POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE | Les petites annonces 613 562-0222



LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
96¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6



ARCHIVES, LeDroit

LE CANCER L'EMPORTE

OSWALD PARENT EST MORT

Celui que l'on a surnommé le «parrain de l'Outaouais» a rendu l'âme, lundi, à l'âge de 85 ans.
Philippe Orfali PAGE 6

TURCOTTE ÉVITE LA PRISON ET POURRAIT ÊTRE LIBÉRÉ AVEC OU SANS CONDITION

MALADE PLUTÔT QUE CRIMINEL



Après six jours de délibérations, le jury a conclu que le Dr Guy Turcotte ne peut pas être tenu criminellement responsable du meurtre de ses enfants Anne-Sophie et Olivier. Son cas relève désormais d'un tribunal administratif. PAGES 2 ET 3



ANDRÉ RIVEST, LaPresse



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

DES SINISTRÉS GATINOIS EXIGENT DES RÉPONSES

«MA POMPE EST MA MEILLEURE AMIE DEPUIS 17 ANS»

Justine Mercier PAGE 4


Jacques Lamarche
Directeur des ventes



FOCUS S BERLINE 2012
Prix employés 16 897$*
(* plus taxes, options et immatriculation)

MONT-BLEU FORD
375, boul. Maloney O. Gatineau
819-669-0111

Pépinière du Golf

Maintenant disponible FRUITS ET LÉGUMES LOCAUX

819.663.0211
444 rue St-Louis Gatineau
www.pepiniereduGolf.com





À gauche : Guy Turcotte en compagnie de ses enfants Anne-Sophie et Olivier. À droite : la mère des victimes, Isabelle Gaston.

GUY TURCOTTE DÉCLARÉ NON RESPONSABLE

Au terme d'un procès très médiatisé de 12 semaines, Guy Turcotte a été déclaré non responsable criminellement du meurtre de ses enfants. Ce verdict prononcé hier matin, au sixième jour des délibérations, a stupéfié beaucoup de gens. L'écart entre l'accusation initiale, deux meurtres prémédités, et le verdict est énorme.

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Celui qui était cardiologue au moment des événements a poignardé à de multiples reprises ses enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans, le 20 ou 21 février 2009. Le drame s'est produit dans la maison de Piedmont qu'il louait depuis sa séparation d'avec Isabelle Gaston, médecin elle aussi, survenue trois semaines plus tôt. Guy Turcotte a bu du lave-glace pour s'enlever la vie. Il a été sauvé le matin du 21 février, lorsque ses parents, inquiets, se sont rendus à sa maison. Trouvant la porte verrouillée et n'obtenant pas de réponse, son père, Réal Turcotte et sa mère, Marguerite Fournier, ont alerté le 911. Les policiers sont entrés par effraction dans la maison. Ils ont trouvé les enfants morts dans leur lit respectif. M. Turcotte, lui, s'était caché sous son propre lit. Il avait vomi abondamment et avait sur lui le sang de ses enfants.

« Tu es un imbécile », s'était exclamé un des policiers.

« Je sais », avait répondu Guy Turcotte.

Autre aspect inusité : M. Turcotte avait été transporté à l'hôpital le plus proche, l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, où il pratiquait la cardiologie depuis sept ans. Il a donc été soigné par des collègues, qui n'arrivaient pas à croire ce qui se passait.

« J'ai tué mes enfants »

Dès l'ouverture du procès, le 12 avril dernier, M. Turcotte a admis qu'il avait tué ses enfants. Il n'admettait pas cependant certains éléments essentiels de cette infraction, soit avoir eu l'intention de tuer et l'avoir fait avec préméditation et de propos délibéré. M. Turcotte soutenait que son jugement était faussé par la maladie mentale dont il souffrait au moment des événements, un trouble d'adaptation avec anxiété et humeur dépressive.

Ses avocats, les frères Pierre et Guy Poupart, ont fait témoigner deux psychiatres, les Drs Dominique Bouget et Roch-Hugo Bouchard, qui sont venus appuyer la thèse de non-responsabilité. La Couronne a aussi fait témoigner un psychiatre, le Dr Sylvain Faucher, pour démontrer le contraire. Elle a aussi fait témoigner le psychiatre traitant de M. Turcotte, le Dr Jacques Talbot.

Me Pierre Poupart a plaidé pendant quatre jours pour convaincre le jury de sa théorie.

Le jury a été amputé d'un membre au cours du procès. Alors que M. Turcotte était en plein témoignage, le jury no 5 avait confié à un collègue que son idée était faite au sujet de l'accusé et qu'il n'en changerait pas. Il trouvait que M. Turcotte était un « maniaque à ne pas remettre dans la rue ». Il a été dénoncé par les autres membres du jury et renvoyé pour cause de partialité.

Le jury avait à choisir entre quatre verdicts : non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux, coupable de meurtres au premier degré, de meurtres au deuxième degré ou d'homicides involontaires. Les sept femmes et quatre hommes du jury avaient commencé leurs délibérations jeudi dernier. Samedi après-midi, ils ont demandé à réentendre le témoignage de M. Turcotte ainsi que celui du Dr Jacques Talbot, le psychiatre qui l'a accueilli à l'Institut Philippe-Pinel le 26 février 2009, cinq jours après le drame, et qui l'a suivi pendant des mois. Il est le seul des psychiatres entendus qui n'avait pas à se prononcer sur la responsabilité criminelle de M. Turcotte. Il a tracé le portrait d'un homme intelligent et professionnellement capable, mais carencé quand venait le





La Presse Canadienne

PEU PROBABLE DE VOIR LE CARDIOLOGUE PRATIQUER DE NOUVEAU

CAROLINE TOUZIN
La Presse

Ce n'est pas impossible, mais il est très peu probable que l'ex-cardiologue Guy Turcotte puisse un jour pratiquer de nouveau la médecine au Québec, si l'on se fie au Code des professions.

Le Collège des médecins a reçu hier plusieurs appels de gens du public préoccupés par cette question, à la suite du verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux rendu au procès de l'homme de 39 ans, accusé du meurtre prémédité de ses deux enfants.

Contrairement à ce que le *Journal de Montréal* a écrit hier, Guy Turcotte n'a pas été «radié» de l'ordre professionnel des médecins; il a démissionné, a indiqué la porte-parole du Collège des médecins, Martine Forget. Cette dernière estime avoir été mal citée par le quotidien montréalais.

Guy Turcotte n'a pas fait l'objet d'une mesure disciplinaire, insiste M^me^ Forget. Le cardiologue, qui pratiquait à Saint-Jérôme, a remis sa démission le 1^er^ juillet 2009, soit un peu plus de quatre mois après avoir tué ses enfants, Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans.

Si Guy Turcotte veut recommencer à pratiquer la médecine, il doit demander à être réinscrit au tableau du Collège des médecins. «Il n'y a pas de réinscription automatique. Il ne suffit pas non plus de recommencer à payer ses cotisations», a expliqué le directeur des services juridiques du Collège, M^e^ Christian Gauvin.

Le Collège des médecins a refusé de se prononcer sur le cas de Guy Turcotte, mais M^e^ Gauvin nous a expliqué les articles de loi qui pourraient s'appliquer dans son cas.

Le Code des professions donne le pouvoir au conseil d'administration du Collège des médecins de refuser de réinscrire une personne à son tableau si elle «a fait l'objet d'une décision d'un tribunal canadien la déclarant coupable d'une infraction criminelle qui, de l'avis motivé du Conseil, a un lien avec l'exercice de la profession, sauf si elle a obtenu le pardon».

Si Guy Turcotte avait été acquitté, la donne aurait été différente. Cet article de loi n'aurait pu être pris en compte par le Collège. Le verdict d'acquittement a toutefois été exclu puisque l'ancien cardiologue a reconnu avoir tué ses deux enfants dès l'ouverture du procès.

En tuant ses enfants, Guy Turcotte a-t-il bafoué les valeurs d'honneur, de dignité et de probité liées à l'exercice de la médecine? C'est l'une des questions que le conseil d'administration pourrait avoir à se poser, selon M^e^ Gauvin.

Le conseil d'administration du Collège des médecins peut également ordonner l'évaluation physique et psychique du demandeur s'il croit que son état est incompatible avec l'exercice de la profession, toujours selon M^e^ Gauvin.

Si jamais le Collège des médecins permettait à Guy Turcotte de pratiquer de nouveau la médecine, son droit pourrait aussi être limité à un secteur précis pour la protection du public.

Déçues

Isabelle Gaston, mère des petites victimes, était évidemment déçue du verdict. En s'adressant aux médias, elle a dit souhaiter que ses enfants soient bien. «Olivier et Anne-Sophie, maman vous dit merci, a-t-elle dit, la voix cassée. Merci, car sans vous je ne parviendrai pas à surmonter cette épreuve.» Elle a indiqué que, même si le père avait été déclaré coupable de meurtre prémédité, cela n'aurait pu la satisfaire puisque cela ne lui aurait pas fait retrouver ses enfants. Elle a eu une pensée pour la famille de son ex-conjoint. Quant à la possibilité d'interjeter appel, M^me^ Gaston a indiqué qu'il n'en était pas question pour elle.

Les procureures de la Couronne Claudia Carbonneau et Marie-Nathalie Tremblay étaient extrêmement déçues, elles aussi. «C'est la décision du jury, c'était une des possibilités», a dit M^e^ Carbonneau, qui, elle, n'a pas fermé la porte à un appel. Mais il faut des motifs solides pour cela, et il est trop tôt pour savoir si ces motifs existent.

Ni les parents ni les avocats de Guy Turcotte n'ont voulu commenter le verdict.

Guy Turcotte, lui, a pleuré un peu dans le box des accusés au moment du verdict.

Hier, il a repris le chemin de la prison de Saint-Jérôme, qu'il devrait cependant quitter dans un avenir rapproché. Son cas relève désormais d'un tribunal administratif. Une commission d'examen des troubles mentaux composée de trois personnes (un avocat, un psychiatre et un membre de la Section des affaires sociales) devra l'évaluer dans les 45 jours à venir pour décider de ce qu'il convient de faire. La Commission a trois options: libérer inconditionnellement M. Turcotte, le libérer sous conditions ou le détenir en institution psychiatrique. Dans ce dernier cas, il pourrait se voir accorder des permissions de sortie, avec ou sans accompagnement. La détention à l'Institut Philippe-Pinel n'est pas automatique puisque la Commission peut siéger dans 48 hôpitaux du Québec, a indiqué Gisèle Pagé, porte-parole du Tribunal administratif du Québec.

QUELQUES CAS DE DÉFENSE DE NON-RESPONSABILITÉ CRIMINELLE

DÉFENSE DE NON-RESPONSABILITÉ RETENUE:

- Alain Piché, Trifluvien souffrant de schizophrénie, croyait qu'il était investi d'une mission divine lorsqu'il a décapité ses parents, en mars 2007. Le juge l'a déclaré non responsable pour cause de troubles mentaux.
- Maor Attar, 19 ans, a été reconnu non criminellement responsable du meurtre de sa soeur cadette, tuée à coups de couteau et de marteau en août 2010 à Montréal. Deux psychiatres ont conclu qu'il n'était pas en contact avec la réalité quand il a commis son crime.
- Vince Li, qui a décapité un passager dans un autobus de la société Greyhound en juillet 2008 au Manitoba, a été diagnostiqué schizophrène, tant par la défense que par la Couronne. Il était tourmenté par la voix de Dieu qui le poussait à tuer sa victime.

DÉFENSE DE NON-RESPONSABILITÉ REJETÉE:

- Francis Proulx, accusé d'avoir tué Nancy Michaud en mai 2008 à Rivière-Ouelle, dans le Bas-Saint-Laurent, a été accusé de meurtre prémédité en mai 2009. Le jury a rejeté la version de la défense, selon laquelle l'antidépresseur que prenait Francis Proulx l'avait poussé à commettre son crime.
- En 1985, le caporal Denis Lortie, auteur d'une fusillade à l'Assemblée nationale, a été reconnu coupable du meurtre prémédité de trois personnes. Le juge et le jury ont rejeté la défense d'aliénation mentale et estimé que Lortie avait planifié son acte et qu'il savait ce qu'il faisait.
- Jocelyn Hotte, agent de la GRC, a soutenu qu'il était dépressif et qu'il n'avait pas toute sa tête lorsqu'il a abattu son ex-conjointe, à Laval, en juin 2001. Le juge John Gomery n'avait pas donné au jury la possibilité de conclure à la non-responsabilité criminelle. Hotte a été reconnu coupable de meurtre prémédité.

La Presse

L'ÉVÉNEMENT
PRIX EMPLOYÉ
DU JAMAIS VU CHEZ NISSAN
JUSQU'À
12 000$* DE RABAIS
SUR NOS MODÈLES SÉLECTIONNÉS
OFFRE PROLONGÉE EN JUILLET
NISSAN


Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Le rabais employé de 12 000 $ s'applique uniquement au TITAN SL 2011 4x4 SWB (3CFG71 NE00) avec l'Ensemble Audio-vidéo avec DVD et l'Ensemble Navigation. Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.
HULL NISSAN
959 boul. St-Joseph, Hull
1-888-523-8992
Sans frais
www.hullnissan.com
INNOVER POUR TOUS, C'EST LE GROS BON SENS

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 43

Nuageux avec quelques averses débutant le matin et cessant en après-midi. Risque d'un orage en matinée et tôt en après-midi.

Max. 25 Min. 13

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	18	Horoscope	21
Arts	26	Loteries	9
Détente	21	Nécrologie	37
Économie	22	Petites annonces	30
Éditorial	16	Sports	41
Forum	17	Statistiques	43

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

L'affaire DSK vous intéresse-t-elle ?

Oui — 28 % **Non — 72 %**

634 Votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/CybLeDroit.

Inondations de la Saint-Jean

Les résidents déversent leur trop-plein au conseil



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com



Etienne Ranger, LeDroit

Des dizaines de résidents du quartier Limbour, dont André et Jacinthe Villeneuve ainsi que Nicole et René Parent, se sont déplacés à la Maison du citoyen pour questionner les élus à la suite des inondations de la Saint-Jean-Baptiste.

« Ma pompe est ma meilleure amie depuis 17 ans. »

Comme tous ses voisins du quartier Limbour, Michelle Charette en a marre des inondations. La résidente de la rue du Virgilier a même confié que lors de pluies abondantes, elle dort au sous-sol pour s'assurer de pouvoir réagir rapidement si sa pompe ne fournit pas. M^me^ Charette a aussi souligné que bien des résidents de son quartier sont à la retraite et songent à vendre leur maison dans les prochaines années, mais que la récurrence des inondations leur fait craindre des difficultés à ce chapitre. « On est vraiment au désespoir », a-t-elle souligné.

Débouchoirs à toilette et pancartes à la main, ils étaient quelques dizaines de sinistrés à s'être déplacés à la Maison du citoyen pour questionner les élus à la suite des inondations de la Saint-Jean-Baptiste. Calvettes et bassins de rétention étaient à l'honneur pendant la période de questions des citoyens.

« On aimerait avoir la tranquillité d'esprit de se coucher le soir et de ne pas penser qu'on va être *floodé* dans la nuit », a pour sa part lancé Harold Gasseau, qui a vécu trois inondations « en quelques années ».

Les résidents présents n'ont pas obtenu toutes les réponses souhaitées à leurs nombreuses interrogations. La porte-parole des résidents des rues Paquin, Poirier et du Virgilier, Michelle Légaré, a indiqué avoir tout de même apprécié l'ouverture du maire, Marc Bureau, pour la réalisation de travaux pouvant permettre de régler une fois pour toutes ces problèmes récurrents.

« On est agréablement surpris d'avoir senti que le maire est réceptif, on a pu comprendre qu'il est maintenant bien au fait de notre dossier qui traîne depuis 17 ans déjà », a réagi M^me^ Légaré.

Solution permanente souhaitée

Les résidents ne souhaitent cependant pas l'arrivée de nouvelles pompes. Ce qu'ils réclament, c'est « une infrastructure quelconque qui va résoudre le problème d'infiltration d'eau de sol et de surface sous nos résidences et dans nos résidences », a expliqué Michelle Légaré.

Marc Bureau a répété une nouvelle fois que les fortes pluies reçues étaient « exceptionnelles », et qu'il n'y a pas que le quartier Limbour qui en a été victime. « Il y a 140 rues dans Gatineau dans 13 districts qui ont été inondées, donc c'est partout à travers le territoire qu'on a connu ces inondations. […] Je comprends très bien les préoccupations de ce secteur-là [Limbour], on a réglé le cas de trois secteurs de Gatineau, et s'il faut régler ce cas-là, on le réglera. »

La Ville a annoncé hier qu'une rencontre d'information pour les résidents victimes des inondations aura lieu la semaine prochaine, à la Maison du citoyen. Des représentants du ministère de la Sécurité publique seront présents à cette rencontre, dont la date exacte reste à être déterminée. Le gouvernement du Québec a déjà annoncé, la semaine dernière, la mise en place d'un programme d'aide aux résidents de la région touchés par les inondations du 24 juin.

La question du chemin des Érables a aussi été abordée par certains citoyens qui commencent déjà à être exaspérés par le détour qu'ils doivent faire quotidiennement. Les démarches préalables au lancement des travaux ne sont toutefois pas simples, a souligné le directeur général de la Ville, Robert Weemaes. Le chemin « ne pourra pas être reconstruit tel qu'il était avant », a fait savoir M. Weemaes en rappelant que la facture pourrait dépasser les 3 millions $. Le maire a de son côté indiqué qu'il y a « très peu de chances » que le chemin des Érables soit reconstruit à temps pour la rentrée des classes.

Conciliation travail-études des sauveteurs

Gatineau devra ramer

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La Ville de Gatineau vient d'adhérer à un principe de conciliation travail-études qui risque de poser problème dans la gestion des horaires des sauveteurs.

Lancée par la Table éducation Outaouais, la formule 6-9-15 prévoit que les étudiants ne doivent travailler qu'un maximum de six heures du lundi au jeudi, qu'ils doivent terminer leurs quarts de travail au plus tard à 9 h le soir (21 h), et qu'ils ne dépassent pas un total de 15 heures par semaine pendant leurs études.

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, a reconnu que ce nouveau principe causera sans doute « une petite problématique » pour combler tous les quarts de travail des sauveteurs municipaux pendant l'année scolaire.

« C'est peut-être un petit peu plus difficile pour les sauveteurs selon les rapports qui m'ont été donnés, mais je pense qu'il faut surmonter ça, a mentionné M. Bureau. La Ville de Gatineau doit être un exemple, et c'est pour ça qu'on est prêt à surmonter ces petits obstacles-là et devenir un exemple pour l'ensemble des employeurs de la Ville de Gatineau. »

M. Bureau n'a pas voulu dire, hier, si cette politique de conciliation travail-études sera appliquée de façon très stricte ou si des exceptions sont prévues. « Ça, on le verra. […] Je sais que ça causait un petit peu une petite problématique, mais on va régler ça 'à mesure'. »

Femmes disparues et assassinées

Les autochtones réclament plus d'attention



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La mère de Maisy Odjick, cette adolescente de Kitigan Zibi disparue depuis 2008, appuie la tenue d'enquêtes privées sur les disparitions de femmes autochtones au Canada.

Laurie Odjick a pris la parole lors d'une manifestation réunissant environ 500 personnes — surtout des femmes — sur la colline parlementaire, hier midi. La communauté de Kitigan Zibi, près de Maniwaki, est toujours sans nouvelle de la jeune Odjick et d'une autre adolescente, son amie Shannon Alexander, depuis le 7 septembre 2008.

M^me^ Odjick s'est adressée à la foule d'une voix tremblante. «Le gouvernement canadien ne nous a pas donné l'attention que nous méritons. Nous n'avons pas obtenu de réponse suffisante à ce type de crise.»

Une figure d'autorité dans les communautés autochtones du pays, l'aînée de la nation algonquine, Bertha Commanda, a dit que les familles éprouvées avaient «besoin de détectives privés pour résoudre ces crimes». La foule, qui répétait «Honte!» lorsque les oratrices parlaient du gouvernement canadien, a applaudi l'idée. M^me^ Commanda en a profité pour sensibiliser les participantes à se mobiliser et recueillir des fonds pour aider les familles éprouvées. Selon la coalition, plus de 500 femmes autochtones sont portées disparues ou ont été assassinées, alors qu'elles devraient être vivantes, aujourd'hui.

Enquête en cours

La Sûreté du Québec (SQ), qui mène l'enquête dans le dossier Odjick/Alexander, assure que les recherches se poursuivent. Quant au possible recours aux agences privées, le porte-parole de la SQ, Daniel Thibodeau, explique que «la collaboration avec ces partenaires n'est pas exclue, tant que cela ne nuit pas à l'enquête».

La dernière mise à jour de la SQ dans ce dossier particulier remonte au mois de novembre dernier, alors que les enquêteurs avaient confirmé la vérification de 150 éléments d'information. «C'est un dossier toujours ouvert», assure l'agent Thibodeau.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

«Le gouvernement canadien ne nous a pas donné l'attention que nous méritons» a affirmé Laurie Odjick, la mère de Maisy Odjick, une adolescente de Kitigan Zibi disparue depuis 2008, lors d'une manifestation devant le parlement, hier.

Les participantes du congrès Mondes des femmes 2011 ont défilé avec l'Association des femmes autochtones du Canada et des activistes locales, pour mettre en lumière les taux alarmants de violence infligés aux femmes et aux filles autochtones au Canada, ainsi que l'absence de réaction efficace à cette situation de crise. Mondes des femmes 2011 réunit plus de 1900 déléguées de quelque 90 pays à Ottawa, du 3 au 7 juillet.

SPÉCIAUX SEMAINE DU 4 JUILLET 2011

NEUF



2010 Journey SXT – 6 cyl.
Spécial : 13 095$* + transport 1 400$
prix à partir de 14 495$*

NEUF



(# B92-0005)
2011 Jeep Grand Cherokee
Spécial : 29 595$* + transport 1 400$
prix à partir de 30 995$*

* Tous rabais Chrysler inclus. Véhicules en inventaire seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire Baillot. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et immatriculation en sus. Option en sus. Modèles sélectionnés.

Votre concessionnaire Chrysler
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES
BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Fermé les samedis pour la saison estivale

Allegro | DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Offrez-vous la retraite dont vous rêvez...



à un prix que vous ne pourrez imaginer!

Studios à partir de
1595$ par mois*

2 repas par jour,
2 services d'entretien
ménager par mois

Faites vite!
Cette offre ne durera pas
250, boul. St-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Détails à la résidence. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Promotion valide jusqu'au 31 juillet 2011.

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

Oswald Parent rend l'âme à 85 ans

Le « parrain de l'Outaouais » s'éteint



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Le « parrain de l'Outaouais » n'est plus. Oswald Parent, député libéral de Hull de 1956 à 1976, est décédé lundi soir d'un cancer, une maladie qui le rongeait depuis près de vingt ans.

À l'origine, avec Pierre Trudeau, des vastes expropriations dans le Vieux-Hull en vue de permettre la venue d'édifices fédéraux du côté québécois de la rivière des Outaouais, l'ex-ministre Parent est également connu comme le père des autoroutes 5 et 50.

Proche du premier ministre Robert Bourassa, ayant été à la tête de pas moins de huit ministères dont ceux des Finances et de la Fonction publique, Oswald Parent a pendant ces années usé de son influence afin de «mettre l'Outaouais et Hull sur la carte», de l'avis de l'ancien maire de Hull Marcel D'Amour.

«Que ce soit pour les routes ou pour les édifices fédéraux, Oswald a fait énormément pour la région, mais surtout pour Hull. Son héritage est durable. Nous n'avons pas toujours été d'accord, et parfois il n'hésitait pas à empiéter sur les responsabilités municipales, mais une chose est sûre, il savait défendre les intérêts de la région.»

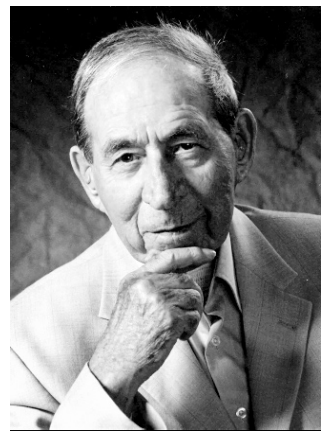
Né à Hull le 30 septembre 1925, Oswald Parent s'est impliqué très tôt dans des organismes à vocation sociale et administrative, aux niveaux régional et national, particulièrement dans les chambres de commerce et dans les organisations politiques.

Fondateur de la Fédération libérale provinciale en 1955, il est élu pour la première fois le 20 juin 1956 à ce qui s'appelle alors l'Assemblée législative du Québec et est réélu en 1960, 1962, 1966, 1970 et 1973.

En 1960, Oswald Parent fait partie de l'équipe du tonnerre de Jean Lesage, et remporte à nouveau le siège de Hull, avec une majorité importante. À chaque élection subséquente, il est réélu avec une confortable avance.

Puis arrive la campagne de 1976. Le raz de marée péquiste de cette année-là a sonné la fin du règne de deux décennies d'Oswald Parent dans le comté de Hull. Il a été battu par une maigre majorité de deux voix, après un épique recomptage judiciaire ayant duré 37 jours, et l'ayant mené jusqu'en Cour suprême. C'est finalement la péquiste Jocelyne Ouellette qui lui a succédé.

La défaite a été dure, pour Oswald Parent. Cette année-là, en 1976, ses pancartes comportaient un seul mot : « Oswald ». «Il était tellement bien connu dans la région, et les libéraux étaient d'une telle force ici qu'il n'avait pas envisagé perdre, je crois», a raconté hier au *Droit* l'ex-député de Gatineau, Michel Gratton, qui a côtoyé jusqu'à sa défaite M. Parent.



Après son départ de la politique, les interventions publiques de M. Parent se sont faites plutôt rares. Il s'est opposé, au début des années 1990, à ce qu'une rue soit baptisée en l'honneur de Marcel Chaput, militant de l'indépendance du Québec. Puis, lors des fusions municipales de 2001, il demande au gouvernement péquiste de revenir sur sa décision de donner à la nouvelle ville de l'Outaouais le nom de Gatineau, afin de préserver celui de Hull.

En 2006, il revient à la charge, demandant encore au gouvernement de rebaptiser la ville. «Donner le nom de Gatineau à cette ville a été une erreur magistrale», écrit-il alors.

Oswald Parent est décédé au campus général de l'Hôpital d'Ottawa, ville dans laquelle il avait déménagé il y a déjà de nombreuses années, en raison de sa maladie.

«Mon père est décédé vers 23 h, lundi, à l'âge de 85 ans. Il en aurait eu 86 en septembre», a confirmé son fils, Marcel Oswald. L'ancien député provincial de la circonscription de Hull était passé très près de la mort en 1996, alors qu'on lui a retiré *in extremis* une tumeur cancéreuse dans la gorge. «La tumeur avait la grosseur d'une balle de baseball. Certains spécialistes m'ont alors dit qu'il n'y avait plus rien à faire. On me donnait moins de trois semaines à vivre», avait-il alors confié au *Droit*.

«Mon père était un homme combatif, tant en politique que dans la maladie. C'est cela qui l'a tenu en vie tout ce temps-là», ajoute Marcel O. Parent.

Oswald Parent laisse dans le deuil son épouse en seconde noce, Claudette Jean, de même que quatre enfants, Marcel, Daniel, Louise et Lorraine.

Les détails entourant les obsèques n'ont pas encore été rendus publics par la famille.



ARCHIVES, LeDroit

Alors ministre des Affaires intergouvernementales, Oswald Parent avait officiellement inauguré les travaux de construction du Cégep, situé sur le boulevard Cité-des-Jeunes, le 7 septembre 1973.

Les Festivals sauvés par Oswald Parent

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

«Passionné», «amoureux de l'Outaouais», «organisé au possible», voilà quelques-uns des qualificatifs employés hier pour décrire le regretté politicien Oswald Parent, décédé lundi des suites d'un cancer.

Yvon Sabourin, qui a dirigé pendant de longues années l'aréna Robert-Guertin, se souvient bien d'une certaine époque où tout projet d'envergure touchant la région avait avantage à obtenir l'appui de M. Parent.

«Un jour, en 1976, la Ville de Hull avait été prévenue qu'elle était sur le point de perdre sa franchise, les Festivals, parce que les propriétaires ne rencontraient pas les demandes de la ligue. Oswald Parent, moi, Marcel Beaudry et le maire Gilles Rocheleau avons tenu une réunion d'urgence. Il fallait sauver les Festivals», se remémore-t-il.

La Ville ne pouvant légalement pas se porter acquéreur de l'équipe, il a fallu l'introduction d'un projet de loi privé par M. Parent pour «sauver» l'équipe.

«Parent l'avait obtenu, notre bill privé. C'est à cause de cela que Hull a pu garder son équipe de hockey», par la suite devenue les Olympiques, explique M. Sabourin.

Défenseur «féroce»

Cette ténacité est un bon exemple de la persévérance dont savait faire preuve M. Parent, croit l'ex-journaliste André Coulombe, qui a agi à titre de secrétaire particulier du ministre libéral, au début des années 1970. «Il défendait férocement ses idées, dit-il. Avec Oswald Parent, il n'y avait jamais d'ambivalence, de volte-face politique. Quand c'était non, c'était non!»

L'ancien député fédéral de Hull, Gaston Isabelle, partage ce point de vue. «Oswald, c'était un de mes meilleurs *chums*. Avec lui, il fallait que ça marche. Il savait être persistant, savait défendre les dossiers. C'est une grande perte.»

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30 et le samedi de 7 h 30 à 13 h
www.pal.ca

Wakefield Bridge
OUVERT AU GRAND PUBLIC TOUS LES JOURS...
JamesHardie RENOSTONE PIERRES JR. ARRISCRAFT PERMACON
LP CANEXEL maibec

Cabinetsmith
Armoires de cuisine de confection canadienne.
Venez voir notre salle de montre.
APPORTEZ VOS MESURES

Plancher flottant Quality Craft 13,5 mm
2,08$ le pi. car.
ILLUSION 8,3 mm (3 couleurs)
98¢ le pi. car.
Vendu à la boîte seulement

BOIS TRAITÉ
PRO DEK
2" x 4" x 8 pi. ..... 3,98$
2" x 6" x 8 pi. ..... 6,91$
1 1/4" x 6" x 8 pi. .... 4,98$
4" x 4" x 8 pi. ..... 9,08$
2" x 8" x 8 pi. ..... 9,08$
6" x 6" x 8 pi. ..... 23,55$

NOUS SOMMES MAINTENANT DÉPOSITAIRE DES OUTILS
DEWALT STANLEY

CÉRAMIQUE
9 couleurs en stock
3/8" X 12" X 24" Porcelaine grade 4
À partir de 2,54$ le pi.ca.

LAUZON
Merisier select 2 1/4"
3,40$ le pi. car.
Chêne pacific 2 1/4"
4,02$ le pi. car.
Venez voir notre salle de montre! Vendu à la boite seulement

Services aux citoyens

Le projet de centralisation divise à la Ville de Gatineau

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Un véritable affrontement philosophique est en cours derrière les portes du conseil municipal de Gatineau. Et les tenants de la centralisation des services aux citoyens auront fort à faire pour convaincre ceux qui s'y opposent farouchement.

Le débat divise le conseil et une bonne partie de l'appareil municipal. Comme le révélait *LeDroit* la semaine dernière, un premier projet de réforme, qui faisait de Gatineau l'une des villes les plus centralisées du Québec, n'a pas passé la rampe la semaine dernière. Mais le débat continue. Un nouveau plan, moins centralisateur, doit être soumis aux élus cet automne.

L'enjeu est de taille, d'autant plus que les centres de services installés dans chacun des secteurs de la ville sont protégés par une loi. Au moment des fusions municipales, c'était ça ou des conseils d'arrondissements, plus lourds.

Si aujourd'hui Gatineau veut devenir plus efficace en centralisant ses services, c'était le contraire en 2003. Dans un rapport adopté à l'époque par le conseil municipal, il est stipulé que «l'amélioration des rapports entre les citoyens et l'administration municipale passe par une plus grande décentralisation et une plus grande efficacité des centres de services». En 2004, l'ex-directeur général de la Ville de Gatineau, Mark B. Laroche, émettait 10 recommandations pour renforcer la structure des centres de services.

Étude

Le conseiller Maxime Pedneaud-Jobin a fait faire une étude à même son budget discrétionnaire sur la question. Il conclut que les centres de services sont nécessaires pour que la ville se développe avec cohérence et dans le respect des différences locales. «C'est grâce à eux que la Ville ne sera pas uniquement une liste de règlements, mais un acteur qui accompagne le citoyen dans ses projets», dit-il.

Centraliser les services aux citoyens engorgera le système et éliminera le côté humain dans l'interprétation des règlements et politiques de la ville, soutient M. Pedneaud-Jobin. Les délais déjà trop longs auxquels sont confrontés les citoyens pour obtenir un permis, par exemple, ne feraient que s'amplifier. «Le service d'urbanisme n'est centralisé dans aucune ville fusionnée du Québec», note-t-il.

Le conseiller André Laframboise aussi est d'avis que la centralisation serait «un grave inconvénient pour les citoyens». Ce dernier est plutôt en faveur d'augmenter les services de proximité.

Son collègue du secteur Gatineau, Luc Angers, propose même que les budgets des centres de services soient augmentés, si c'est ce qu'il faut pour les rendre plus efficaces. «Il y a plus de gains d'efficacité à faire localement en renforçant les centres de services qu'en centralisant les services dans le centre-ville», dit-il.

«Gatineau est une ville immense. En centralisant les services, on risque de perdre plus que l'on gagne, estime le conseiller du secteur Buckingham. Dans un milieu urbain comme Gatineau, maintenir une grande proximité entre les élus, les services municipaux et la population est, et restera toujours, un défi constant. La décentralisation des services et d'une partie de l'autorité décisionnelle était le bon choix en 2002 et il le reste aujourd'hui.»

Plusieurs conseillers contactés par *LeDroit* n'ont pas donné suite à nos demandes.

Tournoi de golf

APCHQ OUTAOUAIS — 19 août 2011

28e Édition

APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.
Région de l'Outaouais

Golf et souper :
175 $ + taxes

Souper seulement :
80 $ + taxes

Merci à nos commanditaires majeurs :

- Gazifère
- Banque Laurentienne
- Érik Giroux, SFL Placements, cabinet de services financiers
- La turquoise, cabinet en assurance de dommages
- Caroline Simard, avocate
- Rampes Aluminium Sécur
- Chanteclerc Portes et Fenêtres
- Lafarge
- Pavage Coco
- Michel Rhéaume & Associés
- Théo Mineault
- Pavage Massie & Fils
- Abritat

Pour réserver : nbrisson@apchqoutaouais.com
819 561-7000, poste 207



FAITES DEUX FOIS LE TOUR DE LA TERRE L'ESPRIT TRANQUILLE.

BMW entretient gratuitement votre véhicule pendant 80 000 km, soit deux fois le tour de la Terre. Ou 4 ans. Personne d'autre que les concessionnaires BMW Ottawa ne vous en offre autant.

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
ottos.bmw.ca

Le BMW 328i xDrive 2011 Édition Classique

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE

PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
40 065 $**	465 $* 3 626 $ MONTANT DÛ À LA LIVRAISON	2,5 %* JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km†

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. ** Offre à l'achat : le prix de vente est de 40 065 $, ce qui inclut le PDSF (41 550 $), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 $), la taxe sur la climatisation (100 $), la taxe de gestion des pneus (23,36 $), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 $), les frais OMVIC (5 $) et le rabais BWM Canada. TVH et immatriculation en sus. * Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 328i xDrive 2011 Édition Classique en stock. * Offre à la location : 41 550 $ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 2,5 %, avec un acompte de 0 $, pour des mensualités de 465 $. Un montant de 3 626 $ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 $), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 867 $. L'obligation locative totale est de 24 951,48 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 2 août 2011. † Les véhicules BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



EN BREF

BAIGNEUR TOUJOURS INTROUVABLE

Les recherches se poursuivent au lac Saint-Laurent, à Gracefield, afin de récupérer le corps d'un homme disparu dans le plan d'eau, en fin de semaine dernière. La victime était allée nager avec une amie, vers 1 h, dans la nuit de dimanche à lundi. L'amie a regagné le rivage après la baignade mais l'homme est demeuré introuvable. Cet incident s'est produit à la suite d'une fête familiale qui s'était bien déroulée jusque-là. La famille a échoué dans ses tentatives de le retrouver et la Sûreté du Québec a été appelée en renfort. Les plongeurs de la SQ arrivés lundi ont poursuivi leurs recherches hier.



Gilles Ouaknine

Villa Toyota

La direction de Villa Toyota désire souligner l'excellente performance de M. Gilles Ouaknine qui s'est classé représentant du mois pour mai 2011.

Gilles profite de cette occasion pour remercier sa clientèle et invite les gens de l'Outaouais à venir le rencontrer pour l'achat ou location de votre prochain Toyota.

Félicitations Gilles !

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

MAUVAIS MÉLANGE

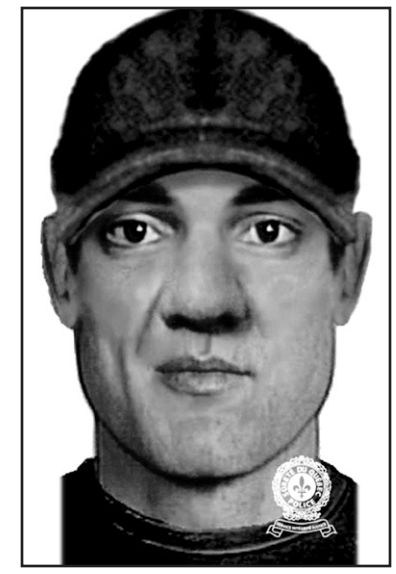
Un travailleur du Club garçons et filles d'Ottawa a été transporté à l'hôpital après avoir accidentellement inhalé du chlore, hier matin. L'homme a mélangé par erreur de l'acide chlorhydrique et du chlore, créant un gaz qui s'est propagé au sous-sol, dans l'entrée principale et à la piscine intérieure. La victime a pu sortir à l'extérieur en attendant les paramédics, qui l'ont traité, puis transporté au centre hospitalier. Le Club garçons et filles du 2825, avenue Dumaurier, a été inspecté par l'équipe spécialisée en matériaux dangereux des pompiers d'Ottawa. Les matériaux chimiques ont été neutralisés et le bâtiment ventilé.

INVASION DE DOMICILE : TROIS HOMMES ARRÊTÉS

Trois jeunes hommes d'Ottawa feront face à plusieurs accusations, en lien avec une invasion de domicile survenue le 28 juin dernier, sur le chemin Southgate, dans le sud de la ville. Les trois individus se seraient introduits dans un domicile dans le but de commettre un vol. Souleiman Mohammad et Mohamed Aden, 19 ans, de même qu'un adolescent de 17 ans seront notamment accusés de vol, de séquestration, d'avoir proféré des menaces, de possession d'arme et de complot en vue de commettre une infraction. L'enquête se poursuit et une autre arrestation devrait suivre sous peu. Toute personne ayant des renseignements est priée de communiquer avec la police au 613-236-1222, poste 5116.

LA POLICE DE GATINEAU VEUT DES INFORMATIONS

La police de Gatineau a érigé un poste de commandement sur la rue Notre-Dame, près de la rue St-André, en après-midi hier. Le bureau des enquêtes criminelles espérait y recueillir le maximum d'information dans une affaire de tentatives d'enlèvements survenue il y a quelques semaines dans le secteur Gatineau. Deux des trois victimes ont été jointes par les enquêteurs, mais la dernière, qui n'a pas donné de nouvelles après avoir été secourue par des passants, demeure introuvable. Un portrait-robot (ci-dessous) a été diffusé, et une description de sa voiture grise a déjà été fournie.



Avis important aux adultes diabétiques de l'Ontario

Il n'est pas facile de vivre avec le diabète, mais la prise en charge au quotidien de la maladie exige en fait que l'on prenne bien soin de soi.

Les diabétiques doivent faire régulièrement trois tests cruciaux :

- un **test de glycémie (HbA1C)**, que les patients doivent passer au moins tous les six mois;
- un **test pour connaître le taux de cholestérol (LDL)**, que les patients doivent faire tous les ans;
- un **examen de la rétine**, que les patients doivent se faire faire tous les deux ans.

Le *Rapport sur les tests de diabète* a été créé pour tenir votre fournisseur de soins primaires (médecin ou infirmière praticienne au sein d'une clinique dirigée par du personnel infirmier praticien) au fait des dates auxquelles vous avez passé chacun de ces trois tests.

Les diabétiques qui passent ces tests régulièrement sont capables de mieux prendre en charge leur affection et d'éviter les complications. Le *Rapport sur les tests de diabète* vous aide, ainsi que votre fournisseur de soins primaires, à mieux prendre en charge la maladie en informant votre fournisseur de soins si vous êtes en retard pour un test de glycémie (HbA1C), un test de cholestérol (LDL) ou un examen de la rétine, et il vous encourage, ainsi que votre fournisseur de soins primaires, à discuter des soins dont vous avez besoin en tant que personne diabétique.

Protection de la vie privée

Afin d'établir le *Rapport sur les tests de diabète*, votre fournisseur de soins primaires pourra communiquer des renseignements personnels sur votre santé y compris votre nom, votre numéro de carte Santé et votre date de naissance, et confirmera que vous êtes diabétique auprès du ministère de la Santé et des soins de longue durée (MSSLD). Par la suite, ce dernier communiquera à votre fournisseur de soins primaires la date où vous avez passé chacun de ces trois examens. Votre vie privée est importante et rien ne vous oblige à faire inclure vos renseignements dans ce rapport si vous ne le souhaitez pas.

Si vous refusez de communiquer les renseignements concernant votre santé

Vous pouvez refuser que votre fournisseur de soins primaires divulgue les renseignements personnels concernant votre santé au ministère et que votre dossier soit inclus dans les rapports sur les tests de diabète de votre fournisseur de soins. Le fait de refuser ou de retirer votre consentement n'aura aucune incidence sur votre relation avec votre fournisseur de soins de santé; ce dernier continuera de vous fournir des soins.

Si vous désirez refuser ou retirer votre consentement à ce que votre fournisseur de soins divulgue des renseignements personnels vous concernant ou à ce que votre dossier soit inclus dans les *Rapports sur les tests de diabète* que le ministère enverra à votre fournisseur, faites le **1 800 291-1405 (ATS : 1 800 387-5559)**. Si vous avez refusé ou retiré votre consentement à ce que vos renseignements figurent dans le *Rapport sur les tests de diabète*, il n'est pas nécessaire que vous refusiez ou retiriez à nouveau votre consentement. Si vous désirez rétablir votre consentement, vous pouvez appeler le numéro ci-dessus.

En Ontario, la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* établit les règles de collecte, d'utilisation, de conservation et de divulgation des renseignements personnels sur la santé par les dépositaires de renseignements sur la santé, y compris le MSSLD et les fournisseurs de soins primaires. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation de vos renseignements personnels sur la santé aux fins du *Rapport sur les tests de diabète*, appelez les numéros indiqués plus haut. Pour de plus amples renseignements au sujet du diabète, rendez-vous sur **ontario.ca/diabete**.

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Ontario

PLANTATION DANS LE PARC DE LA GATINEAU

Près de 180 plants de cannabis ont été saisis hier après-midi dans le parc de la Gatineau, secteur Chelsea. Les plants ont été découverts par des agents de conservation du parc qui ont communiqué sur le champ avec la police de la MRC des Collines. Aucune personne n'a pour l'instant été arrêtée.

SAISIE DE DROGUE À OTTAWA

Les policiers d'Ottawa ont effectué un important coup de filet, la semaine dernière, en saisissant plus de 1,6 million$ de drogue. Les policiers se sont rendus à quatre endroits différents, munis de mandats de perquisition. Au total, ils ont saisi 1380 plants de cannabis et 20 kilogrammes supplémentaires. À la suite des perquisitions, les policiers ont arrêté et accusé deux hommes de multiples infractions liées à la drogue. Jason Tang, 26 ans, et Wai Leung NG, 38 ans, ont notamment été accusés de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. La police recherche toujours un troisième suspect, Wei Feng NG, 44 ans. Toute personne détenant des renseignements est priée de communiquer avec la police au 613-236-1222, poste 5080.

LeDroit

ACCIDENT MORTEL SUR LA 417



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Un homme de 63 ans a perdu la vie sur l'autoroute 417 est, hier. Le seul véhicule impliqué, une Ford Focus, s'est renversé sur le côté après que le conducteur en ait perdu le contrôle, à un kilomètre à l'ouest de la sortie Kinburn, vers 11 h 05. La victime, Carson Rennick, de Richmond en Ontario, était seul à bord et est mort sur le coup. Les pompiers ont stabilisé le véhicule avant que les paramédics ne s'approchent de la victime pour confirmer le décès. Les pompiers sont retournés sur la scène de l'accident un peu plus tard, hier, afin de retirer le toit de la voiture et d'extirper le corps du sexagénaire. La Focus a fait des tonneaux, explique la Police provinciale de l'Ontario. La route a été rouverte à la circulation en fin de journée, hier.

EN BREF

QUINZE FEUX DE FORÊT COMBATTUS EN JUIN

La base de Maniwaki de la Société de la protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a combattu 15 incendies, le mois dernier, ayant provoqué la destruction de 177 hectares de forêt. Plus de la moitié d'entre eux (huit) ont été allumés par des amateurs de plein air durant la pratique d'activités récréatives. Le 22 juin dernier, dans la MRC Antoine-Labelle, un incendie d'origine humaine a détruit à lui seul 173 hectares de forêt dans le secteur du Windigo, au nord du réservoir Baskatong. Le danger d'incendie est présentement élevé dans plusieurs secteurs du Québec. La SOPFEU rappelle au public de se méfier du vent, d'éteindre les braises et les mégots de cigarettes, et de choisir un endroit bien dégagé pour s'installer sans risque.

LeDroit

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-07-05

lotoquebec.com/video

Lotto Poker : 2 ♡ 2 ♠ 9 ♡ V ♡ A ♣

Triplex : 28 33 35 40 41

Banco : 03 06 08 13 14 15 16 19 32 34 38 39 41 45 46 53 58 59 62 64

La Quotidienne : 3 913 — 4 1187

Astro : Jour 20 - Mois AVRIL - Année 08 - Signe VIERGE

Extra : 2580492

LOTTO 649 — CE SOIR, 25 000 000 $ (approximatif)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

DEMANDE D'EXPRESSION D'INTÉRÊT

La Ville d'Ottawa est à la recherche de candidats pour son Groupe d'intervenants pour la mise en œuvre du réacheminement des déchets des propriétés à logements multiples

Le Conseil municipal a approuvé la collecte hebdomadaire des bacs verts et la collecte aux deux semaines des déchets résiduels. La Direction des services des déchets solides de la Ville est en train de former un groupe d'intervenants afin de faciliter le lancement du programme de bac vert dans les ensembles d'habitation de densité moyenne ou élevée.

Pour obtenir des formulaires de candidature, envoyer un courriel à l'adresse Karen.McGlynn@ottawa.ca ou appeler au 613-580-2424, poste 22441.

La date limite de présentation des candidatures est le **vendredi 22 juillet 2011**.

N°2011-06-7078-12460

Étude des trajectoires de vie pouvant éclairer le maintien de la santé mentale



Une équipe de chercheurs provenant des universités du Québec mène présentement une étude sur la santé mentale en vue de mieux comprendre les mécanismes qui favorisent le maintien de la santé mentale. Si vous êtes un adulte vivant au Québec depuis au moins 5 ans et ayant éprouvé des difficultés de santé mentale dans les 5 dernières années (à l'exception d'un trouble bipolaire ou trouble psychotique) **OU** si vous êtes un adulte vivant au Québec depuis au moins 5 ans et n'ayant pas éprouvé des difficultés de santé mentale dans les 5 dernières années, nous sollicitons votre collaboration. Votre appel sera traité en toute confidentialité. Votre participation sera dédommagée.

Si vous êtes intéressé et souhaitez avoir plus de détails au sujet de cette étude, communiquez avec **Mélanie Di Mambro au numéro suivant : 819-595-3900 poste 2526.**

LA CAISSE DESJARDINS DE GATINEAU, SOLIDAIRE DU MILIEU

La Caisse Desjardins de Gatineau souhaite accompagner ses membres à chacune des étapes de leur vie financière. Actuellement, plusieurs d'entre eux vivent des moments difficiles à la suite des pluies diluviennes survenues récemment à Gatineau. La Caisse a donc mis en place des actions visant à appuyer ses membres sinistrés par les inondations.

Contactez-nous
819 568-5368, poste 1030
desjardins.com/caissedegatineau
ou votre conseiller

Souplesse
Possibilités de reports des versements sur vos prêts ou de refinancement

Nous sommes nombreux à croire que coopérer, c'est aussi être solidaire.

Desjardins
Caisse de Gatineau

Coopérer pour créer l'avenir

HONDA

Le rafraîchissement de l'été



La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

213 $* 48 mois

Transport et préparation inclus

0 $ comptant

#1

La voiture la plus vendue au Canada

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

Venez la commander dès maintenant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Selon les progressistes-conservateurs de l'Ontario

« La taxe écologique existe toujours »

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Avec quelques jours de retard mais pas moins de mordant, les progressistes-conservateurs de l'Ontario ont souligné, hier, le « premier anniversaire » de l'imposition par le gouvernement libéral de Dalton McGuinty d'une taxe écologique controversée, en catimini, le même jour qu'une taxe de vente harmonisée (TVH) de 13 %.

Par la même occasion, l'opposition officielle à Queen's Park a accusé le gouvernement de continuer à percevoir ces « éco-droits » en silence, et ce, tout en disant les avoir abolis à peine une vingtaine de jours après avoir commencé à les percevoir, le 1er juillet 2010.

« La taxe écologique existe toujours. Et même s'il continue à la percevoir, le gouvernement ne fait rien pour améliorer notre environnement. En fait, l'automne dernier, nous avons appris que seulement 2 % des appareils électroniques sont recyclés. Des 33 millions $ qui ont été perçus en 'éco-droits' en 2009, quelque 20 millions $ dorment toujours dans un compte de banque. C'est la preuve que ces 'éco-droits' ne sont qu'une autre attrape », a fustigé la députée progressiste-conservatrice Lisa MacLeod lors d'un point de presse à Ottawa.

Abolition de la taxe

S'ils sont portés au pouvoir, le 6 octobre, les troupes de Tim Hudak promettent d'abolir complètement la taxe écologique et de confier le recyclage de certains produits ménagers dangereux, comme les appareils électroniques, au secteur privé ou à des organismes sans but lucratif.

Le ministre libéral Bob Chiarelli se dit « renversé » par ce qu'avancent les progressistes-conservateurs. Il les accuse de manquer de cohérence après avoir eux-mêmes fait adopter la Loi ontarienne sur le réacheminement des déchets, en 2002. C'est avec cette loi que sont apparus les premiers « éco-droit » sur certains articles comme les pneus, les appareils électroniques, les piles rechargeables et les ampoules électriques.

« C'est complètement absurde de dire que nous restons assis sur des millions de dollars à la banque. Tout l'argent que nous percevons par le biais de la taxe écologique sert au réacheminement des déchets. Abolir complètement cette taxe nous donnerait deux options : tout enfouir les produits dangereux dans le sol ou pelleter la responsabilité de les recycler dans la cour des municipalités », a exposé le ministre de l'Infrastructure et député d'Ottawa-Ouest-Nepean au *Droit*.

L'automne dernier, trois mois après avoir imposé, puis retiré en vitesse une taxe écologique sur certains produits ménagers dangereux pour financer la collecte et le recyclage, le gouvernement de l'Ontario a tout simplement décidé d'abolir le programme controversé. Les seuls « éco-droits » qui sont toujours perçus aujourd'hui sont les mêmes qu'avant 2010, selon M. Chiarelli.

DU 6 AU 17 JUILLET
SOLDE
150 CANOTS ET KAYAKS À LIQUIDER
d'été

JUSQU'À 50% DE RABAIS
sur les meilleures marques de produits de plein air
MERREL, NORTH FACE, MOUNTAIN HARDWARE, ROYAL ROBBINS, SALOMON, PATAGONIA
VIVEZ VERT VIVEZ BLEU
CAMP DE BASE.CA
540, boul. St-Joseph, Gatineau 819 771-2267



Cher clients,

Suite aux évènements imprévisibles survenus le vendredi 24 juin 2011, nous trouvons nécessaire de vous remercier pour votre compréhension et votre patience.

Vous avez été nombreux à nous téléphoner afin de nous démontrer votre soutien et nous en sommes extrêmement reconnaissants. Nous sommes heureux de vous annoncer que le département des ventes restera ouvert afin de vous servir. **Soyez assurés que tous nos véhicules endommagés seront remplacés par des véhicules neufs.**

Subséquemment, nous sommes confiants que le département de service sera complètement opérationnel à partir du lundi 4 juillet 2011. Entre temps, notre personnel du département de service après-vente se fera un plaisir de répondre à vos questions concernant l'entretien de votre véhicule soit, par téléphone ou par courriel.

En terminant, nous sommes désolés de tout inconvénient que ces évènements ont pu causer et espérons vous revoir très bientôt.

Veuillez agréer de nos sentiments distingués,

Denise & Ronald Toulouse, C.A
Propriétaires
Subaru Outaouais

Roulez partout, par tous les temps
SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 777-4341
Traction intégrale
SUBARU



MARIO BOULIANNE mboulianne@ledroit.com

À SURVEILLER : Buckingham en Fête jusqu'au 10 juillet, sous le pont Brady. **Pour information :** www.buckenfete.ca.

La valse des frigos

Actuellement, il y a au moins sept familles en situation de grande pauvreté qui n'ont pas de frigo.

Entraide familiale de l'Outaouais a reçu, dans les derniers jours, plusieurs nouvelles demandes d'aide pour des meubles et des électroménagers.

L'équipe d'Entraide réussie à fournir presque tout ce qui est demandé sauf pour sept frigos et se tourne vers la population pour répondre à ces demandes.

Le mois dernier, l'organisme a reçu un don inespéré de 10 réfrigérateurs neufs. Ce don peu commun a été fait par le couple Ginette Losier et Jean-Marie Robichaud.

D'ailleurs, le couple Losier-Robichaud n'en est pas à un premier don du genre. L'an dernier, ils avaient remis une centaine d'ensembles neufs pour vêtir des enfants de 0 à 6 ans et ils ont aussi fait des dons exceptionnels pour aider les sinistrés de la rue Eddy.

Mais cette fois, c'est à vous de jouer les héros alors, si vous avez des électroménagers, spécifiquement des frigos, en bon état, vous pouvez leur offrir une deuxième vie et ainsi aider des familles dans le besoin.

Évidemment, les meubles, vêtements, articles de cuisine et de chambre à coucher sont les bienvenus. À Gatineau, Entraide Outaouais fait la cueillette à votre domicile mais il faut être patient puisqu'une seule équipe de ramassage est sur la route. Pour en savoir plus ou pour prendre un rendez-vous avec l'équipe, il suffit de communiquer avec Francine au 819-669-0686.

Moment de folie

Difficile de ne pas être bouleversé aujourd'hui. Le verdict rendu dans l'affaire du Dr Turcotte frappe toute une population. L'homme a poignardé à mort ses deux enfants et il s'en tire. Il a été déclaré non criminellement responsable de ses actes et il évite ainsi la prison.

Au moment d'écrire ces lignes, je regarde mes deux enfants et je ne peux refréner ma déception face à cette décision. Il est clair que lorsque Turcotte aura terminé son traitement et son évaluation médicale, il sera remis en liberté. Il s'en tire mieux qu'un pauvre type que se serait fait pincer pour vol à l'étalage. Ridicule.

Du même coup, je me convainc qu'il est impossible pour un père de poser un tel geste. À moins que, comme l'a compris le jury, le médecin était dans un état second lorsqu'il a commis l'irréparable. Mais pour Anne-Sophie et Olivier, celui qui devait les protéger fut également leur assassin.

Enfin, je comprends aussi la mère de ne pas vouloir aller en appel. Elle veut simplement mettre fin à ce cauchemar.

EN BREF

À VÉLO EN TOUTE SÉCURITÉ



Photo de courtoisie

Quatre écoles élémentaires catholiques du Conseil des Écoles catholiques du Centre-Est ont reçu des casques de vélo en don. Grâce à un don du bureau d'avocat Doucet-McBride, pour la deuxième année consécutive, des élèves des écoles Vision-Jeunesse, Terre-des-Jeunes, Marius-Barbeau et Le Petit Prince ont reçu un nouveau casque de vélo. Sur la photo, trois élèves de l'école Le Petit Prince, **Andrée-Chantal**, éducatrice à l'école et **Éliane Lachaîne**, avocates chez Doucet-McBride.

DÉFI DE PIERRE LAVOIE



Photo de courtoisie

Dans le cadre du Grand défi Pierre Lavoie, le Mouvement Desjardins invitait les écoles primaires du Québec à participer à un concours afin de promouvoir l'exercice physique auprès des jeunes et de les aider à développer de saines habitudes de vie. L'école de l'Escalade, du secteur Gatineau, remporté 500 $. Ce montant aidera à aménager un terrain de ballon panier dans la cour d'école. Sur la photo, **Karine Beauregard**, enseignante, et **Diane Philion**, de la Caisse de Gatineau.

ÉCOLES GAGNANTES

Un total de quarante-deux bourses de 1000 $ ont été remises à 32 écoles primaires et secondaires de l'Outaouais dans le cadre de la deuxième édition du Fonds Éco École parrainé par Metro.

L'argent leur aura permis de financer un projet ciblé sur la création d'un environnement plus sain et sur le mieux-être collectif. Au total, 865 bourses ont été octroyées à travers la province depuis septembre dernier. Le succès de l'activité fut tel que Metro a annoncé que le programme sera de retour l'an prochain pour une troisième année consécutive.

Depuis son lancement en septembre 2009, le Fonds Éco École a mobilisé des milliers de jeunes dans toutes les régions du Québec, de Gatineau à Gaspé, en passant par la Montérégie et la Mauricie, les encourageant à adopter des habitudes de vie saines et respectueuses de l'environnement. Les écoles participantes ont mis sur pied des initiatives très variées, y compris des projets de recyclage et de compostage, la plantation d'arbres de même que l'aménagement de jardins.

L'école Providence de Saint-André-Avellin, l'école secondaire Grande-Rivière, l'école Christ-Roi de Maniwaki et l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau sont parmi les écoles récipiendaires de la région. Une liste complète des écoles gagnantes est disponible au www.fonds-eco-ecole.ca.

ENTRE DEUX ROUES

La député fédérale **Françoise Boivin** vient d'accepter la présidence d'honneur du Roulethon de l'organisme Entre Deux Roues, qui aura lieu le 17 septembre.

Au cours des prochaines semaines, des membres de l'organisme solliciteront la population de l'Outaouais, qui peut se traduire par un don ou une commandite pour une personne en fauteuil roulant. De plus, il est possible de prendre part à l'événement en participant au souper.

Pour en savoir plus, composez le 819-770-2233.

MARCHÉ NOTRE-DAME

Le Marché de solidarité régionale de l'Outaouais (MSRO) vient d'annoncer la mise sur pied d'un projet pilote permettant l'ouverture d'un nouveau point de chute.

La coopérative qui célèbre cet été ses trois ans d'existence propose à ses membres qui le désireront de récupérer leur commande au marché Notre-Dame, dans le secteur de Gatineau.

Ce projet pilote a été mis sur pied afin d'accommoder les membres qui viennent de l'est de l'Outaouais et durera tout l'été 2011.

Le nouveau point de chute sera ouvert les vendredis, de 14 h à 18 h, jusqu'à la fin août (possibilité de se prolonger).

Rappelons que le MSRO célébrait le million en vente au printemps dernier. Pour plus de 40 producteurs, ce chiffre de ventes signifie de belles retombées.

Pour en savoir davantage, visitez le www.portail.marcheoutaouais.com ou composez le 819-771-2915.

Le MSRO a vu le jour le 17 juillet 2008 dans le but de rendre accessible les produits agroalimentaires de la région à la population de l'Outaouais.

PARCOURS GOURMET

Les entreprises membres du Parcours Outaouais gourmet vous invitent à venir les visiter, ce samedi. Profitez de la journée pour partir à la découverte d'une multitude de produits régionaux de qualité et rencontrer celles et ceux qui les créent.

Le Parcours Outaouais gourmet, c'est 46 bonnes adresses. Rejoignant les quatre coins du territoire, le Parcours Outaouais gourmet vous mènera dans un périple truffé de charmes et de saveurs où chocolateries, fromageries, fermes maraîchères, vignobles, boulangeries, restaurants, vergers et bien plus encore les attendent.

Un rallye donnera la chance aux participants de gagner de beaux prix provenant d'entreprises membres. Plus d'entreprises sont visitées, meilleures sont les chances de gagner.

Le parcours de cette année propose 22 membres principaux qui représentent des producteurs et des transformateurs. Une belle brochette d'activités, allant de l'auto-cueillette à l'interprétation, en passant par la dégustation, vous est offerte.

À ces membres principaux s'ajoutent 24 entreprises complices qui par leurs particularités bonifient le Parcours Outaouais gourmet.

Pour plus d'information, consultez le www.parcoursoutaouais-gourmet.com ou à contacter **Geneviève Groul**x au 819-281-7676.

DERNIÈRE CHANCE

Économisez gros en achetant votre bracelet passeport de Buckingham en fête au coût de 27 $ mais faites vite, puisque ce rabais prend fin demain. Une fois le festival débuté, vous devrez débourser plus car les bracelets quotidiens seront à 19 $ par jour.

Le kiosque de Buck en Fête est situé au coin de l'Avenue de Buckingham et de la rue MacLaren Est, près du pont Brady. Le kiosque ouvert jusqu'à midi demain, il sera le seul point de vente à avoir en sa possession des bracelets passeports. Pour connaître les autres points de vente de la région, visitez le www.buckenfete.ca.

La 21e édition de l'événement débutera demain avec Godlalune, David Jalbert et Lost Fingers.

Les paroissiens francophones de Cornwall sous le choc

Fermeture annoncée de l'église Sainte-Croix



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

Une quatrième église de paroisse francophone est appelée à fermer à Cornwall, dans l'Est ontarien. Voyant les fidèles de moins en moins présents sur le parvis de l'église Sainte-Croix, l'évêque du diocèse d'Alexandria-Cornwall a dernièrement annoncé la fermeture du lieu de culte prévue à l'été 2012.

« Il s'agit d'une décision qui s'inscrit dans notre plan d'évaluation de la santé de nos paroisses de la région. Nous étions rendus au point où il fallait penser à des fusions », a expliqué prudemment Mgr Paul-André Durocher.

Depuis 2003, le diocèse a mis la clef sous la porte des églises de la paroisse francophone Saint-Martyr canadien et Christ-Roy puis sous celle de la paroisse bilingue Saint-Jean Bosco.

Avant cette phase de restructuration, le diocèse de Cornwall comptait 6 paroisses francophones et 4 anglophones. Avec ce qui se dessine, les paroissiens francophones de la localité pourraient n'avoir avant longtemps que deux paroisses avec un sanctuaire, comparativement à la communauté anglophone qui conserverait ses 4 paroisses.

« Les francophones auraient encore trois lieux de culte », tempère Mgr Durocher.

La nouvelle a créé une levée de boucliers chez les paroissiens de l'église Sainte-Croix et ceux des paroisses francophones voisines.

« Ces paroisses sont à la base de la communauté francophone de Cornwall. C'est triste de fermer des paroisses qui ont été bâties et tenues en vie par des francophones d'ici. On semble souvent oublier que ces paroisses ne sont pas que des bâtisses, mais aussi des lieux où une communauté se rassemble », a fustigé Conrad Bazinet, un paroissien de l'église Sainte-Croix.

L'Association canadienne-française de l'Ontario de Stormont, Dundas et Glengarry (SDG) s'en est aussi mêlée, donnant publiquement son appui aux paroissiens, mais en se défendant de vouloir livrer un sermon au diocèse d'Alexandria-Cornwall.

« Nous trouvons regrettable qu'une autre église francophone doive fermer. Avec la population qui est généralement bilingue, c'est le genre d'action qui peut pousser les francophones à se tourner vers une paroisse anglophone », a commenté le président sortant de l'ACFO de SDG, Jules Bourdon.

« Je n'ai pas l'intention de me prononcer sur les pour et les contre d'une telle décision pour la communauté francophone. Nous allons avant tout étudier la question au cours d'un moratoire », a répondu Mgr Durocher.

Sursis d'un an

Un mouvement de protestation citoyenne s'est mis en branle et depuis une pétition circule dans la ville de Cornwall sur laquelle près de 600 résidents ont jusqu'à maintenant apposé leur signature.

Ce qui a été assez pour faire réagir le diocèse qui a accordé un sursis d'un an à l'église Sainte-Croix, le temps que soient étudiés tous les aspects de la question.



PHOTO DE COURTOISIE







Jeux de la francophonie à Gatineau en 2014

La présidence confiée à Benoit Pelletier

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La présidence du comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu à Gatineau en 2014, a été confiée à l'ancien ministre responsable de l'Outaouais Benoit Pelletier.

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, a indiqué que M. Pelletier était le premier choix pour occuper ce poste, puisqu'il a joué un grand rôle dans l'obtention des Jeux en tant que président du comité de mise en candidature. «Je pense qu'on ne pouvait pas avoir meilleur ambassadeur que Monsieur Benoit Pelletier, a déclaré M. Bureau. Il a été un ardent défenseur de la francophonie quand il était au gouvernement du Québec, il a défendu la cause de la francophonie canadienne à travers le Canada, donc je suis très fier.»

Le principal intéressé affirme ne pas avoir hésité avant d'accepter la présidence du comité organisateur, mais souligne qu'il a préalablement dû s'assurer d'avoir «la disponibilité voulue» pour mener à bien cette aventure.

Sa priorité pour les Jeux sera «l'ambiance». «Je veux m'assurer que la technique ne l'emporte pas sur l'ambiance, sur le contact humain», a-t-il souligné hier.

Gatineau accueillera les Jeux de la francophonie canadienne du 6 au 10 août 2014. Entre 1000 et 1200 francophones de 13 à 18 ans provenant des quatre coins du pays prendront part à ce rassemblement. Compétitions sportives, concours artistiques et formations en leadership seront au programme sur une dizaine de sites.

Création d'une commission de la famille

Luc Angers s'impatiente

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Impatient de voir la création d'une commission de la famille à Gatineau, le conseiller Luc Angers accuse le cabinet du maire, Marc Bureau, de faire ralentir le dossier.

Luc Angers est «tanné». Devant ses collègues réunis en caucus préparatoire avant le conseil municipal d'hier soir, il a dit ne pas comprendre pourquoi la création d'une commission de la famille n'est pas encore chose faite.

«Monsieur le maire, je vous en ai parlé souvent en privé, vous m'aviez dit dans ce temps-là qu'on était pour avoir quelque chose avant le départ pour les vacances, mais ça n'a pas été fait, a lancé M. Angers. Je vais être encore tolérant, je vais patienter, mais je vais demander à ce qu'une résolution soit faite en bonne et due forme. [...] Moi, je vais vous dire, Monsieur le maire, où est-ce que ça bloque. C'est à votre cabinet. Ce n'est peut-être pas vous, mais c'est à votre cabinet que ça bloque alors moi je pense qu'une décision politique doit se faire.»

Le conseiller du district de Pointe-Gatineau espère qu'une résolution en ce sens sera prête à temps pour la prochaine réunion du conseil municipal, à la fin août.



Sentier de VTT dans la Petite-Nation

«Notre tranquillité est en jeu»

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le projet de sentier pour les véhicules tout-terrain (VTT) entre les villages de Saint-Sixte, Ripon et Montpellier, suscite beaucoup d'opposition. Quelque 150 personnes ont participé, hier soir, à la réunion d'information organisée par la municipalité de Ripon et la plupart des commentaires exprimés étaient très défavorables au projet.

Les questions de sécurité, de protection de l'environnement et de bruit ont dominé les discussions.

En présentant le projet, le président du Club de quad de la Petite-Nation, André Bélisle, a expliqué que le sentier permettra de faire un lien permanent qui ne sera pas soumis aux aléas des droits de passage sur les terrains privés.

De son côté, la coordonnatrice de la table de concertation des véhicules hors-route, Geneviève Lalande, a indiqué que tout projet devra être autorisé par le ministère des Transports du Québec. Elle a aussi fait remarquer qu'il est plus facile de contrôler les VTT lorsqu'il y a des sentiers autorisés.

Développement durable

La présidente du Groupe des Tuques vertes de Ripon, Paule Tanguay, est venue exprimer son opposition au projet en déclarant qu'il ne cadre pas dans une politique de développement durable que préconise la municipalité de Ripon. «On ne veut pas ce genre de développement chez nous», a-t-elle lancé.

«Notre tranquillité est en jeu», a lancé Maurice Groulx en demandant au maire de Ripon, Luc Desjardins si la municipalité se souciait vraiment de développement durable. Valérie Gaboury-Bonhomme, s'est dite très déçue de cette idée qui n'a rien à voir avec le développement durable. «En m'installant ici, je m'imaginais qu'on aurait peut-être un jour une piste cyclable pour se rendre au marché du village en vélo mais là, on nous propose un sentier de quatre roues», a-t-elle déploré.

Pour certains propriétaires, le sentier représente une perte de jouissance de leur terrain et une source de bruit. On a d'ailleurs reproché à M. Bélisle d'avoir déclaré que les riverains de la route 317 subissent déjà le bruit de la circulation routière et que les VTT ne feront pas une grande différence. La question de la circulation des VTT dans le village lui-même a aussi suscité des inquiétudes.

La municipalité de Ripon doit prendre une décision au cours des prochaines semaines mais la question du financement demeure entière.

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

APPEL D'OFFRES #11-12-15

CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
45, rue de la Fabrique, Gatineau

PROPRIÉTAIRE :	Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3
ARCHITECTE :	Fortin, Corriveau, Salvail, architecture & design 15, rue Connaught, Gatineau (Québec) J8Y 4C8
INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE/ ÉLECTRICITÉ :	Bouthillette, Parizeau 430, boul. de l'Hôpital, bureau 210, Gatineau (Québec) J8V 1T7
INGÉNIEUR EN STRUCTURE/ GÉNIE CIVIL :	Les consultants Yves Auger & Associés 196, boul. St-Joseph, Gatineau (Québec) J8Y 3W9

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de construction d'une nouvelle école primaire sur la rue de la Fabrique, à Gatineau.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés à compter du **6 juillet 2011** au bureau du Propriétaire ou obtenus contre un dépôt non remboursable de deux cent dollars (200,00 $), argent comptant ou chèque visé fait au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais. Veuillez noter que les bureaux de la Commission scolaire seront fermés à compter du jeudi, 14 juillet 2011, 16h00 jusqu'au lundi, 1er août 2011, 8h00. Durant la semaine du 18 juillet 2011, les documents pourront être obtenus au bureau de l'architecte à l'adresse indiquée ci-dessus.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, seront reçues au 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3 jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le **18e jour du mois d'août 2011** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, valide pour une période de 45 jours, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la **Loi sur le bâtiment** (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants tant pour leur solvabilité, pour le contenu de leur(s) soumission(s) ainsi que du respect de leurs obligations face aux lois et règlements en vigueur.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de travaux de construction des organismes publics adopté en vertu de la Loi sur les contrats des organismes publics (L.Q. 2006, c.29).

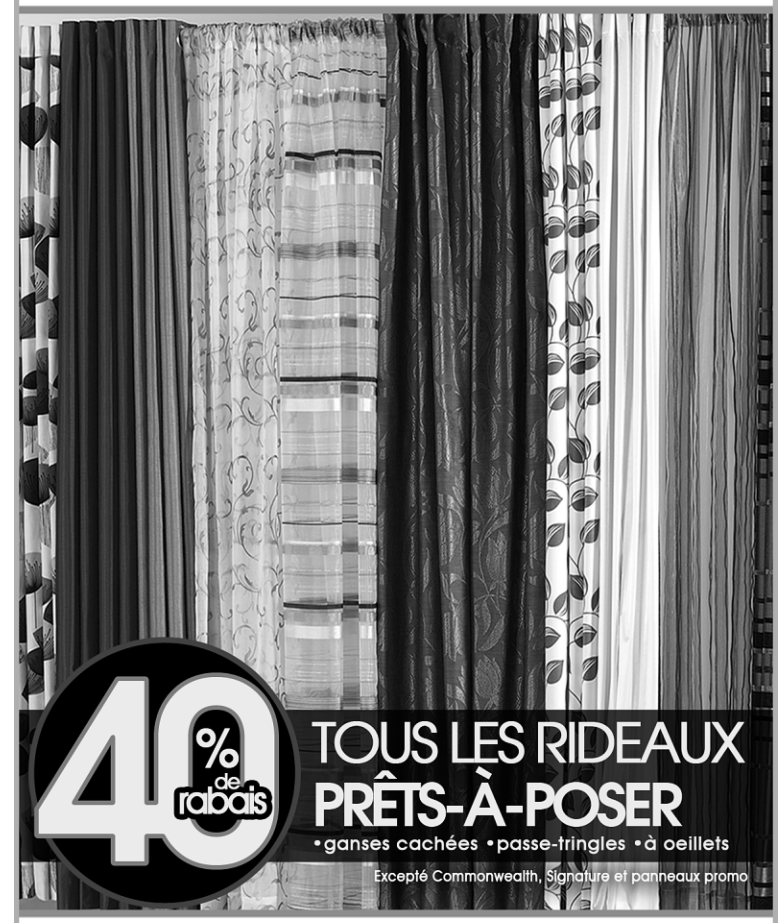
La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Jean-Claude Bouchard
Directeur général

Ensemble ...vers la réussite !

www.cspo.qc.ca

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com





Solde valide jusqu'au 12 juillet 2011

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest
(819) 568-2405
Lun. à Mer.: 9h30 à 18h
Jeu et Ven.: 9h30 à 21h • **Sam.:** 9h à 17h • **Dim.:** 12h à 17h

GRANDE VENTE DE VÉLOS
DE 10 À 40% DE RABAIS SUR TOUS LES VÉLOS 2010 ET 2011 EN INVENTAIRE
MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE GARANTI!
OUVERT 7 JOURS

VÉLO DEVINCI SILVERSTONE 3 2011
Spécial : 1 099,95$
Rég : 1 ~~288~~,$



COUPON RABAIS DE 20%
SUR LES SOULIERS OU VÊTEMENTS EN INVENTAIRE
Valide seulement sur présentation de ce coupon. L'offre est pour une durée limitée.

Bicyclettes de Hull
PRO CYCLE HULL
www.bicyclettesdehull.com
675, ST-JOSEPH | QUÉBEC | CANADA

PRO CYCLE AYLMER
www.procycleaylmer.com
216 CH D'AYLMER | GATINEAU, QUÉBEC | CANADA

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

PIERRE JURY pjury@ledroit.com



Le parrain

La mort d'Oswald Parent, le «parrain de l'Outaouais», ne marque pas la fin d'une époque. Il y a longtemps qu'elle était tournée. Son amère défaite remonte à 1976, c'était il y a 35 ans et son nom ne dira rien à bien des gens en Outaouais, ceux qui sont nés après la victoire du Parti québécois en novembre 1976.

Une vague d'insatisfaction face à Robert Bourassa avait survolé le Québec d'alors. Quand il a été confirmé que la circonscription de Hull, détenue par Oswald Parent depuis 1956, venait de tomber – par deux votes — aux mains des «séparatistes» (!) représentés par Jocelyne Ouellette, les libéraux ont su qu'ils en auraient pour longtemps avant de reprendre le pouvoir. (Dans la circonscription voisine de Papineau, un autre notable libéral, Normand Racicot, mordait la poussière devant Jean Alfred, un candidat de race noire.)

Oswald Parent avait obtenu le surnom de «parrain» parce qu'à l'époque, il était de notoriété publique que toute décision concernant l'Outaouais à Québec devait obtenir son approbation avant de procéder. Il n'était pas manchot au gouvernement non plus, cumulant à la fin trois gros ministères: le Conseil du Trésor, la Fonction publique et les Affaires intergouvernementales. Cette manière de fonctionner, ces mains mêlées dans tous les dossiers, cet imprimatur essentiel, c'est peut-être ça qui réfère à une époque aujourd'hui disparue. Depuis, personne n'a détenu autant de pouvoir sur la région.

Bien des années après 1976, il a bien tenté quelques derniers coups fourrés, comme en 2006 lorsqu'il a voulu lancer un mouvement de protestation contre le nom de Gatineau pour la ville unifiée en Outaouais… cinq ans après la fusion. Il était manifestement trop tard. C'aura été sa dernière sortie publique. Depuis, il se terrait dans un silence entre autre explicable par la maladie. Toute l'influence d'Oswald Parent est encore bien perceptible en Outaouais. Il suffit de regarder aux bons endroits, ou de se souvenir de certains chapitres de l'histoire locale.

Prenez la question des fusions municipales, par exemple. M. Parent en a toujours été un ardent défenseur. Il a avancé l'idée d'une seule ville en Outaouais longtemps avant que Lucien Bouchard ne la reprenne à grandeur du Québec, à la fin des années 1990. Il y avait alors 32 municipalités en Outaouais urbain, à l'époque, et Oswald Parent aura réussi à réduire cela à cinq.

Il était là notamment pour la mise en œuvre d'un vaste plan de rénovation urbaine et d'infrastructures avec le gouvernement fédéral. Aujourd'hui encore, le principe des factures divisées à parts égales entre Ottawa, Québec et la municipalité perdure. Cela aura été un de ses nombreux héritages. Son style était un peu discutable. Mais pas son intérêt pour la région qui l'a vu naître, et qu'il a défendue avec opiniâtreté pendant 20 ans.

Non responsable

Le Québec a suivi avec un intérêt un peu morbide le procès du Dr Guy Turcotte, qui a tué ses deux enfants avant de tenter de s'enlever la vie, en 2009. Le verdict du jury est tombé: non-responsabilité criminelle.

Les réactions sont vives, dans un camp comme dans l'autre. Certains refusent de croire qu'une folie passagère peut pousser une personne à tuer ses enfants. D'autres l'accréditent totalement. Personne ne demeure indifférent.

Un jury de citoyens ordinaires a fait son travail. Rien ne porte à croire qu'il ait été entaché de quelque façon que ce soit. L'impartialité qu'ils avaient en entrée de jeu est garante du résultat. Le système judiciaire ne doit pas être remis en cause.

De toute manière, la sentence la plus sévère est celle que le Dr Turcotte s'est imposée lui-même en étant incapable de mettre sa dépression et sa colère en échec. Souhaitons-lui une longue thérapie pour exorciser ses démons et leur conséquence, la perte de ses enfants.

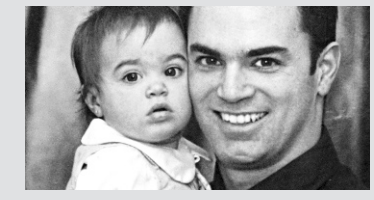


ledroit.cyberpresse.ca / LA QUESTION DU JOUR

PROCÈS DU DR TURCOTTE

Que pensez-vous du jugement de non-responsabilité criminelle rendu par le jury à Guy Turcotte?

VOTRE OPINION COMPTE!
Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Ça glisse… sauf sur Lafrance

On appréhendait tellement un glissement de terrain sur la rue Lafrance, que plusieurs résidences en ont été expropriées. Lors des dernières pluies diluviennes, il y a eu des glissements de terrains un peu partout à Gatineau, mais pas sur la rue Lafrance. Intéressant, n'est-ce pas?

Gaston Carmichael
Gatineau

Entouré d'une mer anglaise

Au correspondant Normand Rousseau,

Ce sont tous des gens comme vous qui ont fait déménager les sièges sociaux des industries de Montréal à Toronto («Assimilation ou indépendance?», *LeDroit*, 4 juillet). Avez-vous pensé que nous sommes entourés d'une mer d'Anglais au Québec, et c'est grâce à eux que l'usine de Fortress a redémarré à Thurso créant 600 emplois directs et indirects? Pendant que Pauline Marois apprend l'anglais sur le tard, notre premier ministre Jean Charest rencontre des gens d'affaires à travers les États-Unis et l'Europe pour créer de l'emploi et ça fonctionne. Je suis bilingue et je suis fier de l'être, c'est pour ça que j'ai réussi dans mon travail.

Gaetan Lafleur
Thurso

Le Québec, victime?

Le Québec comme victime, je ne marche pas («Le Québec est en pleine crise d'adolescence», 14 juin, et «Une excitation légitime», 15 juin).

Un «système politique imposé de l'extérieur», dit le correspondant Bernard Bouthillette? Deux fois le Québec a refusé de quitter la maison du père adoptif.

Ce refus vient de l'écart entre la nation québécoise et le Québec comme entité politique. La nation québécoise déborde les limites du Québec, tandis qu'il y a de plus en plus d'habitants de la province qui ne font pas partie de cette nation.

La souveraineté sera toujours fort difficile à atteindre tant et aussi longtemps qu'on n'aura pas résolu ce problème fondamental.

Eugene Sauvé
Gatineau

LEDROIT, LE MERCREDI 6 JUILLET 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet
Contrôleuse financière Virginie Richer

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
Dir. ventes Alexandre Aubé
Dir. adj. Michelle O'Neil
Coord. cahiers spéciaux Bianca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

Le vrai crime : ne pas demander de l'aide

Le système judiciaire a fait son travail. Onze personnes ont décidé que Guy Turcotte n'est pas responsable de la mort de ses enfants.

Est-ce que cela est juste ? La Justice, dans son vrai sens, ne se trouve pas toujours dans nos palais de justice… Qu'on soit d'accord ou non, le résultat n'est pas étonnant. Difficile pour nous de croire qu'un père peut agir avec autant de violence envers ses propres enfants. Il est préférable de blâmer la maladie mentale, car le geste est trop affreux.

Le jury s'est-il trompé ? Loin de moi de critiquer le travail ardu et difficile que cela peut être pour les 11 personnes de juger de la vie d'une autre. Sommes-nous outrés du résultat qui semble dire : tuez vos enfants et vous allez vous en sortir ? Très probablement. Mais le jury s'est prononcé et ce n'est pas à nous de les juger.

Ce verdict ne ramènera pas Olivier et Anne-Sophie. Aucune consolation pour la mère, ni la famille. Mais il faut tirer une leçon de cette horrible histoire : la rupture familiale peut mener des gens à faire l'irréparable. Et oui, la rupture familiale est de plus en plus fréquente dans notre société et n'est plus un phénomène de quelques familles dysfonctionnelles. Elle fait partie de notre trajectoire de vie maintenant. Mais cela ne la rend pas plus facile à vivre et les émotions qui surgissent durant cette crise : la rage, la colère, la jalousie, la peine profonde peuvent, elles, être meurtrières. Au risque de me répéter, il ne faut pas banaliser cette rupture et son impact sur l'état émotionnel et mental des gens qui en souffrent. Mais si le parent agit en adulte mature et responsable, il est possible de passer à travers cette crise sans le regret d'avoir détruit ce qui nous entoure.

Selon le jury, Guy Turcotte n'a pas commis de crime. Mais le vrai crime qu'il a commis, et pour lequel il n'est pas jugé est celui de ne pas avoir demandé de l'aide lorsqu'il avait des idées noires le soir du 20 février 2009. Le crime commis est d'avoir négligé d'obtenir le soutien professionnel alors qu'il était le père de deux jeunes enfants qui comptaient sur lui. Son crime était de permettre que sa dépression progresse à un point tel qu'il a fini par tuer les enfants qui comptaient sur sa protection.

Vous vivez un divorce, une rupture familiale ? C'est normal de trouver cela difficile et ardu. Vous avez des idées noires, vous pensez, ne serait-ce que pour une fraction de seconde, de mettre fin à vos jours ?

Pensez aux enfants que vous avez mis au monde et à ce dont ils ont besoin : un parent apte, en bonne santé mentale, présent et mature. Cherchez de l'aide immédiatement. Reconnaissez vos difficultés, et obtenez le soutien nécessaire pour passer à travers cette crise. Vous allez ainsi témoigner de l'amour inconditionnel que vous avez pour vos enfants, ce que vous ne regretterez jamais.

Sylvie Schirm,
Avocate en droit familial,
Montréal

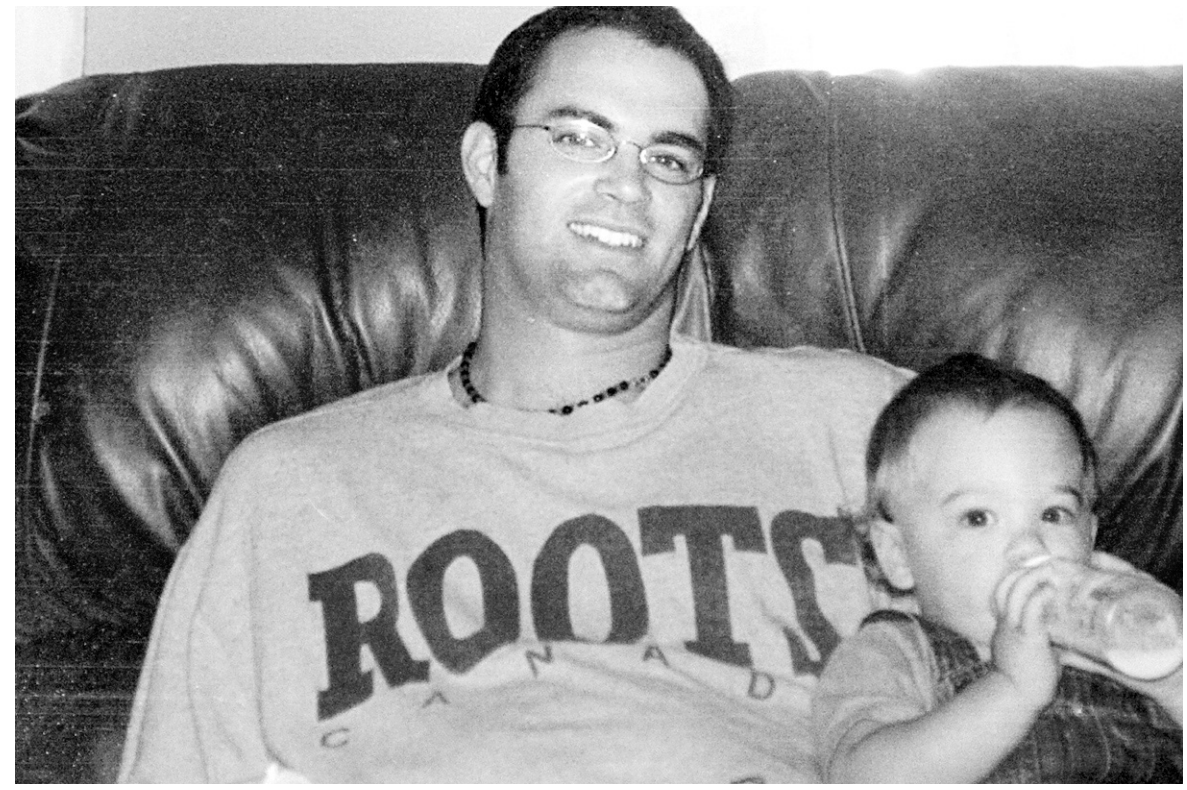


PHOTO REPRODUCTION DE PHOTOS FOURNIES PAR LA COUR

Le cardiologue Guy Turcotte a été acquitté hier du meurtre de son fils Oliver et de sa fille Anne-Sophie, hier. Selon l'avocate Sylvie Schirm, la rupture familiale peut mener des gens à faire l'irréparable.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Aménagement, identité et français

Construire aveuglément, sans discernement, sans véritable planification et uniquement pour des motifs fonciers a pour effet d'affaiblir la capacité des infrastructures existantes, de transformer le tissu social et de diluer le caractère identitaire. Construire ainsi va à l'encontre des attentes de la majorité des citoyens et de la démarche fondamentale consistant à améliorer leur qualité de vie.

Que se passera-t-il à Gatineau d'ici à ce que la version finale du futur schéma soit adoptée en 2014 ? Dans le secteur Aylmer ? Est-ce que les projets de construction continueront de se multiplier ? Est-ce que la structure municipale actuelle nous permet de nourrir certains espoirs quant au type de gestion, de direction et d'orientation vraiment souhaitables ?

J'ai l'impression que les dés sont déjà jetés.

Tout semble axé sur le développement, sur la croissance démographique, et ce au détriment évident du français. Il n'est pas normal que tant de citoyens sentent si souvent la nécessité de monter aux barricades pour rappeler l'importance de la langue française. L'administration municipale en place parle de 78 000 nouveaux résidents d'ici les 40 ans. Sur quoi fonde-t-elle de telles prévisions et comment justifie-t-elle son enthousiasme face à une telle croissance ? Ce développement domiciliaire taxe lourdement nos infrastructures. Comment s'attendre à ce qu'elles tiennent le coup face à un afflux massif de nouveaux résidents ?

En planifiant la croissance démographique de façon modérée et réfléchie, il est possible de prévoir les besoins précis au chapitre des infrastructures. Il est également possible de préserver l'identité francophone de Gatineau en transmettant un message clair à tous ceux qui s'établissent ici. Il faut afficher sans ambiguïté le caractère francophone du Québec, de l'Outaouais et de Gatineau.

Il importe de planifier en accordant la priorité aux considérations de base. En matière d'écologie et de protection de l'environnement, la forêt Boucher est certes un projet prometteur et des plus louables, à condition de ne pas négliger pour autant l'aménagement d'un plus grand nombre d'espaces verts conviviaux.

Côté emploi, il faut donner la priorité aux PME plutôt qu'aux grandes surfaces, et définir clairement le type d'environnement commercial qui répond le mieux aux intérêts exprimés. Pour ce qui est du transport en commun, bravo pour le Rapibus. Et souhaitons voir un jour – pas trop lointain – un train léger non polluant, silencieux et efficace. Pensons à une usine d'éoliennes dans le Pontiac. À des infrastructures durables et viables. À un modèle d'urbanisme centré sur les services de proximité, un modèle plus rassembleur et moins impersonnel. Élus de Gatineau, prenez maintenant des mesures. N'attendez pas l'adoption du futur schéma d'aménagement. Je veux bien tenter d'imaginer ma ville dans 40 ans, mais ce que je vois aujourd'hui à bien des égards me laisse perplexe. Je tiens à vivre en français au Québec, dans ma région, dans ma ville, dans mon secteur. Je tiens à ce que mes taxes servent à entretenir et à améliorer les infrastructures.

Jean Beaudin,
Secteur Aylmer

Des idées partagées

De son passage au Québec, le couple princier a à la fois fait battre les cœurs et froncer les sourcils. Le caractère exemplaire des manifestants, malgré la censure de leur visibilité par les médias et par l'imposition d'un périmètre de sécurité, est remarquable.

Le fait que notre propre gouvernement souligne fièrement cet héritage en donnant comme arguments principaux les legs architecturaux et la tradition parlementaire est authentique.

Il est louable de bien recevoir des gens de haut pouvoir, malgré leur légitimité contestée. Il est politiquement bénéfique de trouver des points de rapprochement entre nos deux nations, liées culturellement et économiquement.

Jean Charest : négliger de souligner l'affront passé commis par les ancêtres de cette monarchie à votre propre peuple, une semaine après la Fête nationale, cela relève de la plus haute hypocrisie. Bonnes élections…

Simon Bégin
Gatineau

À bientôt Gatineau

Aujourd'hui, je fais mes bagages. J'aurai habité ici cinq ans. Cinq années remplies qui m'ont fait connaître Gatineau et l'Outaouais qui m'étaient si lointains — si étrangères même — dans mon Bas-du-Fleuve natal.

J'y étais déjà passé une fois, en 1994. Bizarre de monde je me disais… Un mot de français, un mot d'anglais, un fort nationalisme mais en même temps une grande ouverture au monde anglo-saxon outre-Outaouais. Intriguant tout de même, surtout pour un visiteur habitué à n'entendre comme anglicismes que des mots de garage québécisés comme « winshire », « tinque » ou « moffleur ».

C'était pour moi le bout du monde, un endroit où jamais je n'aurais pensé habiter. Et pourtant… après Québec puis Montréal, ma migration s'est continuée jusqu'à Gatineau.

Après toutes ces années, j'ai maintenant l'Outaouais imprimé dans le cœur : je ne m'y sens plus étranger, c'est chez moi. Je quitterai donc la région en y laissant une partie de moi-même, à travers mes souvenirs et à travers ceux que j'aurai eu l'occasion de connaître. En résumé, je n'aurai juste pas le choix… de revenir !

Et de quoi vais-je m'ennuyer le plus ? De la proximité du parc de la Gatineau ? Des 5 à 7 sur les terrasses du Vieux-Hull ? De la température si clémente ? Sûrement, oui. Mais, plus que tout, ce sont les amitiés tissées au fil de ces cinq années qui me manqueront. Il y a des choses qui ne se remplacent pas… À Gatineau, et en Outaouais, le patrimoine le plus cher n'est pas architectural : il est humain. Merci à vous tous pour votre accueil, et à bientôt. À très bientôt.

Antoine Caron
Hull

LE PAYS ET LE MONDE

Le Canada remet aux forces américaines le territoire de Panjwaii

Fin de la mission en Afghanistan

MA'SUM GHAR, AFGHANISTAN — La mission de combat des soldats canadiens en Afghanistan s'est terminée officiellement hier alors que des militaires du Royal 22e Régiment ont remis aux forces américaines le territoire qu'ils ont arpenté dans la province de Kandahar.

La responsabilité canadienne du district de Panjwaii, dans l'ouest du pays, se poursuivra cependant plusieurs jours encore d'un point de vue juridique, mais le brigadier-général canadien Dean Milner commandera dorénavant des troupes de combat américaines.

Presque tous les militaires canadiens ont quitté le champ de bataille à Kandahar, sauf quelques soldats qui devraient demeurer dans la région afin de donner un coup de main à des collègues américains.

Depuis le début de la mission en 2002, 157 soldats canadiens ont trouvé la mort en Afghanistan. Le caporal-chef Francis Roy a été la plus récente victime. L'homme de 32 ans est décédé des suites de blessures non liées au combat, la semaine dernière. Une journaliste et un diplomate canadiens ont aussi perdu la vie dans le cadre de leurs fonctions durant cette mission.



ASSOCIATED PRESS

Après neuf ans en Afghanistan, la mission des soldats canadiens a pris fin hier alors que des militaires du Royal 22e Régiment ont remis aux forces américaines le territoire qu'ils ont arpenté avant de prendre l'avion pour revenir au pays. Depuis le début de la mission en 2002, 157 soldats canadiens ont trouvé la mort en Afghanistan.

Un «conflit armé»

Pendant plus de cinq ans, le Canada a fait la guerre en sol afghan. Mais les politiciens, les diplomates et les fonctionnaires ont systématiquement évité d'utiliser ce mot pour décrire ce qui se passait là-bas, surtout au début, lorsque l'ancien ministre canadien de la Défense Gordon O'Connor avait été critiqué pour avoir refusé de parler de guerre.

«Les avocats vous diront que vous ne pouvez pas appeler ça une guerre, mais c'est un conflit armé», a déclaré le général Walt Natynczyk, chef d'état-major de la Défense, dans une récente entrevue à *La Presse Canadienne*. «Pour les jeunes soldats, marins et pilotes, ça ressemble à une guerre parce qu'il y a des gens qui leur tirent dessus.»

En 2008, le Parlement avait voté la fin de la mission de combat canadienne en Afghanistan, qui devait ainsi se terminer en juillet 2011. Le gouvernement conservateur a depuis annoncé que 950 militaires canadiens et employés de soutien allaient demeurer à Kandahar jusqu'en 2014 afin de former des soldats afghans.

La cérémonie visant à souligner le transfert des pouvoirs s'est déroulée près de la base de Ma'sum Ghar, où les Canadiens ont livré leurs premiers combats en Afghanistan.

Ma'sum Ghar, symbolique

Si Kandahar était un traumatisme national, cette base en serait le cœur, elle qui est devenue un symbole de la lutte du Canada en sol afghan, a affirmé le lieutenant-colonel Michel-Henri Saint-Louis, qui dirige depuis 2009 le 1er bataillon du Royal 22e Régiment de Valcartier.

Le lieutenant-colonel a raconté qu'il existait des lieux semblables pour de nombreux conflits durant lesquels les soldats canadiens s'étaient battus. «Ma'sum Ghar est symbolique, a été au centre de notre déploiement, et témoin de beaucoup de nos sacrifices», a-t-il indiqué.

Les militaires canadiens ont chassé les insurgés de l'endroit en 2006 à la suite de dures batailles dans les districts de Panjwaii et Zharey.

Ma'sum Ghar a ensuite été utilisée comme point de départ pour les affrontements de l'automne 2006 connus sous le nom d'«opération Méduse», devenant bientôt une base active qui a nourri la guerre contre l'insurrection.

La plupart des opérations de combat importantes du Canada dans la région sont parties de Ma'sum Ghar, une cible populaire pour les roquettes et les mortiers de l'ennemi. Les attaques étaient si fréquentes que les soldats ont érigé il y a quelques années une pancarte pour indiquer le nombre de jours sans assaut.

La base accueille maintenant des troupes de l'Armée nationale afghane (ANA) que les militaires du Canada ont formées et guidées tout au long du conflit.

Éloges

Le brigadier-général Ahmad Habibi, qui commande la 1ère brigade du 205e Corps de l'ANA, n'a que des éloges à faire au sujet des Canadiens, soutenant que le peuple afghan se souviendra d'eux pour toujours parce qu'ils avaient aidé leur pays.

C'est la première fois depuis sa création que l'armée canadienne se retire d'un conflit avant qu'il ne soit terminé.

Le lieutenant-colonel Steve Miller, qui dirige le 3e bataillon du 21e Régiment d'infanterie de l'armée américaine, a déclaré qu'il héritait d'une région beaucoup plus tranquille qu'il ne le croyait.

«Nous nous attendions à ce que ce champ de bataille soit plus animé qu'il ne l'a été durant les 30 derniers jours», a-t-il révélé. «Cette zone n'a pas connu la recrudescence de la violence qui s'y produit habituellement durant le printemps après la récolte du pavot.»

Selon le lieutenant-colonel Miller, le Royal 22e Régiment est largement responsable de cette accalmie, lui qui a découvert d'importantes caches d'armes lourdes depuis six mois.

La Presse Canadienne

EN BREF

AU MOINS 11 CIVILS TUÉS EN SYRIE

BEYROUTH — Les forces de sécurité syriennes et des hommes armés fidèles au régime de Bachar El-Assad ont tué 11 civils hier à Hama, où les résidants ont érigé des barricades pour empêcher l'avancée des chars dans la ville, devenue un bastion du soulèvement populaire en Syrie, ont indiqué des militants. Les résidants de Hama ont brûlé des pneus et érigé des barrières faites de sable et d'autres objets afin de bloquer les militaires, selon Rami Abdul-Rahman, directeur de l'Observatoire syrien des droits de l'homme. Il a affirmé qu'au moins onze personnes avaient été tuées hier, citant des médecins et des témoins sur le terrain. Lundi, les forces syriennes ont bouclé Hama et ont bloqué toutes les routes qui y mènent, dans une apparente tentative de reprendre le contrôle de la ville, un mois après le retrait des forces de sécurité. Quelque 300 000 manifestants sont descendus dans les rues de la ville la semaine dernière pour protester contre le régime au pouvoir, signe que la ville est en train d'échapper au contrôle du gouvernement.

LES PAYS-BAS RESPONSABLES DE LA MORT DE TROIS MUSULMANS

LA HAYE, PAYS-BAS — Les Pays-Bas sont responsables de la mort de trois musulmans de Bosnie lors du massacre de Srebrenica orchestré par les Serbes en 1995, a estimé hier une cour d'appel de La Haye, ordonnant le versement d'indemnités à leurs proches. Cette décision pourrait ouvrir la voie à d'autres demandes d'indemnisation par les familles de victimes, qui affirment que les casques bleus néerlandais chargés de l'enclave pendant la guerre de Bosnie (1992-1995) ont failli à leur devoir de protection. L'affaire avait été portée devant la justice néerlandaise par Hasan Nuhanovic, un interprète qui a perdu son frère et son père dans la tragédie, ainsi que des proches de Rizo Mustafic, un électricien tué au moment du massacre des musulmans de cette enclave de Bosnie-orientale par les forces bosno-serbes. Les trois hommes travaillaient pour les soldats de maintien de la paix néerlandais.

TROIS EX-MINISTRES DE MOUBARAK ACQUITTÉS EN ÉGYPTE

LE CAIRE — Trois anciens ministres d'Hosni Moubarak accusés de corruption ont été acquittés hier par un tribunal du Caire tandis qu'un quatrième, jugé par contumace, a été déclaré coupable. Le rejet de la corruption qui gangrène la société égyptienne a été l'un des moteurs du soulèvement populaire qui a abouti à la démission du président Moubarak en février dernier, après quasiment 30 ans de pouvoir autoritaire. Depuis, plusieurs anciens hauts responsables du régime ont été condamnés mais nombre d'Égyptiens estiment que c'est trop peu. Ont été acquittés hier l'ancien ministre du Logement, Ahmed Maghrabi, celui des Finances, Youssef Boutros-Ghali, et celui de l'Information, Anas el-Fiqqi. Leur ex-collègue du Commerce, Rachid Mohammed Rachid, a écopé de cinq ans de prison, d'une amende de 335 000 dollars $ et doit rembourser la même somme à l'État.

Associated Press

La journaliste romancière Tristane Banon confirme ses intentions

Plainte déposée contre DSK pour tentative de viol

PARIS — La journaliste et romancière Tristane Banon, qui dit avoir été victime d'une tentative de viol de la part de Dominique Strauss-Kahn en février 2003, a adressé hier une plainte auprès du parquet de Paris, a-t-on appris auprès de son avocat, Me David Koubbi.

Adressée par courrier, cette plainte survient alors l'ex-directeur général du FMI a été remis en liberté sans caution à New York après la mise en cause de la crédibilité de sa victime présumée. «Si je veux un jour mettre un terme à cet enfer de huit ans, il faut que ce soit jugé», explique la jeune femme à l'hebdomadaire *L'Express*.

«Dépôt de plainte adressée au procureur de la République près le tribunal de grande instance de Paris», a confirmé Me Koubbi par SMS à l'*Associated Press*. Le parquet, après étude de la plainte, peut décider de l'ouverture d'une enquête préliminaire ou de la classer sans suite.

La prescription en matière de viol, un crime, est de dix ans. Si la justice considère que les faits dont la jeune femme dit avoir été victime s'apparentent à une agression sexuelle, ils seraient prescrits, le délai de prescription étant de trois ans pour les délits.

Me Koubbi avait déclaré lundi que cette plainte viserait nominativement M. Strauss-Kahn. «J'ai toujours indiqué qu'il y avait un timing judiciaire auquel j'étais soumis, qui est un timing judiciaire français et qui nécessite du travail, de la réflexion, de la prudence et de la raison», a-t-il expliqué.



ASSOCIATED PRESS

Tristane Banon et son avocat David Koubbi ont déposé une plainte officielle contre Dominique Strauss-Kahn hier.

En réponse à cette plainte, les avocats de DSK ont affirmé qu'ils allaient contre-attaquer avec une plainte pour «dénonciation calomnieuse». Réaffirmant que leur client tient pour «imaginaires» ces accusations, Mes Henri Leclerc et Frédérique Baulieu ont noté que la plainte de Mme Banon «intervient fort opportunément pour la plaignante au moment même où le caractère mensonger des accusations dont il a été l'objet aux États-Unis ne fait plus aucun doute».

«Quoi que Dominique Strauss-Kahn […] ait fait ou pas» à Nafissatou Diallo, «ça ne change rien à ce qu'il m'a fait, répond Tristane Banon dans *L'Express*. Si les choses ne se sont pas passées là-bas comme elles nous étaient présentées, il me faudra donc prouver davantage qu'il m'a fait du mal à moi. Sinon, je vais encore me faire traiter d'affabulatrice. Je suis donc encore plus déterminée.».

La jeune femme ajoute que si elle a décidé de porter plainte, après en avoir été dissuadée par son entourage, «ce n'est pas pour (se) venger de DSK, mais pour (se) relever». «Mon seul moyen d'avancer, de ne pas m'écrouler complètement, est que la justice reconnaisse que c'est moi, la victime», dit-elle en souhaitant que M. Strauss-Kahn «revienne en France avec sa présomption d'innocence pour que l'on aille devant un tribunal. Je sais bien que dans ce genre d'affaire, où c'est parole contre parole, sans même parler de gens si puissants, les présumés coupables sont souvent relâchés. Mais moi, je sais que je dis la vérité».

Par ailleurs, la femme de chambre qui accuse Dominique Strauss-Kahn d'agression sexuelle poursuit en diffamation le *New York Post* pour l'avoir qualifiée de prostituée. Kenneth Thompson, l'avocat de l'employée du Sofitel de Manhattan, a déposé plainte hier auprès d'un tribunal du Bronx. Dans une série d'articles parus ce week-end, le quotidien affirmait que la femme de chambre de 32 ans était une «prostituée», une «tapineuse» et «monnayait ses faveurs sexuelles».

Associated Press

EN BREF

CHRISTINE LAGARDE PREND LA TÊTE DU FMI

WASHINGTON — La nouvelle directrice générale du Fonds monétaire international, Christine Lagarde, a pris ses fonctions hier à Washington, avec la Grèce en tête de son ordre du jour. Le FMI a indiqué qu'elle avait consacré sa première journée à s'entretenir avec ses collègues : adjoints, conseil d'administration, directeurs de départements, représentants du personnel et salariés du siège rassemblés pour une grande réunion ouverte à tous. Elle a prévu de donner une conférence de presse aujourd'hui à 9 h 30. Au moment de sa prise de fonctions, le FMI a publié son contrat de travail. Comparé au contrat de son prédécesseur Dominique Strauss-Kahn, le FMI a défini avec beaucoup plus de détails les principes éthiques qu'il souhaite voir respectés par son numéro un.

Agence France-Presse



Afin de poursuivre leur mission humanitaire vers la Bande de Gaza

Les militants du *Tahrir* pourraient acheter un autre navire

MONTRÉAL — Les militants qui prennent place à bord du *Tahrir*, endommagé après avoir été arraisonnés lundi soir par les autorités grecques, jonglent avec l'idée d'acquérir un autre navire afin de poursuivre leur mission humanitaire vers la Bande de Gaza.

Entre-temps, trois membres du groupe arrêtés lundi soir en marge de l'opération de la garde côtière ont été remis en liberté mais des accusations pèsent toujours contre eux.

Sandra Ruch, 50 ans, de Toronto, propriétaire du navire, a été accusée de ne pas avoir empêché le *Tahrir* d'appareiller alors que les autorités grecques ne lui en avaient pas donné la permission. Elle a été remise en liberté sous caution et retournera devant la cour aujourd'hui.

Une autre Canadienne, Soha Kneen, 40 ans, d'Ottawa, et un homme d'origine australienne, Michael Coleman, avaient été arrêtés pour avoir tenté d'empêcher, à bord de kayaks, l'arraisonnement du *Tahrir* par la garde côtière. Bien que libres, les deux sont toujours accusés d'avoir tenté d'entraver le travail des gardes côtiers.

Pendant ce temps, le reste du groupe a refusé de quitter le navire pour faire les déclarations réclamées par les autorités grecques, afin d'éviter une arrestation en sol hellénique. Les autorités sont donc allées recueillir leurs déclarations à bord du navire.

L'équipage a pu remettre en marche la génératrice du navire, après avoir été privé de son utilisation par ordre de la police durant plusieurs heures. Cette interruption faisait notamment craindre pour la conservation des médicaments transportés.



ARCHIVES GESCA

Le *Tahrir* a été endommagé lorsque la garde côtière grecque l'a forcé à revenir à quai après avoir quitté le port d'Agio Nikolaos, en Crête, sans autorisation.

Le *Tahrir* a été endommagé lorsque la garde côtière l'a forcé à revenir à quai après avoir quitté le port d'Agio Nikolaos, en Crête, sans autorisation.

«C'était leur capitaine qui était à la barre, entouré de bateaux de la garde côtière», a raconté Stéphan Corriveau, un des organisateurs de la mission rejoint à bord du *Tahrir*.

«Quand ils sont arrivés à quai, ils ont littéralement joué au *stock-car* avec notre bateau. Ils ont foncé dans le quai de ciment avec notre bateau et, une fois là, un autre bateau de la garde côtière a foncé sur le côté de notre bateau. Ils ont sérieusement endommagé le navire. Nous avons même eu l'impression à un certain moment que le bateau allait couler. [...] Maintenant c'est stabilisé mais les avaries ne sont pas réparées», a-t-il précisé.

L'étendue des dommages n'est pas connue mais il semble clair qu'on ne pourra reprendre la mer pour une longue traversée.

«Il ne serait probablement pas sécuritaire de faire un long voyage avec ce bateau-là dans l'état où (les autorités grecques) l'ont mis», a reconnu M. Corriveau.

Les membres de la mission humanitaire se pencheront sur les options qui s'offrent à eux dans les jours à venir, a-t-il ajouté.

«Présentement, nous savons qu'il y a eu des dommages mais nous ne connaissons pas exactement leur étendue. Peut-être s'agit-il seulement de petits dommages et que ça pourrait être réglé en quelques jours de réparations.»

Il est clair, toutefois, qu'ils entendent envoyer cette facture à qui de droit. «Le bateau était entre leurs mains totalement et on exige donc de la part du gouvernement grec qu'il répare notre navire ou qu'il finance les réparations, a dit M. Corriveau. Ils devront assumer les dommages causés par leur comportement très agressif.»

Quoi qu'il en soit, les militants sont déterminés à mener leur cargaison de médicaments à destination, quitte à magasiner un nouveau bateau, a soutenu M. Corriveau.

«Il y a des dizaines de milliers de bateaux en Méditerranée et plusieurs sont à vendre. Notre bateau, malgré les avaries qu'il vient de subir, est libre de dettes, alors on envisage de prendre une hypothèque maritime, quitte à se retrouver dans un navire un peu plus petit et prendre la mer le plus rapidement possible.»

Une demande du NPD

À Ottawa, par ailleurs, la nouvelle opposition officielle a demandé à Israël de ne pas s'en prendre aux militants canadiens déterminés à faire lever le blocus israélien qui pèse sur la Bande de Gaza.

Le leader du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton, et le porte-parole de la formation en matière de politique internationale, Paul Dewar, ont présenté leur demande directement à l'ambassadrice israélienne au Canada, Miriam Ziv, durant une réunion au bureau du chef de l'opposition au début du mois de juin.

Ils voulaient éviter que ne se reproduise la tragédie de l'an dernier, durant laquelle neuf activistes se trouvant sur un bateau turc avaient été tués par des commandos israéliens.

Baird critique

La rencontre organisée par le NPD s'était déroulée peu après que le ministre des Affaires étrangères, John Baird, eut publié un communiqué dans lequel il critiquait la flottille, soutenant que «les initiatives d'aide non autorisées constituent une provocation et n'aident en rien l'atteinte de l'objectif de venir en aide à la population de la bande de Gaza».

La Presse Canadienne

Un peu de hockey pour le prince William à Yellowknife

YELLOWKNIFE — Le prince William est allé un peu plus loin, hier, dans ses efforts pour charmer le Canada en participant à une partie de hockey de rue à Yellowknife, dans les Territoires-du-Nord-Ouest.

Le deuxième héritier en lice pour la Couronne britannique a eu l'occasion de tirer trois fois en direction du but adverse lors d'un match organisé dans la rue avec des jeunes, mais n'a pas réussi à faire bouger les cordages.

«J'ai essayé de lui permettre de marquer», a raconté Calvin Lomen, qui occupait le poste de gardien de buts.

«Il a dit,» S'il vous plaît, laissez la balle entrer dans le filet.» Mais la balle a plutôt frappé mon bâton et j'ai réalisé l'arrêt», a décrit le jeune homme de 20 ans, originaire de Fort Liard, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Sa femme, Kate, n'a pas joué mais a procédé à la mise en jeu protocolaire.

Plus tôt, des milliers de spectateurs avaient applaudi le duc de Cambridge alors qu'il rendait hommage à la beauté du Grand Nord canadien.

«Cet endroit définit tout ce que représente le Canada — vaste, la beauté des grands espaces, robuste, résistant, des gens amicaux, la vraie nature, la vraie bonté», a déclaré le prince William.

La foule a bruyamment manifesté son approbation au moment où le prince concluait son allocution en déclarant «Mahsi cho» — merci en na-déné, une famille linguistique regroupant les langues parlées dans le nord du pays.

Le couple princier était confronté à un horaire chargé dans les Territoires du Nord-Ouest — le volet nordique de son périple en terre canadienne. Mais c'est le match de hockey de rue que la plupart des curieux voulaient voir. Le prince William a eu droit à trois tirs à bout portant. Calvin Lomen en a repoussé deux tandis que le troisième a raté la cible. «Il avait l'air de savoir ce qu'il faisait», a confié M. Lomen. «Je l'ai entendu dire qu'il ne savait pas jouer, mais il semble que s'il s'entraînait davantage, on verrait chez lui un certain talent naturel.»

Le couple princier s'est vu remettre des chandails canadiens rouges, sur lesquels était cousue une feuille d'érable. Bien que les spectateurs réclamaient que William et Kate les portent, ils ont plutôt choisi de les brandir en l'air. Les fameux nouveaux mariés ont ensuite assisté à une session du Parlement des jeunes, à l'Assemblée législative, où de jeunes délégués ont parlé de l'importance de bénéficier d'une meilleure éducation et de meilleures opportunités dans le Grand Nord.

Le couple princier a plus tard pris un hydravion en direction du lac Blachford, où il devait faire du canot.



LA PRESSE CANADIENNE

Le prince William a joué les Sidney Crosby hier sous le regard amusé de sa conjointe Kate Middleton et de jeunes hockeyeurs de Yellowknife.

Il fera un arrêt imprévu aujourd'hui dans la ville albertaine de Slave Lake, qui a été ravagée en mai dernier par un grave incendie, avant de prendre congé 24 heures dans un endroit qui n'a pas été précisé. La tournée canadienne du prince William et de Kate Middleton prendra fin au Stampede de Calgary vendredi.

La Presse Canadienne

VOTRE HOROSCOPE, LE 6 JUILLET 2011

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
Le cycle Lunaire encore en Vierge vous permet de mettre de l'ordre dans vos affaires et de prendre le dessus sur une situation ayant récemment glissé hors de votre contrôle. Il vous est également possible de rétablir les voies de communication après une période de froid ou de tension. Une fois le ménage terminé, vous ne regretterez pas d'avoir songé à vous amuser.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Effectuant sa visite dans votre Signe opposé-complémentaire, la Vierge, la Lune accentue votre magnétisme, suscitant davantage de curiosité des autres à votre endroit. Un léger embarras peut résulter de l'abondance de propositions. N'acceptez pas une invitation dans l'unique but de ne pas peiner quelqu'un. Choisissez l'alternative qui vous convient réellement le mieux.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Vierge, vous donne l'occasion de mieux faire que la dernière fois. Profitez de cette influence favorable pour vous racheter ou changer l'impression que les autres se font de votre personne et de vos travaux. On peut aussi parler de nouvelles responsabilités professionnelles ou de gratification par le biais du travail.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
Les affinités ne sautent pas toujours aux yeux. Maintenant que Vénus en Cancer se trouve au sextil de Jupiter en Taureau, vous avez la possibilité de vous rapprocher d'une personne que vous connaissiez déjà sans la fréquenter. Mais avec l'opposition de Pluton et le carré d'Uranus, de nouvelles associations peuvent revêtir un caractère nettement plus étonnant...

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Vu que votre positivisme peut déteindre sur autrui, vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos entretiens personnels qu'à vos rendez-vous professionnels. Votre humour et votre sens de la répartie sont des atouts qui vous ouvriront bien des portes. D'ailleurs, le cycle de la Lune encore de passage en Vierge, 3e décan, pourrait vous réserver une surprise agréable.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
La qualité d'un entretien vous fait prendre pleinement conscience de la place que vous occupez et de l'estime que l'on vous accorde. Il n'y a aucun tort à dévoiler vos sentiments tant que vos paroles ne dépassent pas votre pensée. Sur le plan du travail, les projets envisagés par d'autres peuvent agréablement s'agencer avec les vôtres et vous donner un bon coup de pouce.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Tandis que Mercure en Lion se trouve ainsi face à votre Signe, vous pourriez éprouver l'envie d'exprimer tout ce que vous avez sur le coeur. Rappelez-vous que la franchise ne consiste pas à dire tout ce que l'on pense, mais surtout à bien penser tout ce que l'on dit. Dans le climat astral actuel, certaines annonces peuvent susciter la controverse. Ne versez pas inutilement de l'huile sur le feu.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
Une importante responsabilité risque de vous incomber relativement à une occasion sociale ou à votre environnement de travail. Bien que cette tâche risque d'accaparer une grosse part de votre temps, il s'agit d'une opportunité qui engendrera des répercussions positives à moyen et long terme. Les petits sacrifices auxquels vous consentez aujourd'hui seront demain récompensés au quintuple.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Vierge, une erreur peut facilement en entraîner une autre. La rapidité d'exécution a peut-être son efficacité, mais c'est en travaillant lentement que vous minimiserez les risques de fautes ou d'oublis. Somme toute, la rigueur est encore de mise aujourd'hui; les raccourcis pris pour vous sauver du temps peuvent plutôt vous en faire perdre.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Votre vie intellectuelle bénéficie de l'influence de Mercure en Lion qui sensibilise favorablement vos aptitudes pédagogiques ainsi que tout ce qui a trait à la communication écrite et verbale. C'est le temps de prendre une longueur d'avance en assimilant de l'information, en faisant l'apprentissage de programmes et en élargissant l'étendue de votre champ de communications.

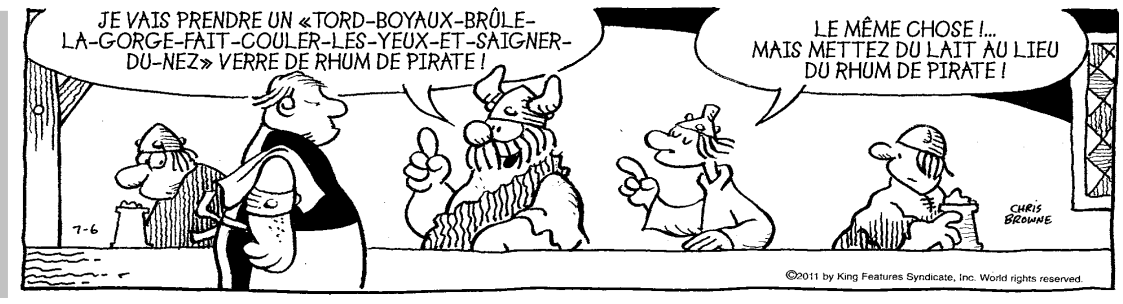
balance *du 23 sept. au 23 oct.*
L'on connaîtra toujours davantage de succès en misant sur nos propres forces que sur les faiblesses de son adversaire. Ne vous laissez pas tenter par des gains faciles, car ceux-ci risquent de ne rien vous rapporter en bout de ligne. Vous avez suffisamment d'entregent et de charisme pour recevoir des appuis importants et mériter la reconnaissance qui vous est due.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Avec la Lune en Vierge, angulaire au centaure, le principal malaise serait issu d'un besoin de recevoir une preuve de la reconnaissance que l'on vous accorde. Il n'est pas nécessaire d'en faire autant en vue d'avoir l'approbation d'autrui. Les autres ne pensent simplement pas à vous encourager lorsque vous en ressentez le besoin, mais ils n'en estiment pas moins tout ce que vous accomplissez.

Les petits bonshommes

06072011

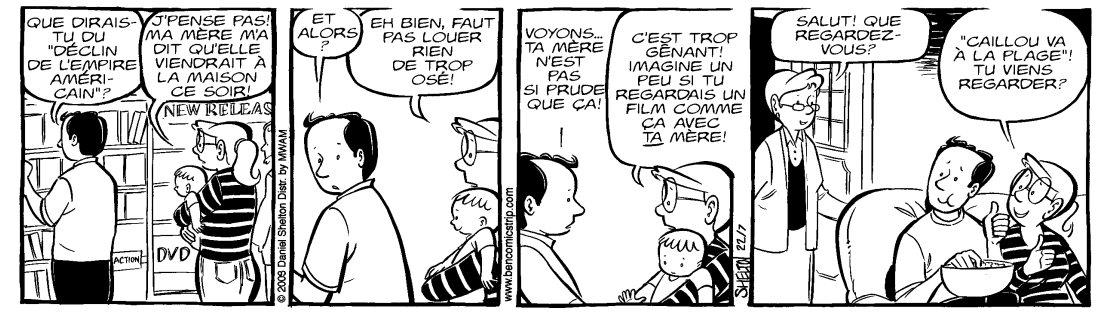
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

6 juillet 2011

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Miguel de Cervantès

A L	E I T I	T S	D R P	B R C A E	E N E V	A A N L	U D U R N	D T I C	O A E	U N Q E G	E P U N	S I	M S A
		■							■			■	
			■									■	
			■						■				■
		■						■			■		
		■											

SOLUTION
du dernier numéro

La rumeur pousse comme une mauvaise herbe après un incendie de forêt.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	2		3					
5			2		9		4	8
	8		4		7			6
	1			8		4		7
			9	7		6	5	
	3	7						
		1					9	
7		2			6	5		
			8				6	

6 juillet 2011

Niveau de difficultÈ : DIFFICILE 1820

4	3	2	1	9	7	5	8	6
8	1	5	2	3	6	9	7	4
9	7	6	4	5	8	2	1	3
6	2	7	5	8	4	3	9	1
3	5	9	6	1	2	7	4	8
1	8	4	3	7	9	6	2	5
2	4	1	9	6	5	8	3	7
7	6	3	8	2	1	4	5	9
5	9	8	7	4	3	1	6	2

Par Fabien Savary 1819

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. D'une égale quantité de chacun des composants.
2. Qui manque de finesse - Petit toit devant une baie.
3. Action inspirée par la malice - Néon.
4. Figure de patinage artistique - Plus que deux fois.
5. Corpuscule constitué de pigments sensibles à la lumière - Actrice italienne.
6. Promesse - Docteur de la loi musulmane.
7. Pronom personnel - Quittance - On y expose des denrées.
8. Accoutré - Brise des morceaux de terre.
9. Petite tige - Spécialiste du larynx.
10. Tue pour de l'argent - Divisée en stalles.
11. Faire affluer de divers côtés - Aucune chose.
12. Qui a les caractères du feu - Surveillant.

VERTICALEMENT

1. Arrangement dans une relation.
2. Sur le kimono - Feuille de fer - Couvert de dunes.
3. On y mange beaucoup de pâtes - Dictateur.
4. Large cuvette - Maître spirituel - Ne se perd qu'une fois.
5. Fondé par Mahomet - Travaille le sol.
6. Satisfaire le désir de quelqu'un.
7. Étendue d'eau - Clarté du soleil.
8. Exprime la douleur - Jamais.
9. Plante commune dans les jachères - Oublie - En Suisse.
10. Équerre - Petit restaurant italien.
11. Naturelle - Éthéré.
12. Interminable - Facile à semer.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2						■						
3										■		
4		■		■					■			
5							■					
6					■						■	
7			■					■				
8					■							■
9		■		■					■			
10						■						
11								■				
12						■						

6 juillet 2011 No 2732

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	N	T	A	G	R	U	E	L	■	A
2	A	M	O	R	C	E	E	■	G	A	R	S
3	L	E	V	I	E	R	■	B	O	N	U	S
4	E	R	I	C	■	E	C	R	U	E	■	U
5	T	■	C	O	B	■	O	U	T	R	E	R
6	T	R	E	T	E	A	U	X	■	E	R	E
7	E	U	S	■	A	G	R	O	S	T	I	S
8	■	D	■	N	U	L	■	M	E	S	S	■
9	A	E	D	E	■	O	R	A	L	■	T	A
10	G	R	I	V	E	S	■	N	E	P	A	L
11	H	A	V	E	■	S	P	I	C	U	L	E
12	A	L	A	S	K	A	■	E	T	R	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
103,82 ¢ US | 0,7199 ¢ Euro
-0,26 ¢ US | +0,0039 ¢ Euro

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1512,30	96,89 $US	13425,30	2 825,77	12569,87
+ 30,00	+ 1,95 $US	+ 38,81	+ 9,74	-12,90

Première phase des travaux à l'édifice de l'Ouest

Un contrat de 358,5 millions $ octroyé



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La firme PCL Constructors d'Ottawa vient d'obtenir un contrat de 358,5 millions $ pour la gestion de la première phase des travaux de réhabilitation de l'édifice de l'Ouest sur la Colline parlementaire à Ottawa dont la dernière estimation de coûts pour l'ensemble du projet s'élève à 863 millions $.

Le ministère des Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC) prévoit que la restauration complète de l'édifice de l'Ouest sera complétée en 2017, à temps pour accueillir les députés de la Chambre des communes qui y sera relocalisée à compter de 2018 pour une période de sept années, le temps de réhabiliter complètement l'édifice du Centre.

Les travaux réalisés par PCL débuteront sous peu, et permettront d'achever environ 60 pour cent de la totalité du projet de réhabilitation de l'édifice patrimonial. La première phase du contrat de gestion de la construction comprend la restauration des murs de maçonnerie, le remplacement de tous les systèmes mécaniques, électriques et de sécurité, la construction d'un bâtiment intercalaire permanent, la réhabilitation des tours Mackenzie ajoutée en 1878 et Laurier en 1906.

Il faudra enlever la moitié des pierres, qui seront numérotées aux fins d'identification, réparer le noyau des murs et réinstaller les pierres restaurées ou nouvelles dans la structure en maçonnerie d'appui.

La deuxième phase des travaux commencera après que les sommes restantes auront été approuvées.

L'édifice de l'Ouest a été libéré entièrement en janvier 2011. Un contrat pour la démolition a été attribué à Ellis Don Corporation en février 2011. Les travaux ont commencé en mars dernier.

Le problème le plus urgent que présente l'édifice de l'Ouest, construit en 1859, est la détérioration rapide de la maçonnerie porteuse.

« Il faut rétablir l'intégrité structurale de la maçonnerie et augmenter la capacité de l'ouvrage à résister aux séismes » indique le ministère.

Les travaux doivent également permettre de rendre l'édifice conforme aux codes du bâtiment pour la protection contre les tremblements de terre, les normes environnementales et pour l'accessibilité.

On prévoit également la construction d'un nouveau bâtiment intercalaire dans la cour existante de l'édifice comprenant à la fois des locaux extérieurs et souterrains qui ajouteront environ 50 pour cent de nouveaux locaux permanents à l'édifice de l'Ouest.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le coût de la réhabilitation totale de l'édifice de l'Ouest sur la Colline parlementaire s'élève à 863 millions $.

Un toit de verre panoramique de 45 millions $ doit surplomber la nouvelle salle des députés. L'espace qui servira à accueillir initialement la Chambre des communes sera à son tour libéré et restauré. Dès que l'édifice du Centre sera entièrement restauré, l'espace sera converti en salle de comités.

Le processus d'attribution du contrat à PCL a été mené en deux étapes. Sept entreprises avaient d'abord été présélectionnées.

De ce nombre, cinq ont présenté une soumission. PCL a obtenu cet important contrat en offrant « la note la pwlus élevée sur le plan technique et le prix le plus bas », indique le ministère.

De plus, le processus a fait l'objet « d'une surveillance par un responsable de l'équité indépendant » qui a estimé que le processus avait été mené « de manière juste, ouverte, concurrentielle et transparente ».

En 2010, un comité parlementaire avait mis sous la loupe le processus d'attribution des contrats des édifices parlementaires pour s'assurer qu'il n'y ait pas d'ingérence politique.

La réhabilitation de l'ensemble des immeubles sur la Colline parlementaire devrait coûter 5 milliards $ au cours des deux prochaines décennies.

Une approche commune, explique le ministère

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les projets à grande échelle, comme celui de la réhabilitation de l'édifice de l'Ouest, se prêtent bien aux contrats de gestion de la construction, comme celui de 358 millions $ accordé à PCL, selon le ministère des Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Le ministère explique dans un document d'information sur le projet que cette approche a été utilisée pour des projets comme ceux de la construction du Musée canadien de la guerre, de la rénovation de l'édifice Victoria et de l'Aéroport international d'Ottawa.

« L'approche de gestion de la construction, adoptée pour ce projet, nécessitera la mobilisation des petites et moyennes entreprises, car l'entreprise de gestion de la construction lancera un appel d'offres pour les lots de travaux de construction destinés aux corps de métier » rappelle le ministère.

De multiples entreprises

La principale raison est de permettre à de multiples entreprises de construction de travailler sur l'édifice en même temps, tout en conservant des responsabilités claires en matière de santé et sécurité.

L'embauche d'une entreprise de gestion de la construction offre également, selon le ministère, l'avantage d'entreprendre des projets de réhabilitation de manière globale.

« Le plus grand nombre possible de projets de réhabilitation de l'édifice de l'Ouest sera entrepris en même temps, contribuant à l'accélération de son achèvement », explique le ministère.

La firme PCL Constructors d'Ottawa, dont le siège social est situé en Alberta, est la même qui avait obtenu le contrat de gestion du projet de construction de la centrale Cliff, sise près de la Cour suprême un édifice qui chauffe et climatise plus d'une cinquantaine d'édifices fédéraux dans la région.

Ce projet avait été rendu nécessaire en raison d'une explosion survenue en octobre 2009 et où un ingénieur de TPSGC avait perdu la vie.

Taux d'occupation dans les résidences pour personnes âgées

Un logement sur cinq inoccupé à Gatineau

JONATHAN BLOUIN
joblouin@ledroit.com

Un logement sur cinq est inoccupé dans les résidences pour personnes âgées de Gatineau, révèle une nouvelle enquête de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Le taux d'inoccupation atteignait 19,3 % en février dernier, en baisse de 2 % comparativement à la même période en 2010. Même s'il a régressé, ce taux est cependant beaucoup plus élevé que la moyenne québécoise qui s'établit à 8,1 %. À titre de comparaison, le taux d'inoccupation dans les résidences pour personnes âgées de Montréal est de 8,5 %, de 6,2 % à Québec et de 4,6 % à Saguenay.

Une situation qui s'explique de deux façons, selon Francis Cortellino, analyste principal de marché à la SCHL.

« Depuis le début des années 2000, il s'est construit beaucoup de résidences pour personnes âgées à Gatineau. Le taux d'inoccupation était bas il y a une décennie et plusieurs nouvelles résidences ont vu le jour. En même temps que cette augmentation considérable de l'offre, la demande n'a pas suivi », indique-t-il.

Les résidences pour personnes âgées qui nécessitent moins d'une heure et demie de soins médicaux par jour sont généralement prisées par une clientèle de 75 ans et plus, poursuit M. Cortellino. Or, si on remonte dans le temps, cette clientèle est née pendant la Grande Dépression des années 1930. Une période au cours de laquelle le taux de natalité a été l'un des plus faibles du dernier siècle. « Ça peut en partie expliquer pourquoi le bassin potentiel de clients est plus bas à l'heure actuelle qu'il y a 10 ans », ajoute l'analyste de la SCHL.

Les loyers les plus chers

Si le taux d'inoccupation des logements à une chambre a chuté de 29,2 % à 11,4 % depuis un an, la situation inverse s'est produite avec les logements à deux chambres. Le taux d'inoccupation est passé de 17,3 % en 2010 à 38,5 % en 2011.

« La proportion de personnes seules est peut-être plus importante en Outaouais, mais ça demeure des hypothèses démographiques. Les données sont plus difficiles à obtenir. Le coût du loyer pourrait aussi faire partie de l'explication ».

En effet, Gatineau a les loyers les plus chers au Québec. Avec un loyer moyen de 1778 $ par mois dans les résidences pour personnes âgées, les Gatinois paient 300 $ de plus qu'ailleurs au Québec. Et si on veut un logement à deux chambres, on peut s'attendre à débourser en moyenne plus de 2000 $ par mois.

Selon les données fournies par la SCHL, on remarque que le taux d'inoccupation dans la région fluctue selon le prix du loyer. Il se situe à 6,7 % lorsque le loyer mensuel est de 900 $ à 1200 $, il monte à 12,6 % lorsque le loyer est de 1200 $ à 1600 $ par mois et il grimpe à 24,5 % lorsque le loyer est supérieur à 1600 $ par mois. « À 2000 $ par mois pour un logement à deux chambres, ça peut expliquer la popularité du logement à une chambre », fait remarquer M. Cortellino.

Dans la province voisine, le taux d'inoccupation a régressé pour la première fois en trois ans et s'établit à 15 %. Le loyer moyen atteint environ 3000 $ par mois, en hausse de 4 %.

EN BREF

UN PRÊT DE 100 000 $ POUR KABOOM

L'entreprise gatinoise Kaboom Communication Design, s'est vue accorder un prêt de 100 000 $, dans le cadre du fonds local d'investissement. Le projet représente un investissement total de plus de 226 000 $, qui doit lui permettre d'accroître son envergure et de développer de nouveaux marchés. L'entreprise œuvre dans différents domaines comme la conception graphique ou encore la création publicitaire. Ce prêt est accordé par Développement économique — CLD Gatineau.

LeDroit

INJECTION DE 545 MILLIONS $ POUR TOYOTA EN ONTARIO

TORONTO — Les usines de Toyota de Cambridge et de Woodstock, en Ontario, vont profiter d'une injection de 545 millions $ de la part du constructeur et des gouvernements fédéral et ontarien visant à les moderniser et promouvoir l'innovation écologique dans le secteur canadien de l'automobile. Les travaux de modernisation permettront la production de véhicules plus propres et écoénergétiques dans les usines ontariennes de Toyota.

La Presse Canadienne

2 REPRÉSENTANT(E)S
DES VENTES AU DÉTAIL
RÉGION OUTAOUAIS

Pliage PVC

Exigences :
- Beaucoup d'entregent
- Posséder une voiture
- Expérience dans la vente
- Bilingue

Nous offrons :
- Formation
- Salaire de base + commission

Faites parvenir votre C.V. :
Pliage pvc manufacturier, porte et fenêtre
Att : Stéphane Cormier (directeur des ventes)
41, rue Valcourt # 4, Gatineau, Qc J8T 8G9
Téléc. : 819 205-1136
Courrier électronique : scormier@pliagepvc.com

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler :

UN (1) POSTE DE TECHNICIEN(NE) À L'ASSIDUITÉ
Poste régulier, non-syndiqué

À noter que la date de fermeture est le 26 août 2011 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca/carrière/

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

C.H. Clément Construction

Superviseur de chantier avec expérience.

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE!

Nous sommes présentement à la recherche d'un **Superviseur de chantier avec expérience** pour se joindre à notre équipe. Nous sommes une petite entreprise en pleine croissance qui fournit :

- une excellente rémunération;
- un environnement et des conditions de travail supérieures.

Le candidat idéal doit :

- être bilingue;
- être bien organisé et capable de travailler à plusieurs tâches simultanément;
- être capable de travailler sous pression avec échéanciers;
- être capable d'établir les priorités;
- être autonome et débrouillard;
- Territoire Rockland;
- avoir de l'entregent avec les clients après possession;

Les résumés peuvent êtres envoyés à:
cclement@chclementconstruction.ca
ou
C.P.489 Hawkesbury ON K6A 2Y2

cforp | Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

AGENT OU AGENTE RESPONSABLE – BANQUE DE RESSOURCES ÉDUCATIVES DE L'ONTARIO (BRÉO) ET COMMUNAUTÉS D'APPRENTISSAGE ONTARIO C@O.
(concours MULTI-11-07)



Le CFORP se consacre depuis plus de 35 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et de la description des tâches : www.cforp.ca

La date de fermeture du concours est le 12 juillet 2011 à 16 h.

HORIZONS RENAISSANCE Inc.
organisme communautaire francophone de services en santé mentale

Horizons Renaissance Inc. est un organisme sans but lucratif dont le mandat est de revendiquer, développer et/ou offrir l'éventail des services requis et voulus par les francophones aux prises avec un problème de santé mentale.

AFFICHAGE EXTERNE
La date limite pour soumettre une demande est
le 13 juillet 2011 à 15h
1 poste contractuel à temps complet (35h)
pour une durée d'un an
avec possibilité de renouvellement

AGENTE OU AGENT D'INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE

Relevant de la gestionnaire des programmes, l'agent(e) applique des techniques de réadaptation psychosociale visant à soutenir la personne dans ses démarches pour obtenir des ressources communautaires en lien avec ses besoins. L'agent(e) assure l'intervention clinique pour répondre aux besoins de tous les domaines de vie de la clientèle adulte francophone vivant avec une maladie mentale grave, un trouble concomitant, sans abri ou à risque de devenir sans abri.

Les candidats doivent posséder un baccalauréat en sciences humaines avec trois (3) années d'expérience ou une maîtrise avec une (1) année d'expérience ainsi qu'une bonne connaissance de la Loi sur la Santé mentale et des législations connexes.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance relative au travail clinique auprès d'une clientèle vulnérable ayant des troubles concomitants, qui sont sans-abri ou à risque de le devenir.

Les candidats doivent pouvoir se déplacer en automobile pour les fins du travail. L'échelle salariale pour ce poste se situe entre 42 660$ et 49 832$ par année plus une gamme généreuse d'avantages sociaux. L'entrée en fonction est prévue pour le 15 août 2011.

Pour ce poste, les candidats doivent être bilingues (français et anglais) et doivent faire la démonstration de connaissances de la suite MS Office et autres logiciels.

Si vous désirez relever l'un des ces défis, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 13 juillet 2011 avant 15h, à l'attention de Michelle Veillette, mveillette@horizons-renaissance.com ou encore par télécopieur au (613) 742-0986. Un profil détaillé de chaque poste est disponible sur demande, à la même adresse courriel.

Horizons Renaissance souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Affiché depuis le 30 juin 2011

DÉCOUVRIR_un nouveau sens

NISSAN

L'ÉVÉNEMENT

PRIX EMPLOYÉ
DU JAMAIS VU CHEZ NISSAN
PROLONGÉ À LA DEMANDE GÉNÉRALE

JUSQU'À **8000$*** DE RABAIS
SUR NOS MODÈLES LES PLUS EN DEMANDE

Berline ALTIMA 2.5 S 2011 à boîte CVT®

CONSOMMATION/100 KM[1]
EN VILLE 9,2 L **SUR ROUTE** 7,3 L

- Moteur à DACT de 2,5 l et 175 ch
- Boîte CVT® à variation continue
- Climatisation avec microfiltre
- Clé intelligente de Nissan avec démarrage par bouton-poussoir

PRIX À L'ACHAT
~~27 008$~~
RABAIS EMPLOYÉ
-5 714$
VOTRE PRIX EMPLOYÉ
21 294$†
Certains bonis offerts aux employés sont exclus. Jusqu'à épuisement des stocks.



Berline Altima
3.5 SR illustrée

SENTRA 2.0 2011

PRIX À L'ACHAT
~~16 880$~~
RABAIS EMPLOYÉ
-3 337$
VOTRE PRIX EMPLOYÉ
13 543$†
Certains bonis offerts aux employés sont exclus. Jusqu'à épuisement des stocks.

CONSOMMATION/100 KM[1]
EN VILLE 8,5 L **SUR ROUTE** 6,5 L

- Moteur à DACT de 2,0 l et 140 ch
- 6 coussins gonflables de série
- Sonorisation avec radio AM/FM, lecteur de CD et prise d'entrée audio auxiliaire



Sentra 2.0 SL illustrée

VERSA à hayon 1.8 S 2011

CONSOMMATION/100 KM[1]
EN VILLE 7,9 L **SUR ROUTE** 6,3 L

- Moteur à DACT de 1,8 l et 122 ch
- Espace arrière pour les jambes le plus généreux de sa catégorie[2]
- 6 coussins gonflables de série

PRIX À L'ACHAT
~~15 960$~~
RABAIS EMPLOYÉ
-3 217$
VOTRE PRIX EMPLOYÉ
12 743$†
Certains bonis offerts aux employés sont exclus. Jusqu'à épuisement des stocks.



Versa à hayon
1.8 SL illustrée



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI POUR PROFITER DE VOTRE PRIX EMPLOYÉ. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE▲▲

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

Tous les prix comprennent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † Les « Prix Employé » Nissan s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés Nissan, mais excluent les bonis ou autres offres spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Ces offres sont en vigueur du 1er juin au 2 août, 2011 et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location d'un des modèles 2011 neufs suivants : Versa à hayon, Sentra, Altima berline (à l'exception de la version hybride), Xterra, Frontier ou Titan. Le véhicule doit être vendu durant la période du programme. Le rabais employé sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Prix à l'achat de 21 294 $ (incluant 5 714 $ en rabais employé) pour l'Altima 2.5 S 2011 (T4RG11 AE00), transmission CVT / 29 658 $ (incluant 8 000 $ en rabais employé) pour l'Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée (T4SG11 FE00), transmission CVT / 13 543 $ (incluant 3 337 $ en rabais employé) pour la Sentra 2.0 2011 (C4LG51 AA00), transmission manuelle / 19 851 $ (incluant 4 929 $ en rabais employé) pour la Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (C4TG11 AA00), transmission CVT / 12 743 $ (incluant 3 217 $ en rabais employé) pour la Versa à hayon 1.8 S 2011 (B5BG51 AA00), transmission manuelle / 15 220 $ (incluant 3 840 $ en rabais employé) pour la Versa à hayon1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (B5RG51 AA00), transmission manuelle. Des offres de financement sont disponibles auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité et sont sujettes à l'approbation de crédit. * Le rabais employé de 8 000 $ s'applique uniquement à l'Altima 3.5 SR 2011 (T4SG11 FE00) avec transmission CVT. ▲▲Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. 1 La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions de conduite – à utiliser à des fins de comparaison seulement. 2 Segment des petites voitures d'entrée de gamme de WardsAuto.com, janvier 2010 : la Versa 1.8 2011 par rapport aux modèles 2010 concurrents.

LEDROIT, LE MERCREDI 6 JUILLET 2011

Ford

PRIX EMPLOYÉS



PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.□

JUSQU'À

12 000$

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

MONTANT INDIQUÉ POUR LE F-250 XLT 4x4 2011
À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL.



ESCAPE 2011

LE FORD ESCAPE EST LE VUS LÉGER LE PLUS VENDU AU CANADA[1]

Jusqu'à

5 831$†† en rajustements de prix

6,5 L/100 km SUR ROUTE
5,8 L/100 km EN VILLE±

· Transmission 4x4 intelligente · Toit ouvrant transparent à commande électrique · Jantes de 16 po. en aluminium



EXPLORER 2011 à traction avant

L'EXPLORER 2011 RÉINVENTÉ

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....1 660 $

Votre Prix Employés

29 889$*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

8,0 L / 100 km sur route
11,9 L / 100 km en ville±

EDGE SE 2011

VÉHICULE UTILITAIRE DE L'ANNÉE AU CANADA SELON L'AJAC

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....1 555 $

Votre Prix Employés

27 994$*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

7,4 L / 100 km sur route
11,2 L / 100 km en ville±



AJAC www.ajac.ca
Association des Journalistes Automobile du Canada

Les concessionnaires Ford du Québec.
Chaudement impliqués dans votre été.

Obtenez votre **PRIX EMPLOYÉS** dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionaire Ford.

Ford

Montez à bord.

| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés. □L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 16 juin au 31 août 2011 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2011 et 2012 neufs, à l'exception des modèles 2011 et 2012 suivants : tous les modèles à châssis-cabines et fourgons tronqués, F-150 Raptor ainsi que Mustang BOSS 302. Le prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford mais exclut le programme négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux Plans A/X/Z/D/F. ± Cotes de consommation de carburant estimatives pour l'Explorer 2011 à traction avant équipé d'un moteur V6 de 3,5 L et d'une boîte automatique 6 vitesses, le Edge SE 2011 à traction avant équipé d'un moteur V6 de 3,5 L et de la boîte automatique à sélecteur bifonction SelectShift‰, l'Escape hybride 2011 à traction avant équipé d'un moteur Atkinson CVT à 4 cyl. de 2,5 L. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. †† Obtenez un rajustement de prix total de 5 831 $ ce qui représente une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 2 331 $ et de l'allocation-livraison de 3 500 $. Ces montants s'appliquent aux véhicules suivants : Escape XLT 4x4 équipé d'un moteur V6. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rabais du constructeur ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Explorer à traction avant 2011 / Edge SE 2011 pour 29 889 $ / 27 994 $ après déduction du rabais du manufacturier total de 1 660$ / 1 555 $. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés 1 660 $ / 1 500 $ et d'une contribution du concessionnaire (0 $ / 55 $). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du manufacturier. Ces offres incluent les frais de transport et la taxe sur l'air climatisé (1 550 $) sur l'Explorer à traction avant 2011 et le Edge SE 2011, mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPFM (pour les véhicules loués ou financés, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). ‡ Escape à traction avant : Le VUS léger le plus vendu dans sa catégorie au Canada. Selon les données de R.L. Polk Canada, Inc. sur les véhicules immatriculés en date d'avril 2011 . Catégorie : utilitaires légers.

ARTS et spectacles

DÉCÈS DE MALCOLM FORSYTH

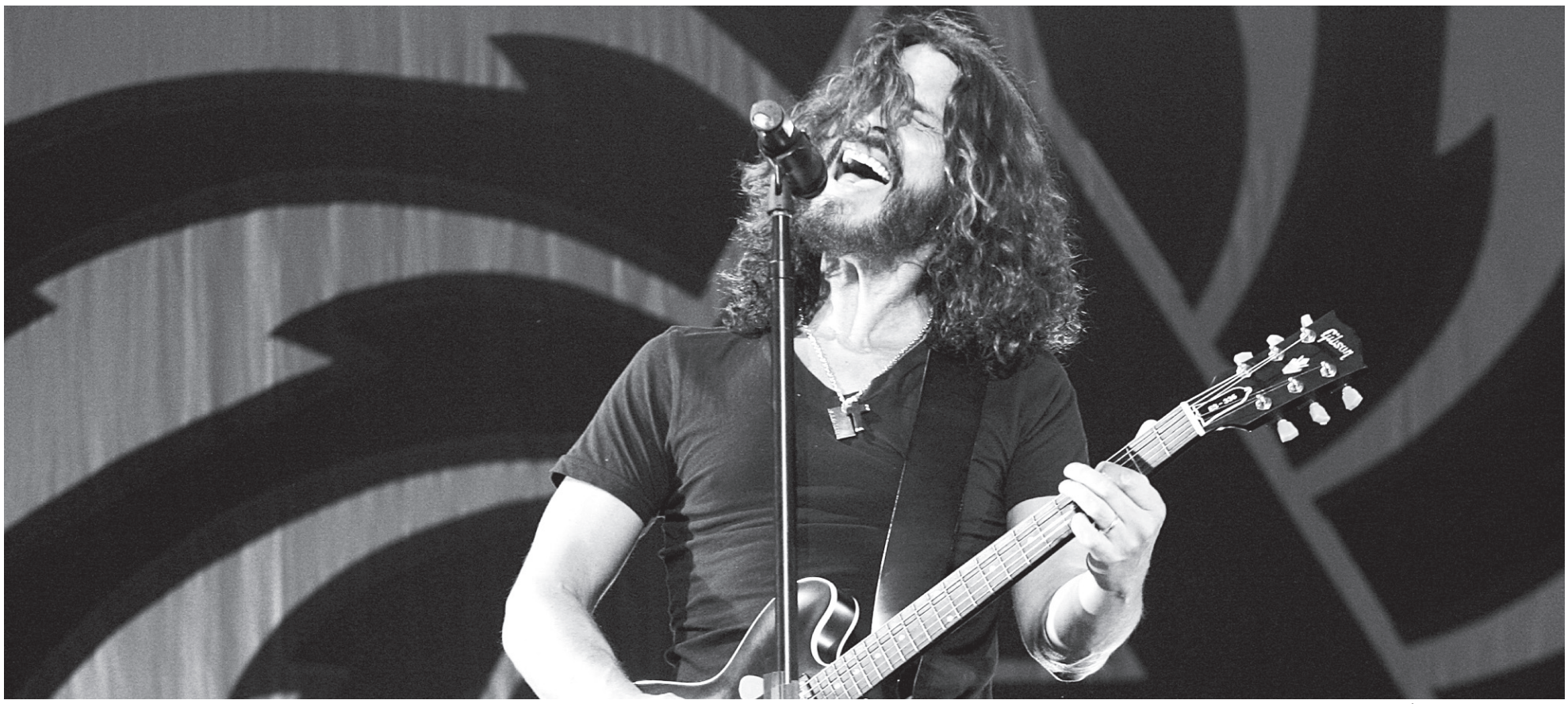
Le compositeur canadien Malcolm Forsyth, père de la violoncelle solo de l'Orchestre du Centre national des arts Amanda Forsyth, est décédé, à l'âge de 74 ans, a-t-on appris hier. Il était récemment venu assister, à Ottawa, à la première mondiale de son ultime œuvre achevée, *A Ballad of Canada*.

DURAN DURAN ANNULE SA TOURNÉE

LONDRES — Les problèmes vocaux du leader de Duran Duran, Simon Le Bon, ont forcé le groupe à annuler sa tournée estivale en sol européen. Le coup d'envoi de la série de spectacles devait être donné la semaine prochaine à Dublin, en Irlande. Simon Le Bon a précisé, hier, que les muscles qui contrôlent ses cordes vocales le font souffrir. Le chanteur dit ignorer quelle sera la durée de sa convalescence.

Associated Press





ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le chanteur-guitariste Chris Cornell et les autres membres de Soundgarden ont pigé dans leur vieux répertoire hier soir, lors de la première soirée du Bluesfest d'Ottawa.

Cisco Bluesfest d'Ottawa

Soundgarden brise la glace



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Il y a de la vie au village. De la vie et de la musique.

Pendant 12 jours, le parc des plaines Le Breton aura les allures d'un microcosme. Un village urbain improvisé où la musique provient de partout. De cinq scènes extérieures et du Théâtre Barney Danson du Musée canadien de la guerre.

Une musique éclectique. Beaucoup de rock, un peu de blues, de folk, de pop et de hip-hop. Et même de l'humour.

Afin d'attirer le plus de gens possibles au même endroit, les dirigeants du Cisco Bluesfest ont décidé de revoir la configuration des lieux. Un changement notoire, les scènes Claridge et MBNA sont maintenant côte à côte sur l'aire principale du parc.

Les festivaliers ont pu se promener pendant un bout de temps de temps, en ce grand soir de première avant de s'arrêter au pied de la scène MBNA, là où sont attendues la plupart des têtes d'affiche.

Soundgarden a été invité à briser la glace sur la grande scène. Le groupe de Seattle a décidé de renouer en 2010. Ses quatre musiciens n'avaient pas travaillé ensemble depuis 14 ans. Chacun vaquant à ses occupations. Surtout le soliste, Chris Connell. Une période faste pour le chanteur-guitariste avec trois albums en solo et autant avec Audioslave.

Il a fait quoi, Soundgarden?

Il a pigé dans son vieux répertoire, car il n'a rien commis de nouveau depuis *Down on the Upside,* en 1996, si ce n'est une compilation, en 2010.

Rien de nouveau. Du matériel entendu à satiété entre 1988 et 1996. Du vieux *stock*, rendu à la mode Soundgarden. Son rock est servi au premier degré sans aucune subtilité et il repose essentiellement sur la voix de Connell et deux guitares pas toujours en symbiose.

Ce n'est pas notre tasse de thé. Mais bon, c'est ça le Bluesfest, chacun y trouve son compte.

Notre tasse de thé, on l'a sirotée sur la voisine de la scène MBNA avec The Flaming Lips. Irrésistible groupe donnant dans un genre indescriptible. Un spectacle avec une mise en scène, on voit ça rarement dans un festival. Une immense boule disco suspendue au plafond, des feux d'artifice à la fin. Une pétarade. Le groupe a dû écourter son rappel, car Soundgarden a décidé de commencer à l'heure prévue. Ça aussi, c'est plutôt rarissime dans le rock.

Les premières notes du Bluesfest ont été entendues à 18 h, hier soir, sur la scène Subway. Celles de Lindsay Ferguson. L'artiste vit depuis un bon bout de temps à Wakefield et son dernier disque a pour titre *Monkey Under Stars*. Il a été réalisé en 13 jours. Un tour de force pour la chanteuse accompagnée de trois musiciens et qui s'est farci une randonnée de 1100 kilomètres, lundi, pour arriver à temps pour sa prestation d'hier. Pas mal envoûtante, la dame.

Un petit détour vers la scène Banque nationale, où Élage Mbaye et ses musiciens ont proposé un afro-beat convaincant. L'artiste est particulièrement généreux et engagé. Il verse la moitié des profits de la vente de son dernier album à un orphelinat au Sénégal.

EN BREF

RENTRÉE PARLEMENTAIRE POUR MOSAIKA

La seconde saison du spectacle sons et lumières *Mosaika : le Canada raconté par son peuple* débute ce soir, dès 22 h, sur la colline parlementaire à Ottawa. Le spectacle bilingue sera présenté gratuitement tous les soirs de l'été, jusqu'au 5 septembre. L'été dernier, plus de 214000 personnes ont vu le nouveau spectacle, qui transforme l'édifice du Centre en écran de six étages de haut et plus de 470 pieds de large. La CCN recommande aux spectateurs d'apporter leur chaise afin de prendre place confortablement sur les pelouses du parlement. La projection de 30 minutes peut être annulée en cas d'intempéries. La Commission de la capitale nationale (CNN) a dévoilé hier le premier de quatre grands cubes promotionnels, qui seront disposés devant l'Infocentre, sur la rue Sparks, dans le marché By et à l'Aéroport international d'Ottawa, La première dirigeante de la CCN, Marie Lemay, était présente avec Peter Wilkinson, du commanditaire Financière Manuvie.

LeDroit



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Marie Lemay et Peter Wilkinson de manuvie Mosaika CCN.

Retour au bercail de la comédienne Danielle Le Saux-Farmer

Une artiste d'Ottawa qui veut jouer… à Ottawa

Enfant d'Ottawa, la comédienne Danielle Le Saux-Farmer n'a pas hésité à revenir jouer dans sa région après l'obtention de son diplôme, en mai dernier, au Conservatoire d'art dramatique du Québec. Le temps d'un été au Théâtre de l'Île, elle interprète Carmen dans *Les Papillons de nuit*, une pièce de Michel Marc Bouchard mise en scène par Mathieu Charette.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Danielle Le Saux-Farmer et Marc-André Charette dans la pièce *Les papillons de nuit*.

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Entre deux répétitions et un déménagement, l'artiste de 24 ans raconte avec passion et lucidité ses premiers pas en tant que comédienne professionnelle et évoque le « mal de la ville » qu'elle a connu lors de son séjour dans la Vieille Capitale.

« Ces trois dernières années de conservatoire ont été très exigeantes, les professeurs nous encouragent à repousser nos limites, il faut savoir s'abandonner. Mais le plus grand défi, pour moi, a été d'être aussi loin de ma ville, je me suis ennuyée plus que je ne l'aurais imaginé » avoue Danielle Le Saux-Farmer.

Cette dernière a vu naître sa passion pour la scène et débuté sa formation théâtrale grâce à l'option arts de la scène de l'École secondaire publique De La Salle. Elle s'est ensuite dirigée vers un bac en arts dramatiques à l'Université d'Ottawa.

C'est justement dans le cadre de ses études universitaires que l'Ottavienne a pour la première fois pris le pouls du public du Théâtre de l'Île. En automne 2006, alors qu'elle jouait dans un spectacle communautaire intitulé *En pleine forme*, dans la même salle qui l'accueille cet été, elle se souvient « d'une expérience formidable, d'un bel échange avec les spectateurs ».

Et quand la directrice artistique du Théâtre, Sylvie Dufour, l'a invitée à participer aux auditions de Mathieu Charette à la fin du conservatoire, ce « merveilleux concours de circonstances » lui permettait à la fois de rentrer chez elle et de retrouver le chaleureux Théâtre de l'Île. Une parenthèse enchantée pour la comédienne qui n'ignore pas la disponibilité que requiert cette voie-là.

Sur la route…

« Après le conservatoire, c'est la course pour vivre de son métier. Alors, quand on en est à nos débuts, les allers-retours deviennent notre mode de vie; il faut rester ouvert au travail qui nous est proposé. Même si le contrat se déroule dans une autre ville, on y va », affirme-t-elle, sans ambages.

À l'automne, elle retournera à Québec deux mois pour faire partie du chœur de la *Médée* d'Euripide, mis en scène par Diego Aramburo, au Trident.

« On reste léger »

Mais pour l'été, « on reste léger », rassure-t-elle, même si les situations – parfois absurdes – et les personnages – délurés – de la pièce renvoient un écho mordant à la réalité. Elle raconte la pièce à travers son personnage, « une fille qui n'a pas de copain ».

« Les histoires de cœur représentées sont tellement vraies, tout comme l'écart entre les gens qui s'installent rapidement et ceux qui flottent. Je me suis rapidement identifiée au personnage », reconnaît la jeune femme, qui se dit prête à aller où les planches l'appelleront, sans cacher sa préférence.

« J'ai vraiment envie de faire partie de la communauté théâtrale d'Ottawa », confie-t-elle. C'est tout ce qu'on lui souhaite.

POUR Y ALLER

OÙ ? Théâtre de l'Île
QUAND ? Du 6 juillet au 27 août, du mercredi au samedi à 20 h, et le dimanche à 15 h
RENSEIGNEMENTS ? 819-243-8000, www.ovation.qc.ca



«À ENTENDRE LES NOMBREUX RIRES LORS DES PROJECTIONS, CE NOUVEAU TRIO COMIQUE SE HISSERA RAPIDEMENT EN PREMIÈRE POSITION DU BOX-OFFICE POUR DEVENIR la COMÉDIE de l'ÉTÉ .»
HERBY MOREAU, LA PRESSE
MICHEL CÔTÉ LOUIS-JOSÉ HOUDE BENOÎT BRIÈRE
le sens de l'humour
UN FILM DE ÉMILE GAUDREAULT
EN ÉCHANGE DE LEUR LIBERTÉ, 2 HUMORISTES DOIVENT ENSEIGNER À ROGER GENDRON L'ART DE LA COMÉDIE
ÉCRIT PAR ÉMILE GAUDREAULT BENOIT PELLETIER
PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS
À L'AFFICHE PARTOUT DÈS AUJOURD'HUI
www.lesensdelhumour.com

THÉÂTRE de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau
35 ans THÉÂTRE de l'Île
LES PAPILLONS de NUIT
Comédie de MICHEL MARC BOUCHARD
Mise en scène de Mathieu Charette
Distribution :
Marc-André Charette, Geneviève Couture, Nicolas Desfossés, Dave Jenniss et Danielle Le Saux-Farmer
Du 6 juillet au 27 août 2011
Du mercredi au samedi à 20 h
Le dimanche à 15 h
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles
Achat Ovation en ligne
Culture, Communications et Condition féminine Québec · Ville de Gatineau · LeDroit · Holiday Inn Plaza la Chaudière · planète 97,1 · 96 Capitale Rock · rock détente 94,5 FM · 90,7 PREMIÈRE CHAÎNE

La table est mise pour Buckingham en fête

Tout est prêt pour la 21e édition de Buckingham en fête. Le festival musical se tiendra du 7 au 10 juillet, au parc MacLaren et permettra au public d'apprécier la musique d'artistes d'ici et d'ailleurs.



Le groupe PiVi et Les Malpris seront en spectacle samedi soir

Premier soir, dès 19 h, Godlalune. Le groupe sera suivi une heure plus tard de David Jalbert et de Lost Fingers. Le trio, maître de la musique manouche est particulièrement en demande dans la région et chacun de ses déplacements attire habituellement une foule intéressante.

On est rendu à vendredi et le coup d'envoi de la soirée sera donné par l'auteure-compositeure-interprète de la région Marie-Hélène Frenette-Assad dont le dernier disque en solo a été salué. Elle précédera sur scène Le House Party et Girls Wanna Have Fun, un trio formé d'Élizabeth Blouin-Brathwaite, Andrée Watters et Gabrielle Destroismaisons.

Arrive samedi et on fait place au groupe de l'Outaouais PiVi et Les Malpris suivi de Retrophonic avec Ricky Laurent, Jean-François Chevrier et Martin Sabourin. La soirée se terminera avec la prestation de Martin Deschamps, des spectacles à voir sans hésitation. .

Comme c'est le cas à chaque année, la dernière journée de Buckingham en fête est consacrée à des hommages. Cette année, on fait place entre autres, aux Beatles et à Supertramp.

À ne pas manquer non plus, les spectacles de fin de soirée, dès 22 h 45. Jeudi, on pourra entendre Yanik Pépin, le lendemain, Groovy Little Orchestre et samedi, Rockshop. On obtient plus de renseignements en se rendant sur le site Internet suivant: www.buckinghamenfete.qc.ca.

LeDroit

MARTIN PETIT
UNE PRÉSENTATION le St-Hub RESTO·BAR DE L'OUTAOUAIS
AUDITORIUM DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
8 JUILLET AU 27 AOÛT
GALA DES OLIVIER 2011
Spectacle d'humour de l'année
Auteur de l'année
...Il s'agit de l'un des meilleurs shows d'humour des dernières années...
Raphaël Gendron-Martin - Journal de Montréal
J'ai jamais autant ri dans un spectacle d'humour!
Julie Bélanger – Rythme au travail – Rythme FM
BILLETS
ticketmaster.ca
1-855-222-HULL (4855)
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull
ou à la billetterie du Cégep, dès 19 h, les soirs de spectacle
RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT
Directement à la Maison du Tourisme
ou
819 778-2344 • 1-888-278-7777
ou
www.votreforfait.com
LeDroit · CKOI 104,7 · TVA GATINEAU-OTTAWA · COCKTAIL · JTO
WWW.MARTINPETIT.COM
LE MICRO DE FEU ET LE MICRO DE FEU ET LE MICRO DE FEU ET LE MICRO DE FEU ET LE MICRO DE FEU ET LE MICRO DE FEU

La Petite Séduction
TÉLÉVISION CE SOIR 20 H

À Val-David, Nicola Ciccone champion!

Déposés comme par magie à Val-David, au cœur des Laurentides, Nicola et Dany découvrent un « mercato » coloré.

Lors de la Coupe Mondiale Ciccone, notre duo s'illustre ! Lors d'un concert intime à saveur locale, le chanteur est touché. Il chantera à son tour, en guise de merci.



GMC

L'ÉVÉNEMENT

PRIX DES EMPLOYÉS

MAINTENANT AU PRIX DES EMPLOYÉS GM**



SLT-2††

GMC TERRAIN SLE

PRIX DES EMPLOYÉS AVEC
FINANCEMENT À TAUX VARIABLE

164 $ À 3%

AUX DEUX SEMAINES POUR 84 MOIS¥
0 $ DE VERSEMENT INITIAL TAXES NON COMPRISES
LES OFFRES COMPRENNENT TRANSPORT, PRÉPARATION ET DROITS

46 MI/GAL SUR ROUTE 6,1 L/100 km Route 9,2 L/100 km Ville^Δ

CONSUMERS DIGEST BEST BUY

TOP SAFETY PICK 2011 INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY



GMC SIERRA
CABINE CLASSIQUE

PRIX DES EMPLOYÉS AVEC
FINANCEMENT À TAUX VARIABLE

120 $ À 3%

AUX DEUX SEMAINES POUR 84 MOIS¥
0 $ DE VERSEMENT INITIAL TAXES NON COMPRISES
LES OFFRES COMPRENNENT TRANSPORT, PRÉPARATION,
DROITS ET RABAIS DE 6 000 $♦

GMC SIERRA
CABINE ALLONGÉE ÉDITION NEVADA

PRIX DES EMPLOYÉS AVEC
FINANCEMENT À TAUX VARIABLE

142 $ À 3%

AUX DEUX SEMAINES POUR 84 MOIS¥
0 $ DE VERSEMENT INITIAL TAXES NON COMPRISES
LES OFFRES COMPRENNENT TRANSPORT, PRÉPARATION,
DROITS ET RABAIS DE 8 000 $♦

GMC SIERRA
CABINE MULTIPLACE ÉDITION NEVADA

PRIX DES EMPLOYÉS AVEC
FINANCEMENT À TAUX VARIABLE

181 $ À 3%

AUX DEUX SEMAINES POUR 84 MOIS¥
0 $ DE VERSEMENT INITIAL TAXES NON COMPRISES
LES OFFRES COMPRENNENT TRANSPORT, PRÉPARATION,
DROITS ET RABAIS DE 7 000 $♦

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA LOCATION AUPRÈS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE

IL EST MAINTENANT PLUS FACILE DE COMPRENDRE LE PRIX DES VÉHICULES PARCE QUE TOUS NOS PRIX COMPRENNENT LE TRANSPORT, L'INSPECTION AVANT LIVRAISON ET LES DROITS OBLIGATOIRES DU GOUVERNEMENT.
Les prix ne comprennent pas les taxes exigibles et les droits d'enregistrement des sûretés mobilières.
Les consommateurs peuvent être tenus de payer jusqu'à 799 $ pour frais du concessionnaire.***

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM▲
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
▲SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

La Carte GM — Les allocations d'échange† vont de 700 $ à 2 000 $

GMC
buygmc.ca

LEDROIT, LE MERCREDI 6 JUILLET 2011

Pour les plus récents renseignements, visitez gmc.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Pontiac Buick GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ♦6 000 $/8 000 $/7 000 $ est un rabais à la livraison du fabricant au concessionnaire (taxes exclues) offert sur les GMC Sierra 1500 Cabine classique 2011/GMC Sierra 1500 Cabine allongée 2011 et est reflété dans les offres de cette annonce. Autres rabais disponibles sur la plupart des modèles. Voir le concessionnaire pour les détails. ¥Financement à taux variable pour 84 mois sur des GMC 2011 (Terrain SLE FA R7A/Sierra 1500 Cab. classique 2RMR7A/Sierra 1500 Cab. allongée 2RMR7V/Sierra 1500 Cab. multiplace 4RMR7E sur approbation de crédit par Banque TD. Versement aux deux semaines et taux variable illustré basé sur le taux préférentiel présent de la Banque TD et est sujet à fluctuation; le montant réel des versements variera selon les fluctuations de taux. Exemple : 10 000 $ à 3% pour 84 mois, le versement mensuel est de 132,13 $. Le coût de crédit est de 1 098,92 $, l'obligation totale est de 11 098,92 $. Un versement initial et/ou un échange peut être requis. Les versements mensuels/aux deux semaines et le coût de crédit varieront également selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Versements aux deux semaines basés sur un prix d'achat de 26 821 $/19 685 $/23 345 $/29 689 $ avec un versement initial de 0 $. ◆/#Transport et inspection avant la livraison (1 450 $/1 450 $/1 450 $/1 450 $), enregistrement, droits obligatoires sur climatiseur et pneus et les frais du COCVA sont compris. Assurance, immatriculation, enregistrement des sûretés mobilières, frais du concessionnaire et taxes exigibles non comprises. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à des modèles 2011 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux clients au détail rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais). Les concessionnaires participants au Canada. Le prix des employés ne comprend pas transport, immatriculation, assurance, enregistrement, les frais reliés à l'enregistrement des sûretés mobilières et au registre des droits personnels et mobiliers. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantité limitée de modèles 2011 disponibles. L'offre ne peut être combinée à d'autres offres incitatives faites aux consommateurs. GMCL se réserve le droit de modifier, prolonger ou mettre fin à ces offres, en tout ou en partie, en tout temps, sans préavis. Voir le concessionnaire pour les détails.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 215,05 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,39 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 457,60 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

ATTENTION!

PERDU COCKATIEL (Pepito) gris et jaune, rues D'Orsonnens et Therien, siffle beaucoup. Famille très triste. 819-771-9633, 819-664-4207



PERROQUET Gris d'Afrique (gris avec queue rouge), répond au nom de Micha, Parc de la Montagne, près St-Joseph. Récompense. 819-770-0793.

112 TROUVÉ

CHIEN secteur Hull, le 2 juillet. 819-776-9973.

PETIT oiseau jaune trouvé dans le secteur St-Rosaire, 819-568-7201.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues Diane Tambay, est priée de communiquer avec Mylène Forest : 613-747-7800 poste 2637.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

OEUVRE de René Derouin www.intermondia.ca

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.

A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po, Gatineau. Luc: 819-664-8338.

Causeuse en tissu motif champêtre avec 1 chaise, 450$, 819-665-9416.

ENSEMBLES de salon, s/dîner et chambre à coucher, 819-360-3175

NOUVELLE ANNONCE!

LAVEUSE, sécheuse Kenmore, congélateur, 22 pi³, 120$, 819-661-4085

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER 757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

RÉFRIG. et hotte, blanc; portes d'armoires cuisine, chêne beige; lavabo double, acier inoxydable613-562-9530

220 INFORMATIQUE

PORTABLE et PC ,190$ et +, androïde 2.2, 213-A St-René O., 819-893-1200

228 ANIMAUX

3 CHIOTS golden retrievers, vaccinés, vermifugés, prêts à partir le 15 juil. 350$, 819-427-6862.

4 CHIOTS boston terrier, mâles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 300$, 819-428-3593.

ACCOUPLEMENT de Yorkshire, 2 1/2 lb et 3 1/2 lb; Chihuahua, 3 1/2 et 4/12 lb, (819)587-2342

NOUVELLE ANNONCE!

AUBAINE, chat siamois mix, blanc flame point, opéré, dégriffé, 1 an, très chaleureux, 275$, 819-639-1272.

CHIEN berger/husky, mâle opéré, 1 an, noir et brun, bon pour les enfants, vermifugé, vacciné, 819-503-7302.

CHIOTS: bichon maltais, shih tzu, chihuahua et yorkshire, 819-281-1007.

CHIOTS chihuahuas, mâles: 400$, femelles: 500$, 613-673-4221.

CHIOT Schnauzer nain, vacciné, vermifugé, 200$, (819)587-3542

CHIOTS husky sibérien, yeux bleus, 10 sem., vaccinés, vermifugés, 613-489-1121, 613-794-4959.

CHIOTS St-Bernard à vendre, mâle (613)987-5297

CHIOTS Yorkshire, pures, 300$ aussi CHIHUAHUA, très petits, 300-350$, vaccinés, vermifugés, 819-587-2342

PAONS, 3 femelles, 2 mâles, 1 an, prix à discuter, 819-281-5097.

PIT BULL, 5½ mois, blanc, femelle, vermifugé, 250$, 613-884-2334.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, Cellulaire: 819-790-7015.

GARDIENNE d'animaux à votre domicile. 819-669-7088, 819-775-8341.

PENSION pour chien reconnue, parc int.et ext., éducateur canin sur place. 819-983-6665 www.aubergecanine.ca

238 PISCINES ET SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

244 OUTILLAGE

ÉQUIPEMENT de soudure mobile, 15,000$; équipement de garage, 7,000$, 819-454-2205, 819-712-2167.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, érable, 80$/corde, non livré, 819-986-1082,819-281-5184.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE DE RESTAURANT

et équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. 819-775-1557.

254 MATÉRIAUX

CÈDRES pour «deck», clôture et maison, de tout genre, directement du moulin, prix spécial, s'adresser au 150 ch. Freeman porte 104, de 8h30 à 17h.

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

TÔLE, usagée, 19 pi 819-456-1013.

256 DIVERS À VENDRE

2 ROBES de mariée style impératrice Sisi, bottes grandeur 6 en dentelle blanche, 819-568-5445, 819-743-9803

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Cèdres cultivés 6 à 12 pi haut, 2$/pi. Frank 819-682-3162

NOUVELLE ANNONCE!

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, grain de bois, comptoir, lavabo double et robinet, 975$, 819-243-4028

ARMOIRES de cuisine pvc blanc, lave-vaisselle, poêle, 819-246-7876

CASIER d'école, en métal, en section de 3 portes, parfaite condition, 30$/porte, 819-775-8048.

DÉCHIQUETEUSE-broyeuse, pour jardin, neuve, 580$, 819-669-5108.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

MOBILIER de salon et mini laveuse 819-923-9466.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TRIPORTEUR Fortress, presque neuf (utilisé 4 fois), valeur 5,000$, demande 1,500$ nég. 819-684-7373.

URGENT doit vendre, 43 tubes, tubes et plexiglass, 2,000$, 819-639-1213

260 DIVERS DEMANDÉS

À la recherche autos et camions complets ou accidentés, 819-770-7777.

NOUS ramassons gratuit métaux, batteries, autos, électros, 819-664-1127

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
2e/3e hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
- Aucun frais à débourser
- Aucune évaluation requise
- Plusieurs solutions alternatives disponibles
- Déboursé dans les 48 heures
Appelez-nous maintenant:
819-790-1693

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

302 ARGENT DISPONIBLE

FINANCEMENTMDM.COM
Prêt de 500$. Permis de l'O.P.C.
Sans frais: 1-877-904-9888

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 819-665-0134.

PRÊTEUR PRIVÉ
613-558-7979
hypothèque, cas spéciaux, réponse rapide

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

$$$ PRÊTS/Hypothèques, résidentielles, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

SLS Solution Comptable
Impôts, plan d'affaire, formation
Expert comptable CMA, 819-776-9823

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.bartend.ca
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS d'informatique à domicile. 819-777-1211 Maryse.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS cherchez des cours d'anglais en privé ou en groupe pour dénicher un meilleur emploi? Inscrivez-vous maintenant chez CLIC! 819-772-CLIC

312 COURS DE MUSIQUE

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

314 GARDERAIS ENFANTS

2 ANS +, 125$/sem., remboursement anticipé, 819-246-7023, 819-360-3733

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERAIS en soirée, du lun. au ven., 0 à 5 ans, 819-918-8792.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE éducative à 7$, secteur Val-Des-Monts à proximité de Labrosse et Montée Paiement, place disponible, 819-671-3911.

GARDERIE en milieu familial, début Cantley, 18 mois et plus, contactez Josée: (819)827-6409 (819) 962-6803

GATINEAU, garderie éducative, secteur l'Hôpital, 2 places, 18 mois +, 130$/sem. avec reçus, 819-246-0587

NOUVEAU garderie secteur Hull, 40 places, 18 mois à 5 ans, ouverture sept. 2011, 819-205-0809.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE
reçu. 613-600-6240, 819-776-5444.

Massothérapie, ortho, cervical, dorsal, lombaire, mardi gratuit, 819-595-3100

NOUVEAU massage asiatique,
819-777-1888 ★ 30$/30minutes
689 St-Joseph, #105, 2e étage, Hull

POUR hommes, massages professionnels, reçus. Robert, 819-661-5361.

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

318 SOINS DE SANTÉ

PRÉPOSÉE offre service à domicile, secteur Hull/Aylmer pour accompagnement, aide au repas, bain et +. 20 ans d'exp. Monique 819-684-0176

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME cherche femme, entre 50 et 65 ans, poids santé, pour relation sincère et à long terme. Gilbert: 819-669-6709.

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME veuf cherche jolie dame, environ 64 ans ou -, non-fumeuse, Marcel 819-962-7737

384 ÉSOTÉRISME

ALAIN médium, clairvoyant, communique avec personne décédée, argent, relation, carrière, santé. www.mediumalain.com, 819-772-9473.

JE me présente Gisèle, tu apportes date de naissance, photo des gens que tu veux. Je communique avec tes gens chers décédés. Services de voyances, (819)243-1130

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameB.ca

PENSÉES par les cartes et les mains. Denise Jetté au 819-770-2932.

THÉRAPIE psychospirituelle, investigation parapsychologique, exorcisme, 819-643-0596.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% garantie
Angie 819-328-5564

100% Garantis Petite Blonde, Sexy, 34D, Lidia: 819-503-1100

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, nouveau personnel
819-776-5531

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-208-4229

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours, Megane 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-770-8118 MADONA massage 60$ climatisé, près du casino, 40 ans+

ALEXISS, très belle
massage, exotique, sensuelle, spéciale, anglaise, **819-770-6661.**

BEAUCOUP + qu'un bon massage 819-209-1512

BELLE coquette un vrai délice. Mélody: 819-778-6227

BELLE ET UNIQUE KARINE: 819-561-0180

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

BESOIN d'un bon massage? 2 massothérapeutes. 819-743-8723

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

EXCELLENT massage pour hommes par homme Yan au 819-210-1958.

MAILYSSA, bronzée, sexy, plaisir garanti, reçoit Hull, 613-314-5060.

MASSAGE chez moi, privé par homme, Alexis, 819-770-5190.

Massage oriental, 9h à 11h00, 613-859-8123, nouvelles filles, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

✿MASSOTHÉRAPIE✿
✕613-863-8989✕,
DOMINATRICE DU FANTASME

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

PAMELA massage érotique, 100$, 5pi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, aucun complet, 11h à 20h, 819-208-0222

SHANELLE, petite sexy reçoit. Tu passeras un bon moment. 819-635-6177.

SOPHIE, 819-319-0818, 819-561-0180

TRÈS bon massage, Cloé, 819-770-9841.

Venez libérer votre stress avec Julie et Sonia.Spécial ! ❤ 819-483-1172 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

CANDIES
20 jolies demoiselles disponibles. Nous recevons, 819-319-0482. www.capitalcandies.com

Gatineau escortes

Nouvelle agence, ouverture le vendredi 8 juillet, prix spéciaux. site web à venir, 819-328-3390.

$$$SPÉCIAL 80$$$
Beautées d'Outaouais, massage gratuit, hôtel 5★, 613-700-5810.

0000000000000000000000000000

❤ ❤❤ CHERRY ❤ ❤ ❤

Nouvelles filles, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

388 SERVICES D'ESCORTE

0001 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace/reçoit.819-329-4922.

1000% SENSUELLE
reçoit, discret, Hull, 819-208-1473.

100% NOUVEL emplacement, discret, Sabrina 819-360-2946.

24/7 AMAZONE ❤
Service professionnel et discret spécial de jour, 18 et + se déplace seulement engageons, Isabelle 819-208-3073

❤ ❤ ❤ AMANDA ❤ ❤ ❤
819-665-4088

À VOIR: TINA 27 ans, **Sara** 44 ans 24/24, 819-329-1611.

BELLE petite blonde sexy, Mia reçoit et se déplace plaisir garanti, **Spécial du matin** 819-208-4581.

Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

EMMANUELLE, corps de rêve, reçoit déménagée, 12h à 18h, 819-643-4872

GINGER, très jolie, beauté mature, anglaise. privé**, 819-770-9998.**

KASSANDRA

❤ ❤ ❤ 21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours 819-319-6056 ❤ ❤ ❤

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MAITRESSE TRAVESTIE plaisir pour homme, 613-265-1677.

❤ **MARCO** RELAXEZ, COUPLE OU SEULE DE 13H À 4H AM, 7 JOURS, DÉPLACE/REÇOIT, **613-606-2861.** ❤

MÉLISSA, poitrine **36F**, reçoit, 9h à 17h, près du bar 77, 819-439-6969

SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166

$$$SPÉCIAL 100$$$
Jeunes beautés, ouvertes d'esprit, 24/7, engageons, 613-700-1711.

❤ TRACY-Lyne, service à domicile, ❤ 819-329-1200.

390 ESCORTE, MASSEUSE DEMANDÉE

RECHERCHE jolies demoiselles entre 18 et 23 ans, pour service d'escortes. Horaire flexible,Chuck 819-208-7998.

401 AIDE DEMANDÉE

RECHERCHE candidats pour postes de trieurs de matières recyclables, temps plein et partiel, Eric Plouffe 819-778-7020 eplouffe@personneloutaouais.com

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE personne pour aide familiale et tâches domestiques, non-fumeur, pas d'animaux, bilingue, 819-663-4050

408 OFFRES D'EMPLOI

ACHETEUR
Personne bilingue, temps plein, avec exp. Bonnes connaissances dans les logiciels concernant les tableaux et les bases de données à l'inventaire. Établir et maintenir contacts avec fournisseurs. Posséder sens d'organisation et négociations. Gérer les inventaires et solutionner les problèmes. Envoyez C.V. à lcharron@potvinconst.com ou par télécopieur au 613-446-6676.

APPELEZ AUJOURD'HUI ET COMMENCEZ DEMAIN
Compagnie verte a plusieurs postes à combler. COMMENCEZ MAINTENANT, excellent salaire!!! Doit être bilingue. 613-321-4275

ARGENT supplémentaire, seul(e) ou famille, distribution de Publi-sac, bonis, laisser coordonnées au 819-778-5774

408 OFFRES D'EMPLOI

ASSISTANTE dentaire demandée, à temps plein pour clinique dentaire du centre-ville d'Ottawa, horaire du lundi au jeudi de 8h à 17h et vend. occasionnellement, contactez Monique : 613-233-1118 ou envoyez C.V par fax au 613-233-8297 ou par courriel DR.FranceChevalier@on.aibn.com.

BESOIN d'un emploi à temps plein ? Recherche personnes énergiques, motivées et travaillantes. 5 postes disponibles immédiatement. Formation donnée pour candidats sélectionnés. Environ 20$/h. Doit être bilingue. 613-216-7367.

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Hull et Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

BESOIN préférence dame, avec voiture, entretien ménager. 819-665-4137.

BESOIN urgent, temps plein, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, excellentes conditions de travail, de jour, véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 40h/sem., 819-663-0343.

NOUVELLE ANNONCE!

$$$ CAMÉLÉO recherché, bienvenue aux étudiants, temps partiel, distribution de dépliants, porte-à-porte, quartier résidentiel, Gatineau et Aylmer, 819-712-2882.

NOUVELLE ANNONCE!

CANTINIER(ÈRE) demandé(e), pour camion de cantine à Gatineau. André au 819-664-6914.

Idéal Revêtement Cie Ltée
est à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E) AUX COMPTES PAYABLE

Cette personne sera responsable de payer nos factures en suivant les politiques de paiement. Ces responsabilités incluent :

- Agencer les factures avec nos bonds de commandes;
- Vérifier les prix, escomptes et le total des factures;
- Corriger les erreurs;
- Appeler nos fournisseurs;
- Respecter les date limite de paiement et faire les chèques;
- Entré de données dans le système Accpac Plus;
- Préparer les rapports nécessaires aux comptes à payer;
- Quelques tâches de secrétaire et de réceptionniste seront nécessaires.

Qualifications requises

- Diplômé d'étude secondaire avec un minimum de 2 années d'expérience;
- Bilingue français et anglais (écrit et parlé);
- Connaissance de comptabilité;
- Connaissance d'ACCPAC PLUS (un atout).

Les candidats intéressés devraient faire parvenir leur C.V. par courriel à jobs@idealroofing.ca ou par télécopieur au 613 746-0520

AU CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS

Suite à la reconstruction et à l'agrandissement de notre magasin, nous sommes à la recherche de :

REPRÉSENTANTS DES VENTES
Temps plein et temps partiel

Avec expérience, salaire très compétitif, ambiance agréable, C.V. en personne à Monique Chevrier, ou par courriel à mchevrier@aucentredufoyer.com
1193, boul. St-Joseph, 819 595-5868



ÊTES-VOUS LA PERSONNE RECHERCHÉE ?

Vous avez de l'expérience dans la vente dans les secteurs suivants : Restauration, vêtements, électronique ou mobilier? Nous voulons vous rencontrez.

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Parmi les nombreux avantages offerts, nous vous offrons :

- Rémunération garantie
- Formation fournie
- Horaire flexible
- Inventaire complet Chevrolet, Cadillac et véhicules usagés
- Environnement de travail ultra moderne.

Pour une entrevue confidentielle contactez
Guy Labranche au 819 777-2731
ou par courriel à glabranche@boulevardgm.com

CHEVROLET Boulevard Cadillac Chevrolet Cadillac

950, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)

408 OFFRES D'EMPLOI

CAROSSIER Procolor demande sableur-finisseur (h./f.) avec exp., 819-213-0879.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

CHAUFFEUR CLASSE 3 recherché pour conduite de véhicules de travail, tels que « 5 tonnes », camions arroseurs, etc. Cette personne sera aussi tenue de compléter des tâches de paysagement (été) et de déneigement (hiver) ainsi que diverses tâches de maintenance extérieure. Tél. 613-552-8671 ou par courriel au:
info@topqualityexteriordesign.com

CHAUFFEUR de camion classe 1, avec expérience, connaissant région Ottawa/Montréal. Envoyer C.V. par fax: 613-739-3961

CHAUFFEUR de camion (h./f.), classe 1 ou 3 avec expérience en pavage, (819)607-0639.

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

BARDELEURS
(Minimum 3 ans d'expérience)
Avec ou sans carte de compétence CCQ.
Le candidat ou la candidate doit détenir un cours de santé sécurité au Québec (Carte ASP)

Contactez Daniel Dallaire au **819 360-1634**
ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448**
ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion classe 3, avec exp., connaissant région 'de l'Outaouais. C.V. par télécopieur au 613-739-3961.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(EUSE) de camion avec classe 3, bilingue, avec exp., connaissance d'Ottawa, 613-913-5648.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CHERCHE bardeleur avec expérience, Toiture Langelier,819-664-9331

COMMIS à l'entretien et nettoyage d'outils de location, 40h/sem. Apportez C.V. au 803 boul. St-René O. Location Bouladier, 819-568-3492.

COMPAGNIE d'enseignes recherche installateur, bon salaire,819-663-3735.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (2x24 logements). Entretien int. et ext. Aucune réparation à effectuer. Doit demeurer sur les lieux. Bonne forme physique et capacité à remplir des formulaires. Signature des baux et perception des loyers. Lise Paquette:819-568-5151 poste 307, lun. au ven. 9h à 17h.

NOUVELLE ANNONCE!

DÉBOSSELEUR avec 5 ans d'exp. Eric au 819-665-9496

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageur et aide-déménageur avec ou sans permis. Salaire compétitif, avantages sociaux. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau

ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO
recherche professeur de chant et de piano, pour la nouvelle saison. SVP contactez le 819-561-3524.

NOUVELLE ANNONCE!

EMPLOYÉ(E)S demandé(e)s pour entretien de pelouses et taille de cèdres, avec exp. et permis de conduire. Christian Lauzon, paysagiste, 819-682-0645 après 17h.

ENTREPRENEUR en électricité situé à Ottawa recherche un estimateur et un acheteur (h/f) d'exp. Télécopiez votre C.V. au 613-745-5600 ou courriel: contact.us@drycore2002.ca

ESTIMATEUR en construction commerciale à Ottawa. Doit posséder sa voiture, bonne connaissance des logiciels Microsoft et de l'ordinateur, bilingue. Lecture de plan un atout. SVP envoyer votre C.V. au 613-747-0311.

EXP. en pose de céramique, gypse, flottant et peinture. 819-643-0542.

FEMME de chambres pour motel, Gatineau, exp. requise, temps plein. Appelez de 9h à 16h: 819-568-9000.

408 OFFRES D'EMPLOI

FEMMES de ménage avec exp. pour maisons privées, avec salaire fixe, véhicule obligatoire. Jour: 819-918-4744

GARAGE JOE LAFONTAINE recherche technicien-mécanicien en électricité et injection électronique (h./f.), minimum 5 ans d'exp. 819-561-3587.

GARDERIE école des petits génies, recherche éducatrice avec AEC ou équivalent doit détenir RCR et absence de dossier judiciare. Envoyer c.v. par courriel:despetitsgenies@videotron.ca

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!

GROUPE CONTEX,
EXPANSION
PAYSAGEMENT, TERRASSEMENT
RECHERCHONS
Représentant, contre-maître, installateur, main d'oeuvre. 819-661-8671.

NOUVELLE ANNONCE!

J.L. PARENTEAU LOCATION ÉQUIPEMENTS LOURDS
accepte C.V. pour chauffeurs de camions, 10 roues, classe 3, avec exp. salaire, 18.50$/h, Télécopiez au 819-986-9812, tél: 819-986-8211, cell: 819-955-8043 demandez pour Louis.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelots motorisés pour secteur St-Jean Bosco. Stéphane ou Jean : 819-665-9777.

LOCATION Godmaire recherche chauffeur(euse) roll-off, classe 1, 2 ans d'expérience requis, 819-669-3334.

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager pour seulement **77$** et tout sera fait pour vous, aucun surplus, si vous référez quelqu'un obtenez 10% rabais sur votre prochain entretien, 819-893-3933.

NOUVELLE ANNONCE!

ENTRETIEN MÉNAGER
Poussières d'étoiles. Abordable, aucune équipe, produits fournis. (819)210-6526.

ENTRETIEN Miss Clean, service efficace,abordable 819-671-2721.

EXPÉRIENCE, fiabilité, ferais ménage, Hull. Manon, 819-328-7869

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

FERAIS ménage dans maisons privées, 819-243-1727.

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile, 24 ans d'exp. Yvon Hotte au 819-281-0026, Gatineau.

INSTALATIONS M.B. INC.
Piscines hors-terre,
Contactez Alain, 819-213-1953.

INSTA PRO, installation de piscines hors-terre et changement de toile 17 ans d'exp., Julien: 819-329-1234.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS
excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 819-778-6520

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

100% ABATTAGE & ÉMONDAGE certifié BNQ/ assurances
Service G.P. 7/7, 819-635-5530.

#1 PATIO-CLÔTURE, installation, réparation travaux de tous genres ext. 20 ans d'exp., 819-743-7088

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685.
Daniel@danielbeaudoin.com
www.danielbeaudoin.com

BON PRIX **PAYSAGEMENT** et cèdres, n'importe quoi. 819-319-6076

CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières. Assurance. **819-210-1235**.

CIME- Entretien de pelouse, taille de haies, pose de tourbe, pavé uni, muret. Estimation gratuite, 819-918-4876.

ENTRETIEN JML, coupe de pelouse à contrat, 819-663-1662, 819-664-4993

ENVIRO-CÈDRES
CÈDRES pour haies, 2 pi et +, vente et installation, garantie 1 an, 30 ans d'exp., pour créer un mur d'intimité et de verdure, 819-743-9013.

Groupe VERT PLUS.ca

- Fertilisation - Aération - Vers blancs
- Pavés unis - Murets - Bordures
- Plantation - Fontaine - Chute d'eau

Toujours plus VERT 100% garanti
819-682-8868 www.groupevertplus.ca

PATLEGAULTPAYSAGISTE.COM
Mini excavation de tout genre, pavé uni, mur de soutien, pergola en cèdre, pallis naturel et bois de chauffage à vendre, 819-210-1002.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS,
40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

SPÉCIAL PAVÉ UNI
Installation de pavé uni Permacon, muret, mur de soutien, coupe et pose de gazon, coupe cédre, excavation, estimation gratuite, (819)210-3697

TAILLE de haies de cèdres, vente et pose, www.pro-trim.ca, 819-918-5190.

★★★

TRAVAUX + abattage et émondage arbres, taille haies, pose pelouse, tous genres de réparations, 819-962-6941.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PLANS de maisons, avec estimation gratuite, 819-962-6022

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Air climatisé mural, vente et installation évaluation gratuite, 819-457-4891
819-665-5256

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% **MLP construction**. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains,balcon, travaux d'assurance. 819-328-2016.

10 ANS d'exp., service professionnel rénovation int./ext., construction ou toiture. Les entreprises F.G., satisfaction garantie, 819-962-5220

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

#1 dans l'Outaouais
Gouttières Aqua-Net
Nettoyage int. et ext, réparation et protège-gouttières, estimation gratuite.
Spécial sur le nettoyage,
819-664-9379

25 ANS d'exp., PA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

Entrepreneur général en rénovation
Michel Rainville Rénovation
R.B.Q: 8113-0502-55

AJOUT de maison, revêtement extérieur, patio, finition de s/sol et s/bains. 819-243-9736 ou 819-923-0213.

ARMOIRES DE CUISINE
construction neuve ou rénovations. RBQ. Florent, 613-852-1929.

BRICLOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations, réparations, S.O.S.)RBQ, 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti 5 ans, références sur demande. Rabais 65 ans + . Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

*******GOUTTIÈRES*******
nettoyage int. et ext. (éclatant)
- Couvre gouttière (fini l'entretien)
- **Calfeutrage**/«caulking» ext.
Éloignons l'eau de votre propriété
819-918-3442.

NOUVELLE ANNONCE!

HOMME À TOUT FAIRE, rénovations, peinture. Aurèle au 819-243-0271.

NOUVELLE ANNONCE!

LES ENTREPRISES SARAZIN
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Soulèvement de batiment, R.B.Q. 8332-6975-50, 819-962-8710.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION



MENUISERIE Prodek. Le spécialiste dans la région pour tous vos projets de patio, clôture, cabanon, rampe, etc. Prix plus que compétitif et service professionnel. 10% de rabais sur constr. neuve. Prodek.ca, 819-923-1383.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PORTES ET FENÊTRES
VENTE ET INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE
819-790-9077, 819-664-3124

RÉNOVATIONS de tous genres, sur mesure, minutieux, service rapide, estimation gratuite, 819-592-4856.

RÉNOVATIONS Guevremont 819-328-4131.

RÉNOVATIONS, gypse, joints, peinture, plancher, 819-598-3522.

RÉNOVATIONS, s/bains, s/sol, patio, plancher flottant, peinture, plomberie , homme à tout faire, 819-790-9620

TRAVAUX après sinistre int./ext., RBQ, 819-664-1127.

354 MAÇONNERIE

A1 RÉPARATION de maçonnerie de tous genre, briques, pierres, bloc etc, estimation gratuite, 819-209-7149.

EMPEREUR CONSTRUCTION
Coffrage, trottoir, galerie, dalles de garage et Spa,et autres travaux de béton, RBQ #8315-2066-16. 819-775-8183.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

RÉPARATION de maçonnerie de tous genres: Crépi, "sand finish", cheminée, pierre, bloc. Estimation gratuite, 819-210-3697.

NOUVELLE ANNONCE!

SPÉCIALISTE en crépi (sand finish), 25 ans d'exp., estimation gratuite, 819-669-5331 ou 819-663-2296

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite.
André: 819-773-0308.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-661-0517

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, service rapide, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

Toitures S. Jauneau inc. Toiture 100% GARANTIE Depuis 1986

Revêtement ext. et isolation, licence RBQ et CCQ. Garanti. 819-669-6086

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

RÉPARATION de meubles de tout genre, 819-328-1970.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commerciels, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD Inc., SPA, piscine, rénovation, neuf et inspection, 24/7, estimation gratuite, 819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

NOUVELLE ANNONCE!

MAC'S Plomberie, Déblocage Touraine, Gatineau, Pagette: 819-778-4344, Cell: 613-913-8793

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE int./ext., moulure, Danny, 819-923-3847 ou 819-665-7006.

NOUVELLE ANNONCE!

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FERAIS peinture de tout genre, exp. Jean: 819-503-3436, 819-664-9344.

GYPSE, joints, peinture, plancher flottant, abordables, David: 819-598-2123.

PEINTURE BON PRIX
INT./EXT. 819-319-6076

POSE de gypse, joints, peinture, RBQ, 819-664-1127.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

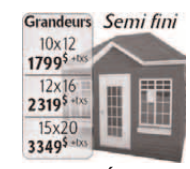


Pas beaucoup d'argent pour votre déménagement? Vous avez un 2 chambres ou moins? Nous sommes là pour vous!Estimation gratuite!819-777-3188

368 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant et réparation d'asphalte. 819-665-2003.

374 DIVERS



CABANON COTÉ, 819-635-8707
Vente et fabrication
Autres dimensions disponibles.



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

L'EXPERT des travaux légers, homme à tout faire, Alain: 819-955-7290.

PORTES ET FENÊTRES
Vente et installation
Estimation gratuite
819-790-9077 ou 819-664-3124

408 OFFRES D'EMPLOI

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

NOUS recherchons POSEURS DE BLOCS, PATIOS, INTERLOCK, MURS DE SOUTIEN et autres structures connexes. Entreprise établie depuis plus de 16 ans. Certains postes permanents aussi disponibles pour la saison d'hiver (déneigement, étendre abrasifs, etc.). Postulez par téléphone 613-552-8671 ou par courriel : info@topqualityexteriordesign.com

OPÉRATEUR de backhoe avec exp., route établie par la compagnie, appelez au 613-226-7444 ou courriel: torus@torusconstruction.com

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux, bilingue, pour postes à temps plein, pour la région de Gatineau/Ottawa centre-ville. Doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. C.V. par fax au: 819-246-2184.

HINO
MÉCANICIEN DEMANDÉ
EXPÉRIENCE
CAMION MOYEN/LOURD
24$/L'HEURE
AVANTAGES SOCIAUX
Envoyer votre CV à
info@hinogatineau.com

Vous avez un dossier Judiciaire?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
2569909

OUVREZ votre propre clinique d'amaigrissement, avec revenu annuel 50,000$/année ou +, 819-893-3933.

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEURS classe 1-3, camion-dompeur, exp. un atout, 819-595-0550

PIZZA Hautes-Plaines cherche livreur(euse), environ 12$/h + pourboire, 819-772-9999.

LeDroitSurMonOrdi.ca

Top Performance Cleaning & Maintenance Ltd.

POSITIONS permanentes au sein d'une entreprise établie depuis plus de 10 ans. Postes de Nettoyage (chantiers de constructions). Candidat(e) devra être capable de travailler en soirée lorsque requis. Téléphone (613)552-8671 Courriel (info@topperformancecleaning.com)

PRÉPOSÉ(E) au service à la clientèle recherché(e), doit bien parler anglais, bonnes aptitudes dactylographiques, 1,100$ par mois plus bonis, contactez: byranjohn1@gmail.com

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, lundi au vendredi, temps plein, 10$/h. Raymond au 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, lun. au ven., temps partiel, de 15h à 18h, 10$/h. Raymond au 819-213-4187.

RECHERCHE chauffeur de camion lourd pour travaux d'excavation, camion 10 ou 12 roues, classe 1 obligatoire avec exp. Contactez Luc, 819-360-7889.

RECHERCHE cuisinier(e), toutes les fins de sem., pour 78 résidents en centre psychiatrique. Envoyer C.V. par fax au: 613-745-6060.

JUNIC
Appel de candidatures
DESIGNER D'INTÉRIEUR
pour deux condos modèles
Pour détails, voir site web : junic.ca/fr/carrieres

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous: 1-855-227-8787.

RECHERCHE opérateur de "backoe" avec exp., temps plein, immédiatement. Appelez au 613-223-4167.

RECHERCHE OPÉRATEUR de "zoom boom" (chariot élévateur de 8000 lb) avec exp., pour la région d'Ottawa. Avoir son moyen de transport. Envoyez C.V. par courriel à:
lcharron@potvinconst.com
ou par télécopieur au 613-446-6676

RECHERCHE personne avec expérience dans l'INSTALLATION D'ARMOIRES pour maisons résidentielles de haute gamme et projets commerciaux possédant de l'équipement spécialisé ainsi que leur moyen de transport.
Télécopier CV au 613-446-6676 à l'attention de Francis Aubin ou par courriel: faubin@potvinconst.com

RECHERCHE personnel d'entrepôt de soir, salaire à discuter, 613-248-0020

RECHERCHE personnel pour travailler dans dépanneur, (613)263-3319.

RECHERCHE personne pour charpente «framing» Orléans, Ottawa, avec exp. et auto; Chef d'équipe pouvant lire plan Ontario et s'occuper de 3 à 4 employés. Benoît: 819-955-7705.

RECHERCHE technicien(ne) en laboratoire, temps plein/partiel, avec ou sans exp., bienvenue aux étudiant(e)s. Familiprix, Val-des-Monts. Demandez Denise ou François au 819-671-7171.

RÉPARTITEUR et chauffeur de taxi, (h./f.), Buckingham et Masson-Angers, 613-296-9186.

TOI OU QUELQU'UN que tu connais aimerait faire quelques 100$ de plus par semaine? Potentiel incroyable dans la distribution de café-santé. 819-664-3667

TRAVAIL idéal pour revenu supplémentaire, facile, agréable, à domicile, horaire flexible, 866-739-3817.

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 8 au 11 septembre 2011
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
8 et 9 septembre 2011 : 15 h à 23 h
10 et 11 septembre 2011 : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957

PROVIGO TASSÉ
recherche :
GÉRANT(E) DU DÉPARTEMENT DE LA CHARCUTERIE
Poste à temps plein,
salaire selon expérience.
Initiative et capacité à travailler en équipe sont des atouts importants
ASSISTANT-GÉRANT DU DÉPARTEMENT DES FRUITS ET LÉGUMES
Poste à temps plein,
sur semaine et fin de semaine
Posséder de l'expérience dans ce domaine serait un atout.
Présentez-vous avec votre C.V. au 22 rue Des Flandres à Gatineau et demandez pour Isabelle ou Marie-Ève Tassé

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
COUPLE DE CONCIERGE
Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.
Posséder un coffre d'outils serait un atout.
Devra demeurer sur les lieux.
Possibilité de revenus supplémentaires.
Info : Matthieu Lavergne
819 246-3902, poste 230
C.V. par téléc. au 819 246-3591
ou courriel à
info@immogest.ca

TECHNICIEN DE SERVICE ESCALIERS
Grandor Group est à la recherche d'un menuisier (apprenti) h/f, qui possède des aptitudes dans la finition (application de teinture et vernis) pour assister notre équipe de service après-vente. Le ou la candidat(e) doit être minitieux(se) et précis(e). Nous offrons un salaire compétitif ainsi que des avantagnes sociaux intéressants.
www.grandor.ca
career@grandor.ca
fax: 613-822-3389

URGENT! ÉMONDEUR (h./f.) recherché(e), 35$/h, 819-743-5880.

VITRAN recherche chauffeur (h./f.), classe 1, semi-remorque, de jour, 40h/sem. et plus, du lun. au ven., pour livraisons locales Gatineau/Ottawa, enquête de sécurité, min. 2 ans d'exp. Gaetan: 819-771-4662.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
GROUPE SOMITEL
RECHERCHE TÉLÉPHONISTES
Salaire de base + commissions + bonis
Lee: 819-777-4889.

NOUVELLE ANNONCE!
VENDEUR sur la route avec camion pour armoires cuisine. 819-921-0666

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire à temps partiel, ½ journée par semaine, lundi ou mardi. Dr Sirois, demandez Rachel ou Fanie, 819-777-6061.

ASSISTANT(E)-dentaire, temps plein, bilingues, recherché(e) dans une clinique dynamique axée sur la qualité du service à la clientèle, l'esprit d'équipe et le souci du travail bien accompli, CTRL un atout. Fax: 819-770-4606 ou par courriel au:
mpaquin@monsourire.com

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps partiel (merc. et jeu.), C.V par fax au 819-281-6150, clinique dentaire de Buckingham, 819-281-3368

INFIRMIER(E) auxiliaire ou infirmier(e), de 22$ à 25$/h, et préposé(e) de 16$ à 18h$/h, pour soins à domicile pour personne quadraplégique, 819-770-3095 après 17h.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec expérience, bilingue, programme «Log Focus» un atout, 4 jours/sem., secteur Aylmer, 819-661-0609.

URGENT! HYGIÉNISTE DENTAIRE
Ottawa Est, du lun. au ven. , temps plein, 1 soir seulement, salaire 30$/h et +, salaire selon exp. Système de bonus quotidien de 25$ en vigueur. Doit être bilingue. Faxez C.V. au 613-749-9050.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

53 KARAT est à la recherche de coiffeur(ses) et esthéticiennes, possibilité salaire, commission ou location de chaise, 195$/sem., 819-243-4555.

ASSISTANT(E) à temps plein demandé(e). Salon Tok, 148 rue Montcalm, 819-771-3800.

COIFFEUR(SE), à temps plein, très achalandé, 819-210-5000.

COIFFEUR(SE), location de chaise, exp., avec clientèle. 819-663-9497

COIFFEUSES, location de chaise ou poste de gérante, salaire + commission, 819-205-0819.

NOUVELLE ANNONCE!
COIFFURE DISTINCTION recherche coiffeuse dynamique pour location ou commission, Diane: 819-663-3436

COSMOPOLITE recherche coiffeur(euse)s et esthéticienne avec clientèle, travailleur autonome, ainsi que pose d'ongles, pour location de chaises ou commission. 819-777-2676

STUDIO Cynaika recherche coiffeur(se) et aide coiffeur(euse) avec talent créatif pour bâtir un futur, cynaika.studio@bellnet.ca

ZEUT COIFFURE, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux, facile d'accès, équipe renommée, stat. pour clientèle, recherche coiffeur(se), temps plein. Pier au 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AUX 4 JEUDIS CAFÉ-BAR
recherche cuisinier(e)s avec exp., salaire compétitif. SVP vous présenter sur place et demander France, de 8h à 11h, du lun. au ven.

BARMAID, serveuses et portier (doorman) de fins de semaine, bilingues avec exp., pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demander José ou Frank (propriétaire).

NOUVELLE ANNONCE!
CHEF cuisiner(e) demandé, avec exp., pour "steakhouse", Notre-Dame-du-Laus, salaire 500$ à 600$ par sem., 819-767-2208.

CUISINIER, LIVREUR (h./f.) et SERVEUR pour pizzeria, 819-663-3223.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEZ CORA recherche serveur(euse)s et hôte(sse)s avec exp., Se présenter avec C.V. au 200 bd Gréber, Gatineau.

CUISINIER(E) 1 an exp. avec voiture, bon salaire, cuisine climatisée, MozzaPizza, 819-360-9296 (Bob).

CUISINIER(E) d'exp. pour cuisine bistro rapide du lun. au ven., de jour, 819-360-3175

Restaurant Dinty's
est un restaurant familial bien établi avec 140 places assises. Nous recherchons du personnel qualifié avec exp. en grand volume d'achalandage.
- aide-cuisiner(e) avec exp. dans pizzeria et livreur(se) avec véhicule.
SVP, vous présenter avec votre C.V. et références au 620 ch. Aylmer, Gatineau, 819-684-1771.

HOTEL V
recherche préposé(e) aux chambres avec exp., disponible la fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe.

LA POISSONNERIE LAPOINTE est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère), temps plein. Se présenter avec C.V. aux Galeries de Hull.

LE PÊLE-MÊLE: cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 47 Laval, 13h30 à 22h30, 819-328-4158.

LIVREUR(EUSE) pour pizzéria à Hull, disponible jour et soir, 819-770-6603.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche sous chef saucier, 5 ans d'exp., temps plein, le soir. Une belle opportunité d'apprendre dans un milieu motivant. 819-827-0332.

LOU PATATE EXPRESS
Caissier(ère), cuisinier(ère) avec exp. bon salaire. Apportez C.V. au 374 Main, Gatineau.

RESTAURANT CHEZ LYNA LÊ
FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère),serveur(euse) et plongeur(se) avec exp., 740 boul. Maloney Est, www.lynalesushi.ca Patrick au 819-923-0444.

RESTAURANT LA FIESTA
Recherche cuisinier(ere) et serveur(euse) avec exp., C.V. au 630 Maloney E, Gatineau, 819-663-5557.

RESTAURANT LA PERGOLA
recherche sous-chef, minimum 2 ans, d'exp., temps plein de soir. C.V. par courriel à: restolapergola@gmail.com ou par fax: 819-561-5233.

NOUVELLE ANNONCE!
RÔTISSERIE MOM'S recherche cuisinier(e) temps partiel. 819-328-3188 ou 819-205-4419.

TIM HORTONS
URGENT cuisinier patissier vous présenter avec C.V. au 208 boul. St-Raymond, secteur Hull.

TUTTI FRUTTI recherche cuisinier(ère) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-882-7890 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE en rénovations recherche aide-menuisier(e) avec exp., doit avoir son véhicule. Envoyer C.V. à: renomadore@yahoo.ca

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX
Entreprise en pleine expansion cherche poseurs (h./f.) de bardeaux d'asphalte, d'acier et toit plat. Rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, 819-962-0509.

DÉBITEUR d'armoires de cuisine avec exp., idéal personne responsable, temps plein sur sem. Jacques: 819-772-1000; courriel: jbk@bellnet.ca.

ÉQUIPE de poseurs de bardeaux et toit plat, secteur Ottawa, 613-697-9713

ÉQUIPE de poseurs et aide-poseurs, de recouvrement ext. (vinyle), pour projet à Ottawa, payé au carré, "pomp jack" requis, 613-282-3376.

FRAMEUR demandé pour "studs" de métal, plafonds suspendus, poseur de gypse et tireur de joints avec exp. seulement. 613-738-1234 poste 201, 613-292-6483.

ISOLATION - recherche homme d'expérience - autonome - efficace - carte CCQ - contactez Luc de GiLuc Inc., cell.: 819-743-8951, fax: 819-568-6995 ou par courriel: giluc@zid.com

★★★
LAFCO
COUVREUR AVEC EXPÉRIENCE
CHARPENTIER APPRENTI OU COMPAGNON POUR INSTALLATION DE REVÊTEMENT(SIDING)
819-773-7583

POSEUR DE BARDEAUX DEMANDÉ AVEC EXP., 819-664-2294

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE!
MÉCANICIEN(NE) ou aide mécanique recherché(e) avec exp. Début immédiatement. Marc ou Chris: 819-962-2641 ou 819-712-2642.

MENUISIER(e) d'entretien, 5 ans d'exp., permis conduire, 819-712-2217.

MOT MYSTERE

MATHEMATIQUES - Un mot de 9 lettres

I	O	C	R	A	E	E	D	N	F	O	Y	E	R	R
E	R	N	S	E	L	U	N	I	O	N	G	O	L	E
Q	E	R	I	A	L	U	I	E	R	A	R	T	I	N
U	Z	N	V	A	I	U	K	T	M	E	E	I	E	I
E	N	O	N	O	M	E	E	I	E	G	I	E	L	M
R	O	M	N	O	G	R	D	L	T	N	T	R	B	I
R	I	B	B	E	D	O	E	A	O	A	N	S	A	L
E	T	R	T	I	O	R	D	G	T	R	E	S	T	E
S	R	E	R	U	H	A	O	E	A	G	A	U	S	S
N	O	S	O	U	S	Y	U	L	L	A	E	D	I	S
A	P	R	I	M	E	O	Z	A	L	L	I	G	N	E
D	O	T	S	X	E	N	E	U	F	X	I	I	U	R
R	R	H	O	M	B	O	I	D	E	L	O	P	S	U
O	P	E	R	A	T	I	O	N	E	M	M	O	S	P
J	T	N	E	C	A	P	S	E	M	E	R	T	X	E

AIRE
ARC
ARTIN
CENT
DEDEKIND
DIX
DOUZE
DROIT
DUAL
EGALITE
ELIMINER
ELLIPSE
ENTIER
EQUERRE
ESPACE
EULER
EXTREMES
FORME
FOYER
GAUSS
GERMAIN
GODEL
HUIT
IDEAL
IMAGE
JORDAN
LAGRANGE
LIGNE
MILLE
MOINS
NEUF
NOMBRE
NOME
OBTUS
OPERATION
ORDONNEE
OVALE
POLE
PRIME
PROPORTION
PURES
RAYON
RESTE
RHOMBOIDE
SERRE
SINUS
SIX
SOMME
TABLE
TIERS
TOTAL
TROIS
UNION
ZERO
ZONE

Solution du dernier problème : ENGAGEMENT

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

Recherche 2 apprentis et 2 charpentiers menuisier,
exécuter travaux de charpentes «framing »
au Québec, 3 ans d'expérience.

LURO CONSTRUCTION

Contacter Luc au 819-661-0716

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

RECHERCHE mécanicien(ne) avec exp. sur les véhicules . Il(elle) doit être fiable, bien informé(e). Appellez au 819-777-6066.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit**, spacieux, prises lav./séc., cour privée, pas d'animaux, stat., 660$, non chauffé, non éclairé, 819-778-2626.

1 CHAMBRE, chauffé, semi-s/sol, rénové, alarme, grande cour, bien situé, non-fumeur, 600$, 819-682-9617.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

2 CHAMBRES, 173 Maple Grove #A, rue tranquille, 800$ +Hydro, rabais pour aînés. Bill. 819-682-5303 ou 613-594-0817.

2 CHAMBRES, 1er août, ch. Vanier, impeccable, 1,200 pi car., remise, 890$, 819-743-7805.

2 CHAMBRES, 2 min. de la Marina, 819-332-3449 819-661-1096.

2 CHAMBRES, 690$, non chauffé, non éclairé, près Marina, 819-360-1295.

2 CHAMBRES + bureau, rue Front, triplex, neuf, bois flottant, céramique, clim., 1er sept., non-fumeur, 925$, (819)561-6373/ 613-951-1642

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 700$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. incl., chauffé, éclairé, stat., bail finissant le 31 mars 2012, 700$, libre, 819-921-4162.

3 CHAMBRES, 19 de l'Acropole (Plateau), appareils incl. si désiré, aspirateur central, clim., chauffé, éclairé, 2 stat., près arrêt autobus 25, libre 1er juil. ou avant, 1,300$/mois, 1-819-764-3648 ou 819-763-1925.

3 CHAMBRES, 24b Osgoode, 900 $, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeurs, 1er sept., 819-682-6584.

3 CHAMBRES, 850$, non chauffé ni éclairé, situé près rue Front et Eardley, près marina et boul. des Allumetières, Kevan, 819-923-9832.

819-246-4663
BRIGIL.COM

GRAND 2 chambres sur 2 étages dans duplex récent, coin tranquille, près marina et boul. des Allumettières, 2 stat., prises lav./séc., libre, pas de chien. 819-682-7999, 819-213-0722.

PROMOTION! Logements à louer de 2 chambres, nouvellement rénové, près de la marina, vue sur rivière constr. de béton, bien insonorisé, pas de chien, à partir de 650$. 819-682-7999

**********PROMOTION*********
Logements à louer de 3 chambres, accès sécuritaire, vue sur rivière, pas de chien, à partir de 775$. 819-213-0722

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2 CHAMBRES en coopérative. Libre pour application, Inf. 819-561-3632.

1 BELLE CHAMBRE, juin, juillet, 920 Notre-Dame #3, prises lav./séc., très propre, près autobus, 1 stat., entrée privée, remise, pas de chien, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé. Marc Tassé au 819-328-0844.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1265 St-René O., non chauffé, non éclairé, 530$, 1er août, 819-827-0987.

1 CHAMBRE, 1er août, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 550$. eau chaude, 819-790-1003.

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 625$. 819-328-7445.

1 CHAMBRE, 1er août, bois, céramique, face parc, 575$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., secteur La Savane, 620$. 819-775-6987.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août, stat., 550$ chauffé, éclairé, non fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, 1er juil, chauffé, éclairé, câble, prises pour petites lav./séc. , stat., pas d'animaux, non-fumeur, maison privée, références demandées, 819-561-4212, 819-208-4212.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1 stat., prise lav./séc., non chauffé ni éclaire, 625$, 613-371-6949.

1 CHAMBRE, 2 balcons, stat., entrée privée, 4 appareils, près de Main/Maloney, 1er août, 600$, 819-209-1366.

1 CHAMBRE, 337-A/B Lamadeleine, rénové, poêle, réfrig., remise, balcon, 525$ juil. et sept., 819-561-3763.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo rénové, 1 200 p.c. prise laveuse /sécheuse, plancher flottant et céramique, stat.

1 c.c., 2 c.c., La Vérendrye
Condo, prise laveuse/sècheuse, stationnement avec prise. Certains logements avec foyer au gaz.

819.775.3386

1 CHAMBRE, 475$, semi s/sol, non-fumeur, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 510$, eau chaude, près Promenades, à voir, 819-213-0407.

1 CHAMBRE, beau, rez-de-ch., chauffé, clim., eau chaude, stat., idéal personne seule, pas d'animaux, secteur Templeton, 635$. Demander Ginette: 819-592-2649.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, pas de tapis, place tranquille, remise et stat. 819-561-0966.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat., libre, (613)223-3006.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, grand, s/sol de maison, rénové à neuf, tout incl., 4 appareils, clim., 1er juil., 690$, 819-661-7337

1 CHAMBRE, ½ s/sol, secteur Moulin, 500$, non éclairé, 819-595-9253.

BRIGIL Location

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT DISPONIBLE



CHOIX DE CONDOS ET APPARTEMENTS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
SECTEURS: HULL - GATINEAU - OTTAWA
POUR VOIR NOS DISPONIBILITÉS, VISITEZ **locationbrigil.com**
(819) 568-1771 ou (819) 923-1771

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, 575$, stat. incl., certains rénovés, 367 Raymond, concierge app. 8 ou 819-923-0020.

1 CHAMBRE, libre, rue Hétu, non chauffé, non éclairé, stat., 525$, pas d'animaux, 613-859-8402.

1 CHAMBRE
Moderne, attrayant, proximité centre-ville, 3 appareils, stat., 650$, chauffé et éclairé, enquête de crédit, S.V.P. pas d'animaux, app. non-fumeur, disponible juil./août/sept., 819-663-6661.
trego@sympatico.ca

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, neuf. Cheval blanc, chauffé, éclairé, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., câble, libre, non-fumeur, 650$, 819-643-4612.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., clim. central, haut duplex, 595$,non-fumeur, pas d'animaux,613-263-4132

1 CHAMBRE, près hôpital, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 625$, 819-743-1117.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, semi-s/sol neuf, 1,600 pi car, chauffé, éclairé, Super Écran, internet, déneigement, alarme, air clim., non-fumeur, idéal couple ou femme seule calme, libre mi-juillet, 750$, Côte d'Azur, 819-712-2901.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 540$, pas d'animaux. 819-561-5434.

1 CHAMBRE, très grande, secteur Touraine, 1er août, poêle, réfrig., table de cuisine incl., 575$, 819-684-3516 ou 819-210-7890.

1 CHAMBRE, très propre, prises lav./séc., 525$/mois, libre 1er août, 819-661-0621, 819-661-6149

1er août, 2 chambres, 750$, semi s/sol, chauffé, éclairé + extras, après 16h: 819-669-7505.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 chambres, entre 500$ et 650$, meublé ou non, non chauffé ni éclairé, libre, Kim: 819-772-9672.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

2-2 CHAMBRES, libre/août/sept.: 750$ ou oct.: 815$, style condo, entrée privée, remise, voisins tranquilles, près Promenades et hôpital, frais peint, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeurs, non chauffé/éclairé, 819-743-2223

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

2 APP. à louer pour assurances, sinistrées, vacanciers, temporaires, 2 chambres tout incl., 1 chambre, poêle, réfrig., lav./séc. Sylvie: 819-743-0231.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, spacieux, juil., **triplex neuf 2011**, style condo, 1 km de l'hôpital, plancher bois, stat., grand balcon, 945$, **613-324-5828**

2 CHAMBRES, 1,200 pi, spacieux, juin/juil., triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er août, près Promenades, triplex, prises lav./séc., 2 stat., eau chaude, 650$. 819-771-3028.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 675$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099/819-665-0017

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 695$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-665-0017.

2 CHAMBRES,1er juil./août, 675$, rue Guay, bas de duplex, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., références, 819-663-2952.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 665$, prises lav./séc., planchers bois, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 24 Desrosiers, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 613-324-6381, 819-439-0507.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1ers deux mois 495$, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, prises lav./séc., 765$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 775$, idéal pour 50 ans +, 2 vacants, 819-243-7758.

2 CHAMBRES (4 1/2), duplex 2007 cour arrière, remise, 1er août, 900$, 819-210-9919, 613-219-8202

2 CHAMBRES, 4½, 675$, chauffé, libre, 613-265-3633 ou 819-800-0988.

APPARTEMENTS + MAISONNETTES

Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC
Jean-Marc
819 246-3307
2587966

2 CHAMBRES, 657 Labrosse, aucun tapis, 1er août, 695$ non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., 613-294-1891.

2 CHAMBRES, 667 Notre-Dame #5, haut triplex, non chauffé, non éclairé, 695$, 819-923-3103, 819-921-3120.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 675$, libre, chauffé, non éclairé, lav./séc., stat., pas d'animaux, semi-s/sol, tranquille, idéal pour 50 ans +, 12 rue d'Évry 819-827-8808.

2 CHAMBRES, 710$, chauffé, éclairé, stat., 1er août, (819)328-6461

2 CHAMBRES, 880$, app./condo, entrée privée, 1 stat. incl., clim. Faut voir! Jeannine au 819-213-3455.





502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, août/sept./oct. rénové, appareils, prise lav./séc., stat., remise, 640$. (Aussi chambre). **613-266-0255**

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, avenue Gatineau, secteur tranquille, très propre, 650$/mois non chauffé, non éclairé, 1er juil. et août, 819-962-5235.

2 CHAMBRES, béton, chauffé/éclairé, 700$, août/sept., 819-665-6980.

2 CHAMBRES+bureau, Lac Beauchamp, 725$, juil./août, 613-301-4766.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 710$/mois, face au parc, app. rénové, stat. Paul au **819-213-1521.**

2 CHAMBRES, chauffé et éclairé, 2 appareils, 640$, 819-962-2490.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, semi-s/sol, 1er sept., pas d'animaux, non-fumeur, idéal pour personne seule ou retraitée, St-René/Lafrance, vérification de crédit, 675$/mois, 819-246-3748.

2 CHAMBRES, condo neuf, luxueux, bois franc, céramique, balcon, prises lav./séc., remise, chauffé, eau chaude, 825$, 613-667-3403.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2008, rue Cap-aux-Meules, aire ouverte, aucun tapis, 1er juil., rez-de-ch., 975$, 819-776-0330.

2 CHAMBRES, grande cour, remise ext., propre, 750$, libre, 819-827-0487.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, 819-561-7371.

2 CHAMBRES, NOUVEAU PROPRIÉTAIRE, CAMÉRA DE SÉCURITÉ, aucun tapis, endroit propre et paisible, 23 du Barry, 675$/mois, juil./août 819-962-5235

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, premiers 2 mois 495$, chauffé et prises lav./séc., 695$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, près de Main et St-René, grand, propre, sécuritaire, tranquille, prises lav./séc., rangement, libre, pas d'animaux, enquête, chauffé, 819-328-2266.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, avec balcon, 730$, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, 819-561-7037.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, près St-René, 1er juil., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., 725$, 613-668-1661.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, Curé Presseault, 695$,819-209-2572

2 CHAMBRES, rue Cousineau, prises lav./séc., balcon, stat., pas d'animaux, enquête de crédit, pas chauffé, pas éclairé, 680$, 819-329-6117.

2 CHAMBRES, rue Harold, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 750$, 613-859-8402



502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, semi-s/sol très éclairé, libre, chauffé, éclairé, 780$. 819-669-7359

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, bois franc, céramique, secteur recherché, meublé (tout incl.), chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, libre, 1,700$, 819-243-3478 avant 21h.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept, stat, remise, 500$, non chauffé ni éclairé, pas de chien, références. 819-663-0647.

2 CHAMBRES, style condo, grand et éclairé, libre, 1205 Notre-Dame, pas de chien, bon crédit, 710$, non chauffé, non éclairé, 819-962-2224.

2 CHAMBRES, triplex neuf, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., stat., clim., 820$,613-858-1544

3 CHAMBRE, près boul. Labrosse, 820$, prises lav./séc., 613-769-4742.

★★★

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, foyer gaz, balcon 10x14, près des Promenades, secteur tranquille, grande cour, pas de chien, 1,200$. 819-775-1161.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., clim., pas tapis, pas chauffé ni éclairé. 895$. 819-743-3654.

GATINEAU
1 CHAMBRE ..... 650$
APPARTEMENT LUXUEUX
Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Au bord de la rivière. Libre 1er septembre, pas d'animaux.
Appelez Jean
819 360-8768

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, pas d'animaux, spacieux, 760$, 819-923-4845

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, 1er août, prises lav./séc., stat., 750$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 720$, non chauffé, non éclairé, Templeton, 819-643-4975.

3 CHAMBRES, 800$, foyer, 2 stat., secteur tranquille. Faut voir, **819-213-0407.**

3 CHAMBRES, 850$, libre immédiatement, rénové, 819-663-4264

3 CHAMBRES, bd Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./séc., remise, libre 720$, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, bois et céramique, près de tous les services, aucuns animaux, libre, 940$. 819-205-3767

3 CHAMBRES, céramique/flottant, 4 logis calme, balcon, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, près Maloney/Labrosse, 1 août, 780$. 613-513-4046

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, 2555 St-Louis, près école Massé et des services, céramique, aucun tapis, bain tourbillon, douche en coin, prises lav/séc., 840$. 1er août. 819-246-8468.

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., à l'étage d'un triplex, clôturée, 10 min. d'Ottawa, 850$, 1er août, non chauffé, non éclairé. Soir: 819-918-5668.

3 CHAMBRES, haut duplex rénové, non chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 1 stat., 820$, libre, 819-643-2074 ou 819-351-6750

3 CHAMBRES, libre, 2 stat., 403 Plouffe, 775$, 819-775-1506.

3 CHAMBRES, libre, 730$, non chauffé, non éclairé, 819-775-6987.

3 CHAMBRES, neuves, 850$, non chauffés, non éclairés, 1125 rue Notre-Dame E., prises lav./séc., 819-598-2424.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très propre, pas d'animaux, 775$/mois, libre, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, près de tout, prises lav./séc., stat., 775$, (819)669-4809

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, r.-de-ch. bungalow, chauffé/éclairé, clim., câble, aucun tapis, pas d'animaux, non fumeurs, 950$, août, sept. 819-743-2223

3 CHAMBRES, rénové, août, 750$, Mtée Paiement, 819-246-8267

3 CHAMBRES, tout inclus, grande cour, 1,100$, 819-329-5629.

3 CHAMBRES, très bel appartement, au 662 St-Louis, proche de tout, non chauffé, non éclairé, avec ou sans appareils, 850$/mois, libre le 1er août, 613-859-8286, 819-246-9988.

3 CHAMBRES, triplex, grand, bois flottant, chauffé, stat., 825$, 643-8316

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

DUPLEX, 3 chambres, secteur tranquille, 160 rue Essiambre, prises lav./séc., fraîchement rénové, libre 1er sept., 775$, Steve : 819-743-9514 (après 18h).

GRAND 41/2 à louer, chauffé, libre 1er août, enquête, 819-328-2266.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

SUPERBE app. spacieux, idéal personne tranquille, pas d'animaux, 2 chambres, avec balcon, 1 stat. ext., non chauffé, non éclairé, 625$, 161 Guay. Demandez Sylvain ou Marc, jour: 819-643-9915, soir: 819-213-9915 ou 819-213-9914.

TRÈS grand loft 1 chambre, beaucoup de fenestration, entièrement rénové, chauffé, pas éclairé, mi-juillet-1er août, 700$. 819-669-1929

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, spacieux, 650$ +, 819-328-4845

1-2 CHAMBRES, près de l'UQO, juin et juillet, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er août, 525$, buanderie, 6 logis, 819-743-4985

1 CHAMBRE, 1er Août, bois franc, chauffé, poêle, réfrig., stat., près Galeries, 580$, 819-643-2476.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août., rez-de-ch. Hautes-Plaines, accès autobus et autoroutes, 620$ non chauffé, non éclairé, 819-682-5337, 819-770-7706.

1 CHAMBRE, 1er juil., bas duplex, chauffé, prise lav., bois franc, près Terrasses de la Chaudière, 7 Hôtel-de-Ville, 680$, idéal travailleur, 819-595-9262, soir: 819-770-4553.

1 CHAMBRE, 1er juil., Manoir des Trembles, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., près autobus, non-fumeurs, 650$, pas d'animaux, vue sur jardin, 613-276-0258.

Au Complexe d'Hélène
Studio 1, 2 et 3 chambres
Bienvenue aux étudiants et prime de bienvenue
819 770-9720
2587988

1 CHAMBRE, 1 juil., face joli parc, spacieux, impeccable, complètement rénové, rangement abondant, non-fumeur, 645$, 819-770-9861

1 CHAMBRE, 510$, juil. et août, pas d'appareils, non chauffé, non éclairé, centre-ville. 819-669-0024

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 550$, St-Raymond, non chauffé; 570$, Trudeau, chauffé, éclairé, poêles, réfrig., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 85 Amherst, 5 appareils, chauffé/éclairé, 685$, 684-1519

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 539$/mois, 1er mars, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 630$, libre, 819-328-2101.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595$, 819-771-7206.



LES JARDINS **RADISSON**
2 rue Radisson, secteur Hull

Studio, 1 ch., et 2 ch.
à partir de 595 $
Disponible: 3 logements nouveau-concept !
819.771.7441



LES APPARTMENTS **JACQUES-CARTIER**
65 boul. Fournier, secteur Hull

1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 695 $
Excellente rapport qualité et prix !
819.771.2666

OXFORD
www.oxfordresidential.ca

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Daniel Johnson, 1er août, grand 3½, 800 pi car, lav./séc., balcon, stat., tranquille. Martin au 819-455-2554, 819-997-4897.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE et garçonnière disponible, près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte, idéal pour retraité(e), 630$ et 595$ chauffés, stat. avec prise, 819-770-1547.

1 CHAMBRE, libre, 495$, propre, centre-ville, pas d'animaux, 819-771-6858.

1 CHAMBRE, près de tout, 1er juin, 665$ tout incl., 819-598-1211.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca
2606717

1 CHAMBRE, près UQO, 4 appareils, 650$, non chauffé, non éclairé, stat., 1er août, non-fumeurs. 819-776-0736.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue Dumas, 520$, propre, vérification crédit, 819-790-9076.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rue Scott, stat., chauffé, éclairé, 650$. 819-209-3311

40 rue Charles Albanel
LE BON STYLE • LE BON ENDROIT • LE BON PRIX
- Très Spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois Franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur



Rabais jusqu'à 300$ pour le mois (sur certains logements)
1 • 2 • 3 chambres
À partir de 630$/mois
819-777-5444

1 CHAMBRE, semi s/sol, triplex, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, 630$. 819-777-6996.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, stat., 5 appareils, chauffé, éclairé, 500$. 819-664-6227.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 675$, 819-962-5800.

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)
3 c.c., bois franc,
prises lav. séc. **650 $ à 680 $**
Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

1 CHAMBRE, style garçonnière, idéal 1 personne, des Trembles, maison entrée privée, petite cour, 600$ chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig, prises lav./séc. Pas de stat. 819-923-4332

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 739$, 819-778-3266.

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 685$, 819-778-3103.

2 BELLES chambres, balcon, stat., des Noisetiers, sept., 819-209-4227.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 725$, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, près Plateau, 819-230-3730.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, buanderie, stat., pas de chien, 695$, balcon, 1er sept., 819-246-7873.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 176 Mutchmore, très propre, 680$, non chauffé, ni éclairé, semi s/sol. 1er août, 819-669-2475.

2 CHAMBRES, 1er août, Hautes-plaines, face parc Gatineau, ensoleillé, impeccable, flottant/céramique, non-fumeur, 780$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 595$, prises lav./séc., 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juil., Val Tétreau, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 790$ et + , **819-778-3020**.

2 CHAMBRES, 1er sept., bois et céramique, 3 min. d' Ottawa, poêle/réfrig. 800$, pas de chien. 819-776-0593

2 CHAMBRES, 575$, aucun tapis, prise lav./séc., stat., 819-772-1246.

2 CHAMBRES, 63 Davies, 4 appareils,stat., chauffé, 800$,819-684-1519

2 CHAMBRES, 665$, prises lav./séc., stat. 1er sept., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 74 A Dollar-des-Ormeaux, 615$, à voir! 819-923-4845.

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, 580$, duplex, 819-923-4845

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
2 chambres
à partir de **769$**
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
www.osgoodeproperties.com
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, août/sept./oct., 21 Larose, 740$ non chaufffé, non éclairé, lav./séc. incluses, 819-503-1830

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, bas de résidence privée, impeccable, près parc Gatineau, poêle, réfrig., lav./séc., 775$ chauffé, non-fumeur, idéal 1 ou 2 personnes, 819-770-1671.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc. août 795$, 819-770-2222.

2 CHAMBRES, juil., non chauffé, non éclairé, balcon, 1 stat., pas d'animaux, 660$, 613-297-5885.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, appareils, prises lav./séc., 600$, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines et boul. Taché, 950$. 819-607-0639

LE 700 ST-JOSEPH
Studio, 1 c.c. et 2 c.c.
à partir de **625$**
BONI DE DÉMÉNAGEMENT
Tout incl., poêle/réfrig. Salle d'exercices
www.osgoodeproperties.com
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 710$, juil./août, 819-776-5402.

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., 695$, libre, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, 9 de la Sablière, semi-s/sol, 790$, 1er juillet, 819-213-2719.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, 1er août, 819-771-3009,819-635-4817

2 CHAMBRES, St-Joseph, St-Raymond et centre-ville, pas chauffé, pas éclairé, 650$, 613-220-0889.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES+studio, Hautes-Plaines, luxueux, 1,500 pi car., garage, foyer, plancher bois. 819-360-6764.

2 CHAMBRES, triplex, non chauffé, non éclairé, 850$, 819-210-5000.

2X2 CHAMBRES, 14 Georges-Bilodeau, Mont-Bleu, libre, 650-685, stat., non chauffés, non éclairés, pas d'animaux, 819-665-4253.

3 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé,près del'hôpital,725$/mois. 819-595-0902 ou 819-635-4817.

3 CHAMBRES, 2 pas de la Place du Portage, 15 min. à pied d'Ottawa, 800$, pas chauffé ni éclairé, 2 stat, cour privée et cloturée, 1er juil., 819-665-2345

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, 1er août, lav./séc., 2 stat., bois franc, pas d'animaux, 810$, 64 Lemieux. 819-243-9224.

3 CHAMBRES, chauffé, près UQO, 810$, libre, 819-777-6252.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc, 895$, 1er août, 819-771-5635

3 CHAMBRES, condo, 1,300 pi car., Plateau, décor moderne, céramique, bois flottant, prises lav./séc., belle cour, remise, 985$, 613-667-3403.

3 CHAMBRES, Le Plateau, style condo, spacieux, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 975$, 613-255-2836.

3 CHAMBRES, triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., rénové, bois franc, 819-770-8999.

3 CHAMBRES, triplex, neuf, Le Plateau, 920$, libre, foyer, 2 stat., remise, balcon, **819-685-3143, 819-708-0058.**

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

BONI de déménagement! 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 769$, 819-771-4299.

CENTRE-VILLE, superbe logis 200 pi car., près d'Ottawa, 819-329-1556.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., libre, 535$, chauffé, éclairé, 819-773-0550.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 540$/mois, avec balcon et garçonnière, 375$, très beau, centre-ville, idéal retraité, libre. Enquête crédit, 819-985-0425.

2 CHAMBRES, 625$, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., 819-772-0234

2 CHAMBRES, const. récente, air clim., 775$, idéal pour retraités, 2e étage, libre 1er août, 819-921-0236.

2 CHAMBRES, logement neuf, situé au 1er étage, non chauffé, non éclairé, bain thérapeutique, 1 stat., possibilité de 2, 850$, 1er juil., 819-360-0078.

2 CHAMBRES, neuf, insonorisation + confort supérieurs, 900$. Clim. en sus, rue Churchill, août, 613-816-4150

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er août, 675$, idéal personne âgée, 819-281-9149

3 CHAMBRES, 700$/mois, libre 1er juil. 613-986-7847.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 3½, prises lav/séc., village de Masson, libre, 819-921-0553.

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, Angers, 795$, constr. neuve, non chauffé ni éclairé, libre 1er juil., Bob au 819-360-9296.

2 CHAMBRES, Angers, semi-s/sol dans duplex, rénové, pas animaux, 675$/mois, 819-665-3254

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, flottant/céramique, 620$, 1er juil., 819-281-2556.

2 ET 1 chambres, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 550$, 819-962-5031

3 CHAMBRES, 3 stat.,1er août, près d'autoroute 50, 875$, 819-961-4920.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, salon/cuisine ensemble, 575$, 819-827-9322 ou 819-360-3305

2 CHAMBRES, non-fumeur, prises lav./séc., tranquille, entrée privée, terrain boisé, libre, 685$, 819-457-1385.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, accès Lac MacGlashan, St-Pierre Wakefield, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas de chien, 725$/mois, 819-457-4891.

2 CHAMBRES, grand terrain et stat., demi-s/sol, pas tapis, 819-743-6390.

2 CHAMBRES, près du lac St-Pierre, 819-893-1520 ou 819-351-3448

514 LOGEMENTS

1 CHAMBRE, libre, secteur Luskville, pas d'animaux, 525$, (819)778-2322, 819-775-5444

CHELSEA, 1er août, 1 chambre, spacieux, 819-827-1095, 819-360-3113.

MASHAM, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, 500$, libre, 819-456-2785.

THURSO, 1 chambre, libre, 560$, luxueux, idéal personne seule, couple ou retraité(e)s, non chauffé, non éclairé, 613-299-2156.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

VANIER, juil., 2 chambres, plancher flottant, 800$, chauffé, 613-745-6507

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, meublé, Plateau, air clim., semi s/sol, entrée privée, satellite, 1er juil., 950$, 819-772-9267.

2 CHAMBRES, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682- 7999, 819-213-2748.

GATINEAU, tout près boul. Aéroport, s/sol, tout inclus, 525$. 819-665-8472.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

À LOUER AU MOIS
Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151, poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.TASSÉ
2588107

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1,200 PI CAR, bois, franc, céramique, grand condo, 2 chambres en bordure d'Aylmer, secteur familial, 1,025$, 819-923-5112, 819-743-7331.

1 CHAMBRE, Hull, face au parc Jacques-Cartier, libre, 819-743-1671. www.groupedurandmanagement.com,

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, rénové, libre, 819-771-7294.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, lav./séc., réfrig., poêle, clim., animaux à discuter, 15 rue Bruxelles app. 9, 1 stat., 670$, références demandées, 1er sept., 613-749-1360 ou 613-294-7494

1er JUIL., Gatineau, 3 min. de l'hôpital, 2 chambres, aucun tapis, stat. couvert, cabanon ext.,910$,819-360-5076

2 CHAMBRES + espace de bureau, magnifique vue sur la rivière, clim., certains appareils inclus et autres, pas de tapis, 2 stat. ext., possibilité de garage int., pas chauffé ni éclairé, 1,050$, 1er août, 819-669-9514.

3 CHAMBRES, foyer au bois, 1 stat., 850$, libre 1er août, 613-799-3173.

893 DE L'OASIS #2, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, très grandes pièces, 1,500 pi car., 2 chambres, grand balcon en coin, libre 1er juillet, 1,150$. Fernande Sirois, 819-246-1000

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle, clim., stat. int., chauffé, éclairé, 950$, 1er août, 613-850-0797.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDO neuf, Aylmer, 2 chambres, 1er juillet, 995$. 613-487-9857

CONDO neuf sur le Plateau, Des Grives, 1 chambre, 700$ ou 2 chambres, 1,050$, le mois de MAI est GRATUIT, tél. Yvan Veilleux: 819-682-4663.

CONDO rénové, 5 appreils, non chauffé ni éclairé, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, stat. int. chauffé, face aux Promenades, vérification crédit Appro Bail. Bail de 2 ans possible. 900$. Kim: 819-772-9672.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, coin Mtée Paiement/La Vérendrye, semi-s/sol neuf, 2 chambres, clim., libre, 895$. 819-428-2064.

HULL, 2 chambres, face parc Jacques Cartier, 5 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, stat. int., 1er août, 1,100$, 819-568-4240.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 1,040$, 1er août, 819-213-2719.

HULL, Port de Plaisance, sur parc Jacques-Cartier, 2 chambres, 2 s/bains, grande remise, 2 stat. (1 int./1 ext.), 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 1,750$/mois, 1er aout, 613-851-1320

HULL, près du Cégep, 1 chambre, sous-louer, 580$, 819-778-1666.

+LUXUEUX condos, près hôpital Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, stat. 895$, libre, 819-661-7569

IMMEUBLES DESMARAIS
100-110 Dollard des Ormeaux - Le St-Laurent
Visites libres: sam. et dim.: 11 h à 14 h
Secteur Hull
1 c.c., 2 c.c., rénovées.
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., caméras de surveillance, cartes à puce, stat. intérieur disponible.
819.775.3386
2586586

522 GARÇONNIÈRES

2-½, S/SOL, non-fumeur, pas d'animaux, libre, idéal 1 personne 30 ans et +, 425$, Gatineau, 819-246-2387.

CANTLEY, 575$, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, 1er août, après 17h: 819-827-9976

CHAUFFÉE, éclairée, entrée séparée avec stat., 575$, 819-923-1233.

CÔTE D'Azur, Gatineau, tout incl., non-fumeur(se), libre, 525$, 819-561-5055.

GARÇONNIÈRE, 790 Maloney E., 2 stat., chauffée, éclairée, lav./séc., poêle, réfrig., 525$. 819-669-7007.

GATINEAU, 1er juil.-août, 525$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-743-4985.

GATINEAU, meublée, non-fumeur, câble, 395$, tout incl. 819-243-5755

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1er juil., près Galeries
819-770-1771

Hull, 55 Lesage, 2 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 465$, 819-962-5573

HULL, garçonnière, rez-de-ch., boul. Gamelin, stat., 500$, non chauffée, non éclairée, références,819-771-4772

MEUBLÉE, chauffée/éclairée,près des Promenades, 480$, 819-243-5003.

PETIT 1 chambre, 525$, libre fin juil, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, Gatineau. 613-894-0160

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500$, libre, 819-962-6539 après 18h

524 CHAMBRES

100% grande chambre, non meublée, maison neuve, Gatineau, Cannes/La Vérendrye, tout incl., 819-213-4501.

10 CLÉRICY, 300$ tout incl., stat. tranquille, idéal travailleur, 819-246-7023

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs +références, 819-246-0850

146 BERRI, grande chambre, tout inclus, 495-395. 1-877-934-4354.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE à louer, Mont-Bleu, tout incl., non-fumeur, 819-209-8762.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 425$ tout incl., lav./séc. **819-246-8166.**

1 CHAMBRE, Pont Champlain, cuisine, Internet. 450$. 819-918-5476 milonga100@gmail.com

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1er CHOIX, secteur Du Barry, 395$, 819-712-1304, 819-665-8630.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

425$, CHAMBRE + salon, près des Promenades, tout incl., 819-246-5673.

74 ET 119 KENT, tout incl., libre, à partir de 400$, 819-328-6699.

AYLMER, h. recherche colocataire, idéal femme, ménagère au besoin, 1er mois gratuit. Après 13h: 819-684-1944.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

BOISÉ, calme, maison neuve, meublée, s/bain privée, tout inclus, idéal travailleur, Cantley, 375$, 819-827-7719.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, accès à tout, 45 min. de Gatineau, 375$, 819-456-4500.

CHAMBRE, 300$, s/bain privée, 819-328-4131

CHAMBRE à louer, 400$, tout inclus, idéal femme, 819-209-6741

CHAMBRE à louer, sur le bord du Lac Blue-Sae, (819)463-3663

CHAMBRE à louer, sur le bord du Lac Blue-Sea, 819-463-3663.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 330$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er août, 370$, 819-568-4004.

GATINEAU, haut de Main, 400$, accès a tout, non-fumeur,819-210-7903.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 360$. 819-561-7142.

HULL, 1 chambre, tranquille, propre, 320$, 1er juil., 819-271-9712.

HULL, chambre meublée, non-fumeur, idéal travailleur(se), près du CHVO. 819-770-5790.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 300$/mois, 613-262-7608.

HULL, près autobus, 365$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350$, 819-209-3311

HULL, rue Thérien, près Cité-des-Jeunes, chambre meublée, éclairée, chauffé et/ou climatisée, idéal homme sobre et tranquille, non fumeur, 400$, 819-775-1808.

MAISON à partager près de Labrosse, 3 chambres de 350 à 400$, non-fumeur, tout compris, (819)771-4985

524 CHAMBRES

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724. Et secteur Aylmer, logé, nourrit, possibilité de croissance personnelle, 750$ 819-332-4136.

TEMPLETON, chambre à louer, 350$ tout inclus, stat. 819-669-9381.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, repas, services, câble incl., 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur pour personne âgée autonome, occupation simple ou double, repas et service incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

1 + 1 CHAMBRE, bungalow, garage, grand terrain, etc., Ange-Gardien, 825$, libre, option d'achat, 819-775-1661

NOUVELLE ANNONCE!
1981 MALONEY Est, terrain 30 acres, zonage commercial, 1,150$, 819-663-5297, 819-775-6101

272 GARNIER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, option d'achat, 1er août, 850$, 819-643-3415.

3 CHAMBRES + "den", 1,700 pi², chauffé/éclairé, clim., abri d'auto, cour privée, remise, près Maloney/Labrosse, 1,450$, libre, 613-798-3226

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale 5 appareils, clim. centrale, 1,300$, pas chauffé ni éclairé, 819-595-0454

AYLMER, maison de ville rénovée, bois franc, près écoles, 5 appareils, libre 1er août, non-fumeur, pas d'animaux, 1,150$/mois, 819-682-9863.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, neuve, 3 chambres, garage, 35 Hydrangées, 2,000$,819-775-6996

BUCKINGHAM, 3 chambres, semi-dét., clôturée, 2 stats., libre 1er août, pas de chien, enquête crédit, 1,050$/mois, 819-661-6524.

GATINEAU/HULL, maison louer, 3 4 chambres, meublée et non-meublée, disponible1er juil. www.groupedurandmanagement.com, Pierre 819-663-4498

GATINEAU, maison jardin, unité de coin, s/sol aménagé, 2 étages, 3 chambres, 960$, non chauffé, non éclairé, libre juil., août et sept., 819-568-8815.

HULL, maison jardin, sur le golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,350$, non chauffée, non éclairée, 1er août 819-962-1328.

HULL, semi-dét., 27 Morin, libre, 2 chambres, 775$, 819-328-2101.

L'ANGE-Gardien, neuve, 1er sept., 6 chambres, 4 s/bains, piscine, + 1 acre, garage double, 1,800$, 819-665-5933.

MASSON-Angers, 1er sept., semi-dét. neuf, 2 étages, 3 chambres+s/sol, bois franc, céramique, douche en céramique, remise, 1,275$, 819-281-8383.

PLATEAU-AYLMER
Maison-jardin, 3 chambres, bois franc, céramique, garage, 1,345$, 819-923-5112 ou 829-443-7331.

SEMI-dét. 2 étages, 3 chambres, secteur Le Plateau. Très spacieux, 1,350 pi car. Grande cour clôturée. Accès remise. Pas d'animaux. Non chauffé, non éclairé. 1,350$/mois. Possession 1er juil. Inf.: 819-210-0102 / 819-328-5208.

SUPERBE semi-dét., 1,300 pi car, bois franc, céramique complet, 819-923-5112.

532 MAISONS MOBILES

À LOUER avec option d'achat, 2 chambres, très propre, 750$, Parc Riviera, 514-712-1421, 450-628-1421

534 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-623-4627. http://pages.videotron.com/vanierg/

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698 www.domainedenis.ca

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, douche, foyer, BBQ, plage de sable, 4 à 7 personnes, 800$/sem., 450-822-2481.

BLEU SEA, Lac Profond, tout équipé, 2 chambres, 819-463-2524.

BOWMAN 2 chalets à louer, accès sur le lac Escalier et la rivière du Lièvre: pédalo, canot, bateau, 819-454-2608.

BOWMAN, lac Escalier, 2 chambres, chaloupe et moteur, 600$/sem. 45 min. de Gatineau, 819-454-2993.

CHALET à louer et à vendre, 1 chambre, meublé, 50 acres, saison: 1,700$, ou 80,000$, 819-456-3063.

CHALET au lac Patterson, 90 min. d'Ottawa, tout équipé, canot, chaloupe, satellite, pêche, plage, 625$/sem. du sam. au sam. 613-241-8336.

CHALET bord de l'eau, 875$, studio, 500$/ sem., Hautes-Laurentides, 1h10 de Gatineau, lepignondulac.com 819-767-2699

DOMAINE LAC DES PLAGES
2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490

534 CHALETS À LOUER

LAC 31 Milles, chalet 4 saisons, non-fumeurs, 2 chambres, tout équipé, accès direct au lac, 800$/sem/4 personnes. Tél.: 418-208-9960 ou courriel: chaletbaiedavis@hotmail.ca

LAC Blue Sea à 1 km de Messines et de la piste cyclable, belle plage, juil. 2 chambres, disponible, 819-465-2506.

LAC Désormeaux, 2 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC-DU-CERF, chalets sur le bord du lac, pêche, baignade, chaloupe, proximité piste vtt. www.malloon.ca (819)597-2896

NOUVELLE ANNONCE!
LAC STE-MARIE libre à partir du 14 août, 3 chambres, s/bain complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., 819-246-9003, 819-467-2583

NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

ROULOTTE à louer, http://beautifulstayleslielake.webs.com 819-453-2069.

VAL-DES-MONTS, Lac Mcgregor, Lac Twin, à la semaine, 819-671-2477.

536 VILLÉGIATURE

FLORIDE, appartements, condos, studios, maisons mobiles, 1,2,3 chambres, sem./mois, bon prix pour saison hiver. 954-367-7556 ou 754-204-1308.

542 À PARTAGER

3 CHAMBRES à partager avec 2 colocs, tout inclus, 5 appareils, tél., câble et stat., prix à discuter, 819-568-1498

APP. neuf, tout incl., près Promenades, autobus à la porte, 819-918-6140

À VOIR! s/sol rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal personne seule, 540$. 819-639-1303 (message)

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1er JUIL., 1 et 2 chambres, neuf, 4 min. sortie St-Louis, bord de l'eau, Gatineau, aucun tapis, cabanon ext., 819-360-5076.

25,000$ DE RABAIS sur les condos, 2 et 3 chambres, 819-776-4663

819-776-4663
BRIGIL.COM

CONDO 1 chambre, 12,500$ de rabais, 819-776-4663.

Condo neuf à vendre, 2 chambres, secteur du Plateau, 819-776-4663.

HULL, Blackburn, 295 St-Joseph, 8e étage, coin, vue Parlement, rénové de luxe, 2 chambres, s/manger, stat. int., piscine, libre, 199,900$, 819-773-0077.

HULL (Mont-Bleu), condo avec terrasse, 2 chambres. 819-771-5484

MONT-Bleu, Terrasse Chavoin, 1 chambre, rénové, libre, 819-771-7294.

● TRÈS beau condo impeccable de 1,750 pi², 3 chambres + loft, panoramique,167,900$ nég. Possession immédiate. Touraine, Gatineau. M. Bouvier, avantage immobilier, 819-568-5141

GATINEAU
CONDOS LUXUEUX
2 ou 3 chambres
À partir de **523** par mois
À partir de **137 900**
Taxes incluses
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
0$ DÉPOT À LA SIGNATURE
RBQ#27522598-04

554 MAISONS AU QUÉBEC

149.900$, ATTACHÉ de 1,100 pi car., 3 chambres, 8 pièces, clôturé, balcon, rénové 100% en 2008, 819-243-9364.

25,000$ DE RABAIS sur nos semi-dét., maison jardins, unifam. et condo 2 et 3 chambres, 819-776-4663



40 MIN de Hull, 232,500$, nég., 819-775-8544, duproprio.com/267234.

819-772-4663
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

BATISSES, roulotte de 30 pi., gazebo 12 pi x 12pi., piscine, le tout sur 2 terrains, 819-665-0134.

NOUVELLE ANNONCE!
BORD d'un lac privé, région de Wakefield, 207,000$, 819-456-4500.

CHELSEA, luxueuse résidence à louer ou à vendre, à 12 min. du centre-ville d'Ottawa, 3 chambres, 3 s/bains, 514-827-8657.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

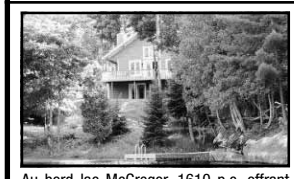
ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, secteur des Fleurs, semi-détaché de 1360 pi car., 3 c à c, aucun tapis. Prix pour vendre rapidement : 169 900 $. POSSESSION RAPIDE **Pour info Lynn Séguin Ctr imm., Le Sommet 613 248-2644**

Ici c'est Bleau! Un courtier pas comme les autres
HULL
110 rue Fontaine entièrement rénové
247 900$
RoyalLepage 819-923-2532 robertbleau.com

URGENT
« Avec Jason Harding, bien plus qu'une poignée de main! »

Century 21 Century 21 Multi Services inc.
819 213-3343
www.jasonharding.ca



Au bord lac McGregor, 1610 p.c. offrant 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, garage 30x28. 489900$ MLS 8499945



Lac McGregor, 4 c.c., 2 200 p.c. sur 2 acres de terrains, 349 900 $. Prix pour vente rapide. MLS8511914

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, beau bungalow, 3 chambres, s/sol finit, garage, clim., foyer secteur tranquille, 819-643-8473.

GATINEAU - unifam., 2+1 chambres, constr. récente, beaucoup d'extra; 651 rue Davidson Ouest, 249,900$ et 83 rue Fougère, 229,900$. Pour info ou visite: Robert Loyer courtier immobilier, 819-246-1212.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 110 Fontaine, jolie maison entièrement rénovée, 247,000$, RobertBleau.com 819-923-2532 RoyalLepage.

MAISON en rangée, disponible dans le Parc de la Gatineau, 25,000$ de rabais, 613-797-1664

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faites vite! 819-669-4663.

SECTEUR, dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo, 819-772-4663.

SEMI-détaché avec très grande cuisine, super luxueux, disponible à Hull et Aylmer, 25,000$ de rabais pour un temp limité, 819-776-4663

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



SAINT-SIXTE, petit paradis à 40 min. d'Ottawa, 150 pi de frontage sur lac, financement disponible, 819-664-0351.

560 MAISONS MOBILES

A VOIR, GATINEAU, superbe propriété, bord de l'eau,125,000$, Alliance courtier, 819-773-1445.

MAISON agrandie, terrain inclus, parc St-Renée, 4 chambres, 2 s/bains, 1 bain tourbillon, s/lavage, salle d'ordi, céramique, bois franc et flottant, grand garage, cour clôturée, entrée asphaltée, piscine hors-terre, 2 balcons, fenêtres coulissantes en PVC, 151,900$, 819-643-1176 et 819-643-3026.

564 CHALETS À VENDRE

2 ACRES avec accès et vue panoramique, privé, Lac Pemichangan, face à l'Ouest, 175,000$, 819-463-4199.

PETITE-Nation, 4 saisons, 650 pi car, 1 acre, accès notarié au lac sans moteur, 80,000$, 819-617-0962.

PRESTIGIEUX Lac 31 Milles, chalet bois rond, 170' sur le lac, "boathouse" double, 185,000$ nég, 613-850-0957.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 LOGIS jumelés, construction 2011, qualité supérieure (béton), logement de luxe, tous loués, 34,020$, jeancyr.ca (via capital), 819-665-2301.

NOUVELLE ANNONCE!
DUPLEX à Labelle (Laurentides), 10 min. de Tremblant, 5½ disponible pour proprio, revenu de 8,200$ par année, endroit tranquille, près des services et des écoles, 3 stat., grand terrain, arbres matures, paysagé, garage, cabanon, très bien entretenu, 169,500$, 819-687-2260.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

DUPLEX neuf, Novoclimat, centre-ville, à 1,000 pi de la 50, terrain 4,800 pi car., ristourne de 5,000$ de Hydro-Québec, 329,000$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076.

TRIPLEX À VENDRE 389,000$. RÉNOVÉ. LOYER: 29,400$. 819-770-3818.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **819-503-7900, 819-663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, 819-441-1308

NOUVELLE ANNONCE!
1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

3 TERRAINS disponibles, pour contruire des unifam., 45X120, rue de la Forteresse, 79,900$, aussi bungalow 199,900$ 819-775-2275.

7 TERRAINS, 2 min. du Parc Papineau-Labelle, chemin privé. Pour les 7 terrains: 62,000$ ou à l'unité. Pierre: 819-775-2000.

BORD DE L'EAU, Lac Des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 819-623-2321.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

ENTRE Lac 31 milles & Pemichangan, 5 lots, boisé, de 7,500$ à 195,000$, plage, couché de soleil, beaucoup d'extra, 819-463-4199.

GRACEFIELD, 55 acres, boisées, près Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal chalet, chasse. 819-463-2452.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC-SIMON, bord de l'eau, 24 acres, jusqu'à la montagne, fôret à gibier, 65,000$. Aline Chalifoux, Remax Harmonie, 514-259-8884.

LUSKVILLE, prêt à construire, accès à la rivière, 42,000$, 819-360-9994.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, boisés, avec accès ou sur La Lièvre, financement disponible, 819-771-0944.

PRÈS du Lac St-Pierre, terrain plat de 2 acres ou deux terrains de 1 acre, prêt à construire, sur ch. de la Promenade, 819-827-3279.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-661-0745

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mtée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, financement disponible, 819-664-0351.

TERRAINS bord de l'eau, Notre-Dame-de-Pontmain, à partir de 1$ le pi car. Pour inf.: 819-597-2617.

VAL-DES-MONTS, 3 acres, vue panoramique sur le lac St-Pierre, 25,000$, 819-457-4877.

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
1er AOÛT - 31 boul. St-Joseph, près de Taché à Hull. $415 chauffé, éclairé et Internet inclus. Salle de bain et douche privées. Centre d'affaires Barbuzz. 819-921-4312.

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

NOUVELLE ANNONCE!
750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
CONDO commercial, 1,500 pi car., 4 bureaux + réception. Possibilité d'achats. Pour inf., Avantage immobilier,Gaston Lemieux, courtier immobilier, 819-778-4134.

GATINEAU, 111 boul. de l'Hôpital, secteur recherché, 790 pi car, tout incl., occupation immédiate. Jean Fortin au 1-800-465-3809.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 819-773-0637.

HULL, près du McDonald, 290 pi car., à l'étage, 525$/mois, tout incl., rénové, libre, 819-771-6266.

LIBRE, 620 pi car., 780 pi car., 1,400 pi car., boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

BUREAUX À LOUER MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.
Secteur recherché ! +/-20$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau
Paul-André 819 955-8032
2603340

604 LOCAUX

1,050 PI CAR., rez-de-ch. libre, tout incl., 4 pièces, 26 boul. St-Raymond, voisin du McDonald. 819-771-6266.

3,000 ET 1,400 pi car, au 1736 Maloney Est, 819-775-6101 ou 663-5297.

NOUVELLE ANNONCE!
400 BOUL. Taché, secteur Hull, 2,100 pi car, rez-de-ch., 2,100$/mois, 819-777-9781 ou 819-770-6389.

900 PI CAR, face aux Galeries de Hull, moderne, 900$, libre, 819-773-0077.

ESPACE de vente au détail, endroit très achalandé, env. 1,250 pi car., 1,900$/mois. 774-A St-Joseph, secteur Hull. Frank: 819-664-6001.

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car., occupation immédiate. 819-246-5871.

GATINEAU - HULL - AYLMER
Plusieurs locaux pour bureaux, entrepôts, commerce au détail, manufacture et industriel. Parc industriel, artères principaux et centre-commerciaux. Grandeurs selon vos besoins.
Pour info, Robert Loyer, courtier immobilier, 819-246-1212.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

4 800 p.c., 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.
Info : Guy Leblanc
613-851-1790
gleblanc@groupeheafey.com

LOCAL COMMERCIAL 1702 P.C. À LOUER MAINTENANT!
Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 $/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.
430 boul. de l'Hôpital, Gatineau,
Paul-André 819 955-8032
2603344

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 035 p.c. et 1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR AUSSI PEU QUE **618$/mois*** — TPS / TVQ et frais de notaire inclus —
INFORMEZ-VOUS AU (819) 595-3602
QUALITÉ HABITATION
BOULET CONSTRUCTION
* PRIX DE VENTE 159 900$, AMORTISSEMENT SUR 30 ANS, MISE DE FOND DE 5%, TAXES MUNICIPALES, SCOLAIRES ET FRAIS DE CONDOS NON INCLUS. DURÉE ET QUANTITÉE LIMITÉE, CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. PHOTO À TITRE INDICATIF.
www.placedumusee.com

604 LOCAUX

HULL, centre-ville, 8,000 pi car, plafonds 24' libre, 4,500$,819-770-1788

LOCAUX 850 pi car., 1,200$ tout inclus (plus taxes), 950 pi car., 1,300$, 675 St-Joseph, 819-770-6355.

PARC industriel, bd St-René E.,1,000 pi car. ou +, à vendre, avec une porte de garage chacune. Inf.:819-243-6364, poste 221.



510, boulevard Maloney, (Gatineau) local commercial. 690 p.c., rez-de-chaussée, 2 900 p.c., à l'étage, 2 350 p.c. rez-de-chaussée.

Prix selon vos besoins.
18.50$ p.c. F.C.inclus
Informez-vous : 819 669-3366
2603325

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES



À LOUER
BOUCHERIE-CHARCUTERIE
FRUITERIE
(avec équipement)

- **Situé au 455, boulevard Riel, Gatineau (secteur Mont-Bleu)**
- **Le commerce est tout équipé et prêt à redémarrer**
- **3,642 pieds carrés**
- **Établi depuis 18 ans**

Les Immeubles E.T. Asse
Adrien LeBlanc
819 568-5151, poste 303
2588121

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2003 MAZDA MPV, 131,000 km, clim., vendue tel quel,3,400$, 819-561-9845

LeDroitSurMonOrdi.ca

704 AUTOMOBILES

2005 CAVALIER Z22, 66,000 km, automat, à voir, 4,200$, 819-962-3257.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 TOYOTA Avalon, 104,418 km, 13,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2008 CHEVROLET Cobalt, 48,149km, 8,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2008 FORD Fusion, équipé, 66995km, 8,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2008 MALIBU LT, équipé, 23,966 km, 14,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2008 PONTIAC G6, équipé, 37563km, 13,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

2008 RIO, 40,000 km, manuelle, 8 pneus hiver/été, 6,500$. 819-281-1889



2008 SEBRING, noire, décapotable, 6 cyl., garantie, 14,000$, 819-986-8970.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 CHRYSLER Sebring, 63,197 km, 11,795$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2009 FORD Focus 5 vit., 16,540 km, 11,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2010 HYUNDAI Elantra Touring, 17,600 km, toute équipée, faut voir, 15,000$, 819-985-3332.

704 AUTOMOBILES

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
À partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

AUTO-SALES-SHOP
SPÉCIAL VÉHICULES!
Véhicules de toutes marques en vente à très bas prix maintenant, 250$ à 75,000$, offerts avec un service remarquable, professionel et différent. Un très large inventaire est disponible. Financement 1ère et 2e chance accepté & nouveau service de financement maison, dépôt requis d'approximativement 30% de la valeur du véhicule. Aucune enquête de crédit requise pour cette option.
Contactez auto-sales-shop@live.com
Téléphone: 819-664-8656.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES

1999 CHEVROLET Astro, transmission neuve de 3 ans, plus 4 pneus d'hiver avec clous, 4.3 L., 265,000 km, 900$, 819-827-5556.

2002 HONDA Odyssey, 4,900$, 819-246-7197.

2004 FORD FreeStar, sport, 155,300 km, bon état, 3,499$, 819-205-0863.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

1992 FORD F150, 245,000 km., 6,500$, 819-205-1201.

2003 DODGE ram3 500, roues doubles, diesel, 2 x 4, 139 000 km, parfait état, 17 500$, 819-568-2379.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 MAZDA B3000, 5 vit., **certifié**, 79,000 km, 9,900$, 819-243-0984.

NOUVELLE ANNONCE!
2008 FORD Escape XLT, 77,048 km, 14,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!
2008 SUBARU Outback, 40,621 mi, 18,995$, denisauto.ca, 819-643-5262

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2005 F150 Super Cab, 4X4, boîte 8 pi, 130,000 km, 12,000$. 819-743-3946

NOUVELLE ANNONCE!
2008 FORD F150 XLT V8 58,387 km, 11,995$, denisauto.ca, 819-643-5262



Conduisez un véhicule Honda Civic 2007 à moins de 6$† par jour

GATINEAU HONDA DÉFIE LA COMPÉTITION AVEC PLUS DE 45 CHOIX INCONTOURNABLES

Gatineau Honda

nous rejoindre sur
www.gatineauhonda.ca

MERCI POUR UNE ANNÉE DE VENTE RECORD !



2004 TOYOTA CELICA GT
Équipé, manuelle, AC
90 755 km (1393A)
9 995$*



2007 HONDA FIT SPORT
Équipé, manuelle, AC
74 645 km (H1967)
10 995$*



2009 HONDA FIT DX
Équipé, auto.,
38 511 km (H1702A)
11 995$*



2007 HONDA CIVIC DX-G
Équipé, manuelle, AC
57 553 km (H1877)
9 949$**



2007 HONDA CIVIC DX-G
Équipé, auto, AC
48 711 km, (2453A)
12 495$**



2008 HONDA CIVIC EX-L
Équipé, auto, cuir, AC
67 145 km (H1965)
15 495$**



2008 HONDA CIVIC LX SPORT
Équipé, modèle SR,
2 portes, auto., AC
31 455 km (H1963)
14 995$**



2008 HONDA CIVIC DXA
Équipé, 2 portes, auto.,
AC, 41 603 km (H1902)
12 995$**



2010 HONDA CIVIC DX-G
Équipé, auto., AC
35 337 km (H1983)
16 495$**



2010 HONDA CIVIC DX-G
Équipé, auto., AC
39 455 km, (H1986)
16 495$**



2007 HONDA CIVIC SI
Équipé, manuelle, AC
72 381 km (H1951)
17 495$**



2008 ACURA TL
Équipé, auto., AC
55 700 km (H1978)
23 995$*



2008 HONDA ACCORD LX
Équipé, auto., AC
77 244 km (H1980)
16 995$**



2008 HONDA ACCORD EXL
Équipé, auto., cuir, AC
45 200 km, (11989A)
18 995$**



2009 HONDA ACCORD LX
Équipé, auto., AC
33 012 km (1244A)
18 995$**



2003 HONDA CR-V AWD
Équipé, auto., cuir, AC
61 596 km (11974A)
10 995$*



2007 HONDA CR-V LX AWD
Équipé, auto, AC
75 455 km (1960H)
17 995$**



2008 HONDA CR-V EXL AWD
Équipé, auto., cuir, AC
59 455 km (H1920)
21 995$**

- ☑ **Tous de bas kilométrage**
- ☑ **1 propriétaire**
- ☑ **Garantie jusqu'à 120 000 km**
- ☑ **Rapport « Car-proof »**
- ☑ **Service après-vente impeccable.**

(* plus taxes et immatriculation) (** Taux à partir de 1,9%) († réf. No. d'inventaire H1877, taux 4,9%, avec un dépôt de 1500$, terme de 60 mois. Voir un(e) représentant(e) pour les détails.)

HONDA
1255 boul. La Vérendrye ouest
819 568-4646
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

Locaux à louer



1160, St-Joseph
355 & 365, boul. Gréber
22, des Flandres
455, boul. Riel

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

BIENVENUE AUX AGENTS D'IMMEUBLES

Depuis 1946 – Une tradition de excellence, dévouement et dynamisme

Adrien LeBlanc,
directeur adjoint

Les Immeubles E.T. Asse

www.etasse.com **819 568-5151** poste #6

606 ENTREPÔTS À LOUER

3,600 PI CAR., plafond 10 pi, région Chelsea/Wakefield, 819-459-1877.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

AYLMER, entrepôt avec porte de garage, pour contracteur ou autre, 768 pi car., 819-684-5291.

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ESPACE commercial pour entrepreneur ou entreposage, 1,750 pi car., libre, à louer à Gatineau. 819-213-1773.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entreposage ext. pour motorisés, roulottes, bateaux, remorques, etc. à partir de 25$, 819-773-0637.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entrepôt avec porte de garage pour contracteur ou autre, 819-773-0637.

HULL,146 Berri, 10x20, 450$, 20x30, 900$, 1-877-934-4354.

HULL, garage, 180$/mois, 11 1/2 x 20, . Près de St-Raymond. 819-772-9822.

612 COMMERCES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, restaurant franchise à vendre, dans édifice gouvernemental, 819-923-2159.

PIZZÉRIA ET DÉPANNEUR, bon chiffre d'affaires, à Gatineau. Mohamed: 613-263-3313 (jour)

NOUVELLE ANNONCE!
ROUTE DE CANTINE à vendre à Gatineau, 819-664-6914 (jusqu'à 15h).

618 FRANCHISES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
QUIZNOS SUB
RÔTISSERIE MOM'S
Avantage immobilier, Gaston Lemieux, courtier immobilier, 819-778-4134.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, St-Raymond, 245,900$, 850pi², entrepôt, 570pi², stat., 819-772-9822.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

INVESTISSEMENT limité, auto à l'eau 100%, www.hydrogenial.com

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1997 CADILLAC, 4 portes, bon état, très propre, 1,500$, 613-851-9353.

2000 NISSAN Maxima, 5 vit., 180,000 km, propre, excellent état, vaut 3,000$ et +, 1,800$, 819-776-5402.

2002 BUICK Rendezvous, 173,000 km, 3,800$ nég. 819-903-0524.

2002 MAZDA Protegé 5, tout équipé, 163,000km, 3,450$, 819-712-3443.

702 AUTOS DE PRESTIGE, DE COLLECTION



1964 COMET, peinture originale, parfait état, 10,000$, 819-986-8970.

1985 MUSTANG 5 L., décapotable, très propre, 819-663-4570.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2001 HONDA Accord, 119,000 km, état et mécanique A1, +4 pneus été/hiver sur roues, 5,300$. 819-921-3350.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 Honda CRV, automat., 5,995$
2001 Honda Accord, 5 vit., 4,995$
2008 Toyota FJ Cruiser, 25,495$
2007 Toyota Matrix, 5 vit., 8,450$
1999 Chrysler Intrepid, baskm 2,995$
2002 Honda Odyssey, 6,950$
2004 Ford F-150 Lariat, 15,495$
2009 Jeep Commander, 29,995$
2000 Mazda Protegé, 5 vit., 4,295$
2008 Kia Rio Sport, automat., 8,295$
2007 Chevrolet Uplander, 8,995$
2004 Kia Sorento EX, 8,495$
2006 Hyundai Tucson, 8,405$
2004 Nissan Sentra, 5 vit., 4,495$
2004 Toyota Corolla S, 5 vit., 6,995$
2003 Volks Passat VLS, 8,495$
2005 Ford Mustang GT, 4 vit.,14,800$
2007 Chrysler Pacifica, 7,695$
2002 Chevrolet Tracker, 4,495$
2004 Buick Century, 3,495$
OBSESSIONAUTO 819-682-7719

NOUVELLE ANNONCE!
2003 PONTIAC Grand Am GT, 47,000 km, toit ouvrant, 5,800$,819-595-1935

PROBLÈME DE CRÉDIT ?
FAILLITE ? DIVORCE ? REFUS DE CRÉDIT ?
CHEZ MÉGA AUTOMOBILE
VOTRE EMPLOI EST VOTRE CRÉDIT !
OBTENEZ UN FINANCEMENT AUTOMOBILE DE DEUXIÈME CHANCE ET ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT !

MEGA AUTOMOBILE.com

Plus de 5000000$
Financement disponible immédiatement.

www.megaautomobile.com
1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277
OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE
Certaines conditions s'appliquent. Voir un représentant pour les détails.

www.automobileprincipale.com www.automobileprincipale.com
AUTOMOBILE PRINCIPALE AUTO
1895, St-Louis, Gatineau, Québec 819 568-2886
Le centre de 2e chance de crédit automobile

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE ! NOUS SOMMES LA SOLUTION !

PLUS DE 5 MILLIONS À PRÊTER
Sur approbation



2004 Mazda 6
38.99$
par semaine tout inclus

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★

$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

0.00$ à 5,000$, achetons et vendons, autos+camions usagés, accidentés ou non, remorquage gratuit,819-568-4116

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

NOUS achetons de vieilles voitures pour ferraille. Appelez Monsieur Bazou : 819-743-9891.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

VENTE de pneus été et hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1986 YAMAHA Virago1100 cc
819-568-5735 ou 819-328-8352.



2004 SCOOTER Aprilia, modèle Atlantic 200, 14,000 km, rouge éclatant, coffre, toile, comme neuf! 1,975$. 819-664-1484 ou 819-827-1129.

2007 HARLEY Davidson FLHTC, 18,000$, 819-455-2730,819-664-5473

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



11,900$ NÉG.! À Bowman (Val-des-Bois), Camping Paris, 1995 Mallard 29 pieds + rallonge 10x20 (couche 12) finie en acrylique avec 6 fenêtres coulissantes, toiture complète abritant la roulotte, grand terrain avec remise et arbres matures, sans voisins immédiats, inclus: gros réfrig., sofa-lit, futon, télé, lecteur DVD, clim., micro-ondes. 819-775-7515.

2004 COACHMAN, 32 pi, double extension, clim., 14,900$ nég., 819-986-9372 aux Jardins de la Pointe.

2005 TENTE-roulotte Palomino, 10 pi, comme neuve, 4,900$, 819-684-2064

NOUVELLE ANNONCE!
2007 CARAVANE à sellette, 31,5', modèle Springdale de Keystone légère, rallonge double, clim., etc., excellent état, 819-671-9179.



2007 PUMA Palomino 32 pi., terrain (camping) bien aménagé, annexe cuisinette, prix sur demande (nég.), Jacqueline: 819-986-5701.

★★★

À VENDRE: Super belle roulotte de parc de marque Golden Falcon présidentiel series 38 pieds, année 1999 au lac d'argile dans le VIP, super propre intérieur comme à l'extérieur, demande 18,900$. Téléphoner au 613-223-0382. Pour de belles photos, écrivez à falconenterprise@hotmail.com

PROWLER Lynx G, 1990, 32 pi, très bon état, 5,500$ nég. 819-281-3423

ROULOTTE 1999, légère 25 pi, fibre de verre, clim., tout fonctionne, cabanon, 5 min. de la 50 sur la Mtée des Laurentides, 8,500$ incl. frais camping 2011, 819-643-8297.

ROULOTTE à sellette, 22,6 Bonair, 1997, tout équipée, impeccable, beaucoup d'extras, 6,800$, 819-983-4276.

ROULOTTE à sellette, 27 pi, terrain #12 Camping Héritage Notre-Dame-du-Laus, 819-983-3134.

NOUVELLE ANNONCE!



ROULOTTE Hybride Starcraft 18SB 2005, excellente condition, 3,500 lbs PNBV, faut voir, 613-612-5732.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!



ROULOTTE à sellette, 36 pi, Prowler Regal 2007, 3 rallonges, foyer, cuisine complète,génératrice, beaucoup de rangement. À voir sur denisauto.ca
819-775-8272 - 29,995$



ROULOTTE de parc Terry 39 pi avec 2 extensions, situé à Notre-Dame-du-Laus, Camping Héritage au Lac-Des-Sables, incluant: remise, meublée, air clim., magnifique site, super aménagement et ++. 24,500$ nég.
819-775-8272 ou 819-643-5262
Peut être vue sur denisauto.ca



ROULOTTE Four Winds 2008 de 39 pi, très bon état., air clim., chauffage central, batterie, chambre des maîtres fermée et chambre pour visiteurs (2 lits superposés). Peut coucher 10 personnes. Camping du Lac McGregor, 819-663-8260

NOUVELLE ANNONCE!
ROULOTTE prête pour vos vacances, tout inclus, de la boule pour tirer à la vaisselle, hybride, couche 6, 3,500 lbs, 11,550$, détails 613-520-9599.

728 NAUTIQUE

1989 BATEAU de promenade, 3L 4 cylindres, 5,000$ nég., 819-281-3087.

2007 PONTON Bentley, tout équipé, Mercury 60, 4 temps, remorque 2 essieux avec freins, 20,500$, 819-767-3296, 819-775-6603

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!
BATEAU fibre de verre, 14 pi., moteur 50 forces Mercury, 3,500$ nég., Yves: (819)210-8437

LOCATION MARINE Plus
Location de motomarine, bon prix. Demandez Ghislain au 819-664-2882 ou locationmarineplus@hotmail.com

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

DOMPEUSE pour camions 10 roues, 14 pi., avec cylindre, 819-671-3352.

SKYTRACK JLG 8042, 2007, bonne condition, 8 000 livres de capacité, 819- 360-3722.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

4e ANNIVERSAIRE



LINE LIRETTE

Mom, tu es toujours dans mes pensées et dans mon coeur. Je t'aime et je ne t'oublie pas.

Ta fille, Karine xxx

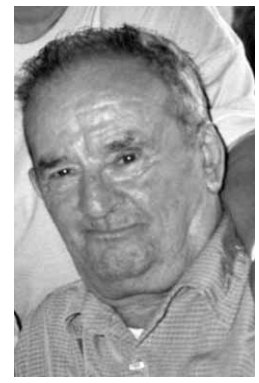
REMERCIEMENTS



PIERRE LEBOURDAIS

Les membres de la famille LeBourdais désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Pierre, survenu le 5 avril 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE BERNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. MARCEL BERNIER

décédé paisiblement au CHSLD des Collines le 28 juin 2011, à l'âge de 76 ans, entouré de ses proches. Il était fils de feu Philias Bernier et de feu Yvonne Proulx, ainsi que le frère de feu Gérard, feu Ronald, feu Réal et feu Honoré. Il laisse dans le deuil son épouse Gisèle Brazeau; sa fille Ginette (Claude Diotte); ses fils: Réjean (Louise Laurin) et Daniel (Nicole Charron), de même que ses petits-enfants: Roxanne (Martin), Éric (Caroline), Yan (André) et Frédérick (Katherine). Il laisse également ses soeurs: Jeanine, Annette, Aline et Lise ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 8 juillet 2011 à 11h00, à l'église Ste-Cécile-de-Masham située au 1, rue Principale Est à La Pêche. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CHSLD des Collines pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable, mais vrai.
Publication sur demande

J.L.



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

L.M.R.M

LA FAMILLE BOSSÉ
a le regret de vous annoncer le décès de

MME CÉCILE BOSSÉ
(née Larivière)

survenu le 1er juillet 2011 à la Maison Mathieu Froment-Savoie, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de Jean-Baptiste Bossé et la fille de feu Ernest Larivière et de feu Clara Deschâtelets. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Linda Rochon) et Éric; sa petite-fille: Natasha. Elle laisse également ses frères: Paul Larivière (feu Sylvie) et Jean-Marie Larivière (Yvonne) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 11h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Mathieu Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de la Maison Mathieu Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

5e ANNIVERSAIRE



CLAIRETTE CHARRON

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Clairette, qui nous a quittés le 4 juillet 2006. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Georges,
tes enfants et petits-enfants

LA FAMILLE CLÉMENT
a le regret de vous annoncer le décès de



MME ALBINA CLÉMENT
(née Lessard)

décédée le 2 juillet 2011 à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Benoit Clément et la fille de feu Alphonse Clément et de feu Exilia Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen (Yvon), Charles (Jeannine), Serge (Monique), Ti-Jean (Carole), Marie-France (Milan) et Sylvain ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso, le vendredi 8 juillet 2011 de 10h à 14h et le service religieux suivra à 14h en l'Église St-Évangéliste de Thurso.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS

MARCEL EUCLIDE LEBEAU
paisiblement, décédé le 25 juin 2011, à l'âge de 80 ans. Il laisse dans le deuil sa femme Gail Holl Lebeau et ses trois soeurs: Jeanne Éberts, Theresa Lebeau et Bertha Giroux. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces et amis. Un service commémoratif sera célébré le samedi 9 juillet 2011 à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 chemin Montréal, Ottawa, Ontario. La famille recevra les condoléances à compter de 8h30. En mémoire de Marcel, des dons à la Société canadienne du cancer et à la Croix-Rouge seraient grandement appréciés.
Pour plus d'information:
FIRST MEMORIAL
FAIRVIEW CHAPEL,
613-860-2424

Dignité

LA FAMILLE DUFOUR
a le regret de vous annoncer le décès de



ERNEST DUFOUR

décédé le 3 juillet 2011, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Rose (née Lamoureux), fils de feu Élisée Dufour et Flore (née Fortin). Il laisse dans le deuil son fils Marc (Sylvie). Tu resteras avec nous longtemps, enraciné dans notre coeur et notre mémoire. Prédécédé par son fils Pierre (Claire); ses frères : Yvon et Lucien; ses soeurs : Fernande et Gaëtane, il laisse ses frères : Simon (Irène), Léo (Roberta), Mario (Claudette), et Léonard (Lucille) et ses soeurs : Rita (feu Xavier), Marie Paul (Gerry), Cécile (feu Victor) et Jeanine (Jean Yves) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux et amis. La famille aimerait remercier Dr Coulombe ainsi que l'équipe d'infirmières et de volontaires du centre May Court pour leurs soins attentifs. Au lieu de fleurs ou autres dons, veuillez faire votre don à www.hospicemay-court.com. Merci à tous nos amis pour leur appui sans fin. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE,** 2871, boul. St-Joseph, le jour 8 juillet 2011 de 8h30 à 10h30. La cérémonie religieuse suivra à l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, à 11h. Une réception aura lieu au sous-sol de l'église après l'enterrement. Les souvenirs et hommages peuvent être transmis par internet au www.heritagefh.ca.

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613.830.2305

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

N.R.

LA FAMILLE FILION a le regret de vous annoncer le décès de



M. GILLES FILION

L'aîné de la célèbre famille Filion est décédé le 28 juin 2011 au CSSS de Papineau, Site CHVL, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Betty Jenkins et le fils de feu Edmond Filion et de feu Alida Mongeon. Prédécédé par son fils Michel, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (André Proulx), Francine, Marquis et Céline; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs frères et soeurs, autres parents et ami(e)s

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 11h en l'église L'Ange-Gardien, 255, rue du Progrès à Gatineau (secteur Angers). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

La famille tient à remercier spécialement le personnel de l'unité 300 du Centre d'Accueil du CSSS Papineau ainsi qu'au Dr. Martin Lacasse pour les bons soins prodigués à notre père.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre d'hébergement Vallée-de-la Lièvre, Association des bénévoles du CHVL au soins de Mario Ouimet, 11 rue Gérard-Gathier, Gatineau. Québec, J8L 3C9.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge pour faveurs obtenues.

R.L.

Frère André

Remerciements au Frère André pour faveur obtenue.

D.F.C.

AVIS DE DÉCÈS



MME GABRIELLE GENDRON-PHANEUF

de Saint-André-Avellin est décédée le dimanche 3 juillet 2011, à l'âge de 96 ans après une vie bien remplie. Tendre épouse de feu Paul Gendron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Germain Boyer), Michelle (Gaston Richer), Nicole (Roch Brunette), et Sylvain (Ginette Vigneault); ses petits-enfants: Carole (Philippe), Brigitte (Marc), Sébastien (Julie), Carlos (Barbara), Martin (Stéphanie), Sophie (Patric), Marc-André, Gabrielle et Nicolas; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Matilde, Eve, Thomas, Arno, Maxence, Emilie, Raphaël, Vincent, Noah, Alexis et Justine. Lui survivent également une soeur, Hélène; un frère, Jean-Claude (Lise); deux belles-soeurs: Rita Gendron et Marianna Phaneuf ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

La famille recevra parents et amis au Complexe Funéraire le vendredi 8 juillet 2011 à compter de 9h30.

Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin le vendredi 8 juillet 2011 à 11 heures.

Inhumation au cimetière paroissial.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, Bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7 et/ou Fondation CLSC CHSLD de la Petite-Nation, 14, rue Saint-André, St-André-Avellin, QC, J0V 1W0, seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

REMERCIEMENTS au Frère André pour faveurs obtenues.

R.L.

Mme Josette Vermette a le regret de vous annoncer le décès de



M. MIRO HORVAT
Ingénieur professionnel
Retraité de la Défense nationale et
Champion canadien de jeu d'échecs de vitesse

décédé le dimanche 3 juillet 2011, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux bien-aimé de Josette Vermette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa soeur Ana Horvat; sa belle-soeur Adèle Vermette (Jean-Marie Coutaud); ses beaux-frères: François Vermette (Claire Lavoie) et Patrice Vermette (Andrée Roy). Il laisse également ses neveux: Guillaume (Ariane Bigras) et Francis. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP,** 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le vendredi 8 juillet de 10h à 22h. Les funérailles seront célébrées le samedi 9 juillet 2011 à 10h, en l'église Holy Cross 685 ch. Walkley, Ottawa. En mémoire de M. Horvat, des dons à la Société canadienne du cancer ou au RA Centre chess club seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



JEANNE-MANCE LAFLEUR

est décédée le 3 juillet 2011 à La maison Mathieu-Froment-Savoie dans la dignité et le respect. Jeanne était l'épouse de Guy Lafleur et la fille de feu Sylvio Gougeon et de Andréa Leclair. Elle laisse aussi dans le deuil ses trois fils: Michel (Diane Dumoulin), Denis (Chantal Grégoire) et Stéphane (Nathalie Bourgeois) et ses petits-enfants: Mathieu, Jérémie, Maude, Jade, Frédérick et Marianne. Elle quitte aussi ses frères : Gérald, Roger et Claude; ses soeurs : Gaétane, Joanne et Louise ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 8 juillet 2011 à 13h30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h.

La famille tient à remercier le Dr Marc Lapointe et La maison Mathieu-Froment-Savoie qui a été la porte du Paradis pour Jeanne.

Merci Jeanne pour tout le bonheur que tu nous as apporté, tu devras voyager avec ton père et ta soeur jusqu'à ce que nous soyons tous réunis un jour.

Au lieu de fleurs, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE MANDEVILLE a le regret de vous annoncer le décès de



M. DANIEL MANDEVILLE
1962 - 2011

décédé à Gatineau, le 3 juillet 2011 à l'âge de 49 ans, après une courte lutte contre le cancer du pancréas. Outre son épouse Suzanne Laframboise, il laisse dans le deuil ses fils, Guillaume (Stéphanie Chatelain) et Pascal et son petit-fils, Zak. Prédécédé par ses parents Jean-Maurice Mandeville et Gisèle Hamelin, il laisse également son frère et ses soeurs: Pierre (France Villeneuve), Rita (Raphaël Tremmaglia) et Suzanne (Jean-Claude Thibault); sa belle-mère Pierrette Roy Laframboise; ses beaux-frères Sylvain (Martine Careau) et Jean-Guy (Josée Bouliane) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 11 h en la paroisse Ste-Rose-de-Lima, sise au 861, St-René Est à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

La famille tient à remercier le personnel du CSSS de Gatineau (5e nord) pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Vous voulez boire?
C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916



2e ANNIVERSAIRE



LUCIEN GIBEAULT

À la douce mémoire de Lucien Gibeault, décédé le 6 juillet 2009. Il y a 2 ans déjà que tu nous quittais brusquement et ton départ a laissé un grand vide dans nos coeurs. S'habituer à vivre sans toi demeure notre plus grand défi. Tu nous manques beaucoup et ton absence est très difficile pour chacune de nous. Nous pensons à toi à tous les jours et nous espérons que tu as trouvé le repos tant mérité. De là-haut, continue de veiller sur nous et fais nous signe de temps en temps. Nous t'aimons beaucoup et nous gardons espoir de te retrouver un jour.

Ton épouse Claudette,
ta grande fille Anik et
ton bébé Nadine



PRIÈRE À ST-JUDE, Ô GLORIEUX,

Apôtre fidèle, serviteur et amis de Jésus, l'église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilégié que vous avez déporté un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulager ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du bon dieu dans toutes mes difficultés, et en particulier, faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, ô Saint-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerez comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferais de tout mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.
En remerciement pour faveurs obtenues.

M.F.

AVIS DE DÉCÈS



MICHÈLE WOODS
1945-2011

À Montréal, le 27 juin 2011, est décédée courageusement Michèle Woods, épouse de feu Jean Périard. Native de l'Outaouais, elle laisse dans le deuil ses enfants Caroline Périard et Martin Périard (Marie-Andrée Lehoux), sa soeur Hélène Woods (Jean-Pierre Charette), son frère Jean-François Woods (Nathalie Tremblay), ses petits-enfants Mélodie et Léandre, sa nièce Geneviève, ses neveux Anthony et Mathis ainsi que de nombreux parents et amis.

Infirmière de carrière, Michèle était une personne dévouée, persistante et souriante. Elle s'est démarquée par son attitude combative et courageuse. Elle nous manquera énormément.

Une cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, 591 rue Cumberland, le samedi 9 juillet à 14h. Sa famille invite proches et amis à venir lui rendre hommage.

La famille tient à remercier particulièrement les amis de la section Montérégie de la sclérose en plaques qui ont soutenu Michèle jusqu'à la fin.

Direction funéraire:
Centre funéraire Côte-des-Neiges
tél.: 514-342-8000
www.dignitequebec.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



SOEUR CÉCILE TALBOT
1939 - 2011

À Sillery, le dimanche 3 juillet 2011, à l'âge de 71 ans est décédée Soeur Cécile Talbot des Soeurs de la Sainte-Famille de Bordeaux. Née à Warwick, Québec, elle était la fille de feu Aimé Talbot et de feu Léona Leblanc. La communauté et sa famille recevront les condoléances au

Domaine du Château de Bordeaux
2140, chemin St-Louis
Québec (Québec) G1T 1P8

Le jeudi 7 juillet de 19h à 21h et le vendredi 8 juillet de 9h30 à 10h15.

Le service religieux sera célébré le vendredi 8 juillet 2011 à 10h30 en la chapelle du Domaine du Château de Bordeaux, 2140 chemin St-Louis, Québec (Québec). L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Sillery.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs : Yolande (Jules Corriveau) et Agathe (Hubert Pépin); son frère Benoit (Francine); ainsi que des neveux, nièces et ami(e)s.

Un grand merci au personnel de l'unité de soins pour la qualité des soins prodigués.

Pour renseignements :
418-529-3371
Fax : 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web :
www.lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de

SOEUR MARIE GERMAINE BLANCHET, s.j.m.
1908 - 2011

décédée lundi le 4 juillet 2011, à l'âge de 102 ans, dont 82 ans de vie religieuse chez les Servantes de Jésus-Marie. Prédécédée par ses parents: Clément Blanchet et Zélima Fontaine. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur Rita, un frère, Jean-Louis (Annette Boisvert), un beau-frère, Roger Provencher (Georgette) et une belle-soeur, Nellie Schinkel (René) ainsi que des neveux et des nièces.

VISITES: La défunte sera exposée au parloir de la Maison-mère, 210, rue Laurier, Gatineau, QC., le jeudi 7 juillet de 14h30 à 17h30 et de 18h30 à 19h30; le vendredi 8 juillet de 10 heures à 11h30 et à compter de 12h30.

SERVICE RELIGIEUX: La messe des funérailles sera chantée le vendredi 8 juillet à 14 heures.

La direction des funérailles a été confiée à la

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

LA FAMILLE HÉBERT
a le regret de vous annoncer le décès de



M. PAUL "PAULO" HÉBERT
Employé au LCBO, membre des Chevaliers de Colomb et de l'Institut canadien-français

décédé le lundi 4 juillet 2011, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Omérille Hébert et de feu Germaine Lafontaine. Il était l'époux bien-aimé de Lise Trudel-Marion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa très chère fille Sylvie (Steve Brouillard) et ses 2 adorables petits-enfants: Pascal Brouillard et Jessica Brouillard (Sébastien Davidson). Il laisse également ses soeurs: Lilianne (feu Gérard «Red» Charron) et Jacqueline (Pierre Robert) ainsi que ses neveux, nièces et amis. La famille aimerait remercier Dr Meng et Dr Huebsch de l'Hôpital Général d'Ottawa, le C.C.A.C Bayshore et le personnel des soins palliatifs du Centre de santé Élisabeth-Bruyère pour les bons soins prodigués. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 8 juillet 2011, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour information, veuillez composer le 613-241-3680. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.racinerobertgauthier.com

Dignité

LES FAMILLES DESLAURIERS ET CHARRON
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. RÉMI DESLAURIERS

décédé le 27 juin 2011 au CSSS de Papineau, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Élie Deslauriers et de feu Alexina Boucher. Il laisse dans le deuil ses 2 fils : Guy Deslauriers (Irene Lemieux) et Laurent Charron (Jocelyne Salvi); ses 7 petits-enfants : Louise (Eric Mougeot), Danielle, Eric, Marilène (Charles Parisien), Carole (Mario Champagne), Mario (Lyne Villeneuve), Joel (Caroline Lafrance); ses 8 arrière-petits-enfants : Martin, Léo, Macha, Cédric, Océane, Angelie, Rose et Olivier. Il laisse également sa soeur Fleurette Deslauriers (feu Rodolphe David) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs : Réal (feu Thérèse Reid), Fleurange (feu Willie Larocque, Josephat, Mazano (feu Gabrielle Gratton), Lucia (feu Henri Gareau) et Claudine (Oscar Lamoureux) et son arrière-petite-fille Jeanne Louise.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-la-Salette à Notre-Dame-de-la-Salette. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Papineau (centre CHVL) pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE ST-GEORGES
a le regret de vous annoncer le décès de



M. DENIS ST-GEORGES
Retraité de la Banque nationale

décédé le 3 juillet 2011 à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Francine Monette et le fils de feu Jean St-Georges et de feu Annette Gagné. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Marc (Marie-Lynn Rock) et Dominic (Isabelle Richer) ainsi que ses petits-enfants: Geoffrey, David, Camille et Sofia. Il laisse également sa belle-soeur Jeannine Monette (Pierre Lorange), plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Marc-André.

La célébration de prières aura lieu à la Coopérative funéraire de l'Outaouais située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le vendredi 8 juillet 2011 à 16h30. La famille recevra les condoléances à compter de 16h.

La famille désire remercier le personnel de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital de Hull et les infirmières du CLSC St-Rédempteur pour l'excellence des soins. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS Gatineau – hôpital de Hull.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE PINON A LE REGRET
de vous faire part du décès de



M. PAUL PINON

décédé le 4 juillet au CSSSG (Maison Bonséjour), à l'âge de 90 ans. Il était l'époux de feu Léa Thomas et le fils de feu Mary Servant et de feu François Pinon. Il fut prédécédé par son unique soeur Rosaline Pinon (feu Moïse Thomas). Il laisse dans le deuil ses filles: Louise (Pierre Lévesque), Monique (Gilles Lévesque), Jacinthe (André Brunet); ses fils: André (Suzette Labrèche), François (Louise Desormeaux), Antoine (Christine Gravelle); ses 11 petits-enfants et ses 17 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb depuis près de 60 ans, membre du conseil 6006 de Touraine et membre 4e degré de l'Assemblée Alexis Mangin depuis plusieurs années.

Le service religieux aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 9h30 à l'église Jean XXIII au 1194 boul. St-René ouest à Gatineau. La famille sera présente à l'église à compter de 9h00 afin de recevoir les condoléances.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

La famille désire remercier le personnel de La Résidence de la Gappe et la Maison Bonséjour pour les bons soins prodigués et un merci tout spécial au Dr Jean-Louis Leboeuf pour sa disponibilité et son empathie.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. ALBERT FORTIER

est décédé le 30 juin 2011, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Ernest Fortier et de feu Eustelle Dubois et l'époux bien-aimé de Louise Lafontaine Fortier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Chantal (André Dion), Linda (Guy Paquette) et Marc-André (Nathalie Thérien); ses petits-enfants : feu Sébastien Fortier Paquette, Gabriel, Alexandre (Jean Ibrahim), Mathieu (Tania), Annie et Alyssa; ses soeurs : Corinne, Doris, Murielle et Lise. Il fut prédécédé par quelques frères et soeurs.

Un service religieux sera célébré le samedi 9 juillet 2011 à 13h30, en l'église St-Alexandre, 1 ch. des Érables, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h. En mémoire d'Albert, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du 7e nord du CSSS de Gatineau, et plus particulièrement Marie-Eve et Éric, pour les bons soins prodigués. Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie sur le site internet : www.mem.com.
Pour information :

MAISON FUNÉRAIRE
RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP
819-770-1300

Dignité

LA FAMILLE FILLION
a le regret de vous annoncer le décès de



M. FRANCOIS FILLION

décédé le 21 juin 2011, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Arthur Fillion et de feu Azilda Racine. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Gisèle, Claudette (Claude Duguay) et Lise (Marcel Bélanger) ainsi plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs: Rosette (feu Joseph Laflamme), Anita (feu Noël Laviolette), Jeannette (feu Marcel Cadieux) et Jeannine (Lionel Clément).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 juillet 2011 à 11h, en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze sise au 150 Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Papineau.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Papineau pour les bons soins prodigués à notre frère.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MME MADELEINE LACHAPELLE

originaire de Cayamant, est décédée le 16 juin 2011 au CHVO de Hull, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Alexandre Lachapelle et de feu Olive Lachapelle, la soeur de feu Louis Lachapelle (Nicole Bélair). Elle laisse dans le deuil sa filleule Mélanie Lachapelle; son oncle Alcide Lachapelle (Claire); sa tante Colombe (feu Henri Lachapelle), ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s; ses deux très chères amies : Jeanne-D'Arc Lachapelle et Léona Mathews. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone : 819-449-2626; télécopieur : 819-449-7437; courriel : sympathies@maisonfunerairemcconnery.ca**
La famille recevra les condoléances à l'église St-Roch de Cayamant à compter de 10h le vendredi 8 juillet 2011, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.
Un merci spécial au personnel, aux bénévoles et aux infirmières de la résidence Frontenac.

LA FAMILLE FORGUES A L'IMMENSE REGRET
de vous annoncer le décès de



JEAN-CLAUDE FORGUES
1933 - 2011

Entouré de sa famille, Dad nous a quittés comme il a vécu: dans la paix, l'amour et la douceur. Il est resté fidèle à lui-même jusqu'à la fin.

Il est décédé le vendredi 1er juillet 2011. Il était le fils de feu Armand Forgues et de feu Ida Cartier. Précédé par son épouse bien-aimée, feu Marie-Reine St-Louis, avec qui il a passé 49 belles années de sa vie, il sera énormément pleuré par sa fille Micheline, son fils Pierre, son gendre Paul Charlebois qu'il chérissait tant, ses petits-enfants adorés Luc-André, Marie-Catherine, Alain (Renée Beresowski), Chantal (Steve Weiss), Jean-Pierre ainsi que Crystal, Jessica et Lisa-Marie. Il était l'arrière-grand-père de ses petits trésors Élizabeth, Alexandre, Mayla Ann et Zachary dont il était si fier. Il laisse également dans la peine sa conjointe de vie de plus de 9 ans et bien aimée Thérèse Meloche et ses enfants: Lynn (Ronald Poirier), Ginette et Claude ainsi que ses petits enfants Élise, Yannick et Philyp. Lui survivent ses frères Albert (feu Thérèse Piché), Roland (feu Mariette Brisson) et sa soeur Pauline (Gérard Sabourin). Il fut précédé par ses frères Gérard (feu Angéline Racine), Paul-Émile (Rita Bazinet), Roméo (feu Catherine Tinie Mewe) et sa soeur Claire (feu Aurèle Blanchard). Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs Liliane (feu René Gaudreau), Lina (Arthur Laferrière), ses grands amis Rosaire et Céline Chartrand, ses amis les Blé d'Or de Luskville, ses amis de Sandy Mountain Camp Site ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Il fut directeur de maintenance chez Sears pendant plus de 25 ans.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 de la Cité des Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le vendredi 8 juillet 2011 de 19h00 à 22h00 ainsi que le samedi 9 juillet de 14h00 à 16h00 où suivra le service religieux et la célébration de vie en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des fleurs ou un don à l'Association des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES LANOIS ET ST-AMOUR
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. GAËTAN LANOIS

décédé le 30 juin 2011, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Paulette St-Amour et le fils de feu Alphonse Lanoie et de Aline Lafontaine. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane (Josée, Mélodie et Myriam), Chantal (Sylvain) et Anick (Yan et Mikaël); ses précieux petits-enfants: Vanessa (Guillaume), Valérie, Élodie, Raphaël, Audrey, Angélique et Rémi. Il laisse également ses frères et ses soeurs: Michel (Line), Jean (Paulette), Claudette (Marc), Ginette (Daniel) et Christine (Luc) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 8 juillet 2011 à 11h, en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze sise au 150 Maclaren E. à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation CSSS de Papineau.

La famille désire remercier le CHVL et le CLSC de Papineau pour les bons soins prodigués.

Un merci très spécial à son grand Chum super dévoué Yvon Bastien.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

PROBLÈME DE DROGUE ?
SI TU VEUX ARRÊTER
NOUS POUVONS T'AIDER

NARCOTIQUES ANONYMES
ne fait qu'une seule promesse:
il est possible de vivre sans consommer
Sans Frais : 1-800-879-0333
www.naquebec.org

NOUS AVONS LE REGRET
de vous annoncer le décès de



MADAME PAULINE GRIBBON
(née Potvin)

survenu le dimanche 3 juillet 2011, à l'âge de 84 ans. Elle fut prédécédée par ses parents René Potvin et Sylvina Charron, son époux bien-aimé Hugh Gribbon, son frère jumeau Paul (feu Carmen Juneau) et ses frères: Armand (Ida Boudreault) et Jean-Guy (Madolyn MacMillan). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia (Michael Murphy), Robert (Erma Duckworth), Dennis (Suzanne Danis), Daniel (Sandi Forbes), Francis et Christine; ses petits-enfants: Kayla, Robert, Michael, Alexander, Nicholas, Tomas et Christopher. Elle laisse également dans le deuil 3 soeurs et 4 frères: Claire (feu Melville Gribbon), Gérard (feu Cécile Mongeon), Simone (feu René Poirier), Pierrette (feu Roger Rousselle), François (Pauline Fournier), André (Diane Lapalme) et Jacques (Claudette Renaud). Elle laisse aussi plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. La famille recevra parents et ami(e)s à la Maison funéraire Kelly, 2370, boul. St-Joseph, à Orléans, le jeudi 7 juillet 2011 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles seront célébrées le vendredi 8 juillet 2011 à 10 h en l'église Sainte-Marie, 4831, chemin Innes, à Orléans. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, la Fondation canadienne du rein ou les Servantes de Jésus-Marie seraient appréciés. La famille tient à remercier sincèrement le personnel et les ami(e)s du Manoir Portobello pour les bons soins prodigués à notre mère et leur appui dans cette épreuve difficile.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Complexe Orléans
613-837-2370

LA FAMILLE FOURNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. MOÏSE FOURNIER
1919 - 2011

Il était l'époux bien-aimé de feu Jeanne Latulippe et le fils feu Léa Dubé et de feu Polydore Fournier. Prédécédé par sa fille Sylvie, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Louise Cousineau), Claude (Denise Denis), Jocelyne (Michel Maltais), Mario (Chantal Castonguay) et Isabelle; ses petits-enfants: Jasmin, Simon, Jeanne-Adèle, Jean-Sébastien, Jonathan, Florence, François et Philippe; ses arrière-petits-enfants: Léa, Emmanuelle, Flavie et Thomas. Il laisse également son frère Armand et ses soeurs: Alexandrine et Georgette; ses belles-soeurs et beaux-frères: Pauline, Monique, Gilles, Huguette, Suzanne et Pierre ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs et frères : Jeanne, Aurore, Claire, Exilda, Viateur, Roland, Hormidas, Alfred et Lionel.

Il sera exposé le jeudi 7 juillet 2011de 19h à 22h ainsi que le vendredi 8 juillet de 9h à 10h30, suivra une cérémonie à 11h. Le tout se déroulera au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95 boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

Pour ceux qui le désirent, des dons à: Cabane-en-bois-rond pour le jardin communautaire (Fondation pour les aînés de l'Outaouais) seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du 2e étage du Foyer du Bonheur et tous ceux et celles qui lui ont manifesté tant de respect et d'empathie et un merci particulier à Madame Gervaise.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

« Tout le monde attend ça, en Roumanie, et moi aussi »

Lucian Bute retrouve ses fans

OLIVIER BOSSÉ
Le Soleil



ASSOCIATED PRESS
Lucian Bute, à droite, pendant un entraînement public à Bucarest, hier.

BUCAREST — Pour ne pas trop être dépaysé de son Amérique d'adoption, Lucian Bute s'est entraîné en public devant un café Starbucks, hier midi. Dans un centre commercial tout ce qu'il y a de plus occidental. Mais durant sa démonstration d'une quarantaine de minutes, le boxeur a senti l'âme roumaine lui donner une chaleureuse tape dans le dos.

Environ 500 personnes se sont massées aux deux étages d'un hall du AFI Palace Cotroceni pour voir Bute en action et l'encourager. Considérant que son apparition semblait peu annoncée, qu'on était un mardi et que l'heure de lunch ne constitue pas un concept très à la mode en Roumanie, l'assistance n'a pas déçu les organisateurs.

Et encore moins la cible de tous les objectifs et paires de yeux présents. « Je suis heureux », résume Bute, qui s'est permis une petite séance de sauna à son retour à l'hôtel. « Je suis content et les gens aussi étaient contents. Il y avait pas mal beaucoup de monde. J'ai senti leur chaleur », affirme-t-il.

Les applaudissements et les acclamations « Lu-ci-an, Lu-ci-an » et « Bu-te, Bu-te » n'ont pas manqué. En réponse, le *Campion petru România* s'astreignait à des séances d'étirements, de *shadow boxing*, de coups dans les coussins portés par son entraîneur, de ballon de sable, de lutte et de redressements assis. Ne privant pas ces dames de leur plaisir en terminant avec de la corde à danser torse nu et ruisselant de sueur.

Né dans le village de Pechea, à l'Est du pays, près de la frontière moldave, Bute a développé toute sa carrière de boxeur professionnel en sol québécois. Il s'était quand même battu à Galati, ville près de Pechea, en 2005, contre Donny McCrary. Mais samedi, ce sera la première fois qu'il se produira devant ses compatriotes comme champion du monde des poids super-moyens de l'International Boxing Federation, titre détenu depuis 2007.

« Ici, il n'y a pas souvent d'événement comme celui-là. Depuis quatre ans, tout le monde attend ça, en Roumanie, et moi aussi », répète l'athlète de 31 ans, qui défendra sa ceinture pour la huitième fois, contre Jean-Paul Mendy.

Il y a trois mois et demi, Bute s'est adonné au même genre d'exercice à la Place Versailles, à Montréal. Promotion pour son combat contre Brian Magee. Hier, un spectateur criait parfois une courte phrase. Quelques chanceux, ou plus prévoyants pour être arrivés plus tôt, ont pu échanger quelques mots avec leur idole, séparée par un cordon de sécurité. « Ils me disent 'lâche pas', 'on est fiers de toi', 'on va regarder le combat', la même chose que les gens me disent au Québec », résume Bute.

L'ambiance s'annonce encore plus électrique lors du gala de samedi soir, au Romexpo, dans le nord de la ville. Bute était parmi les spectateurs du combat de championnat entre Leonard Dorin et Raul Balbi, le 31 mai 2002, dans la Sala Polivalenta de Bucarest. Dorin avait conservé sa ceinture des légers de la World Boxing Association grâce à une décision unanime des juges au terme de 12 rounds.

L'endroit n'accueillait que 4000 personnes, contre 10 000 pour la grande salle du Romexpo. « Il y avait une belle ambiance », se rappelle Bute. De 10 ans son aîné, Dorin a construit le pont entre les boxeurs roumains et InterBox. C'est maintenant à son tour de faire chanter les Roumains.

Trois matches, zéro victoires en Allemagne

La déconfiture canadienne confirmée

DRESDE, ALLEMAGNE — Une troisième défaite et une perte de courant ont prolongé le calvaire du Canada à la Coupe du monde féminine de football.

Perpetua Nkwocha a marqué l'unique but de la rencontre pour permettre au Nigeria de signer un gain de 1-0 conter le Canada dans ce match marqué une panne de courant de 13 minutes.

Nkwocha a marqué à la 84e minute – une minute seulement après que le jeu eut repris – se jetant sur un ballon dévié pour décocher un tir qui a déjoué la gardienne Karina LeBlanc. Cette victoire ne permet toutefois pas au Nigeria de se qualifier pour le tour suivant: les deux clubs se sont inclinés contre l'Allemagne et la France dans les matches de groupe.

« Je crois que nous avons été beaucoup plus combatives au cours de ce match, mais malheureusement, nous n'avons pas été chanceuses », a analysé la milieu de terrain canadienne Diana Matheson.

Cette défaite face à la nation classée 27e au monde a été le dernier coup porté aux espoirs du Canada, classé sixième avant le début de la compétition. L'équipe s'est présentée au Mondial avec d'énormes aspirations, ayant remporté le titre de la CONCACAF et présentant le meilleur classement de son histoire.

Mais le tournoi ne s'est pas du tout passé de la façon dont les Canadiennes ne se l'étaient imaginé. Il s'est amorcé par une défaite de 2-1 face à l'Allemagne et s'est poursuivi par une raclée de 4-0 aux mains de la France, rencontre qui a scellé le sort du Canada.

« Je pense qu'en ce moment, nous devons nous éloigner du soccer, a noté la milieu de terrain du Canada Kaylyn Kyle, prendre un mois de congé et nous reposer physiquement et mentalement, et apprendre à aimer le soccer à nouveau. »

La Presse Canadienne



ASSOCIATED PRESS
Le manque d'opportunisme du Canada a pavé la voie à l'élimination de l'équipe dès la ronde de groupe.

EN BREF

NAGE SYNCHRO : CHOLETTE AVEC ÉCJ

Carlie Cholette, du club Gloucester Synchro, a été nommée hier par Synchro Canada sur l'équipe nationale junior qui prendra part aux Championnats panaméricains de nage synchronisée de l'U.A.N.A. 2011. Cette compétition aura lieu du 17 au 21 août à Montréal. Cholette sera de la compétition par équipe alors que les solistes seront Sarah Bruninn-Brouillette, de Laval, et Claudia Holzner, de Calgary.

DU VOLLEY À LA PBS

Après la Coupe panaméricaine tenue au centre Robert-Guertin le mois dernier, l'équipe nationale de volley-ball s'arrêtera à la Place Banque Scotia à la fin du mois. L'équipe de l'entraîneur gatinois Glenn Hoag disputera une série de deux parties à un adversaire qui reste à être déterminé, la Slovaquie ou la Slovénie, les 29 et 30 juillet alors qu'elle poursuit sa tentative de retourner dans la Ligue mondiale de volley-ball masculin.

BOUDREAULT TRIOMPHE CHEZ LES JUNIORS

Patrick Boudreault, du club Greyhawk, a remporté les honneurs du Championnat junior de la ville et du district d'Ottawa, qui a pris fin hier au club du Mont Sainte-Marie. Son différentiel de plus-5 lui a permis de devancer par un seul petit coup Sébastien Provost, du club Buckingham, chez les 17-18 ans. La victoire chez les juvéniles (14-16 ans) est allée à Cooper Brown, du club Dragonfly, qui a devancé Stéphane Paré, du Eagle Creek, par six coups (plus-3). Chez les filles, Emily Peters, de Brockville, l'a emporté avec son total de 162 pour les deux jours.

LeDroit

WOODS NE SERA PAS À ST. ANDREW

JACKSONVILLE, FLA. — Tiger Woods a confirmé, hier, qu'il ne participera pas à l'Omnium britannique, en raison de la blessure à la jambe gauche qui l'incommode. Woods n'a pas frappé de balle depuis le Championnat des joueurs, il y a presque deux mois.

Associated Press

HANLAN S'ILLUSTRE EN LETTONIE

RIGA — Deux Québécois ont contribué à la victoire de 91-71 de l'équipe canadienne de basket-ball face à l'Égypte, hier, aux Championnats du monde des moins de 19 ans. Olivier Hanlan de Gatineau a réussi 16 points et le Montréalais Junior Lomomba en a ajouté 13. Kevin Pengos, de Newmarket, en Ontario, a été le plus productif, avec 22 points. Le Canada, sixième au monde, a porté sa fiche à 2-3. L'équipe canadienne affrontera la Serbie (3-2), aujourd'hui.

La Presse Canadienne

Pas de JO à Québec en 2022

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
Le Soleil



AGENCE FRANCE-PRESSE

Aujourd'hui, Jacques Rogge et le Comité international olympique (CIO) dévoileront l'élue pour la présentation des JO de 2018. La lutte pour 2022 s'intensifie donc lentement mais sûrement. Sauf que les élus de Québec ne ressentent pas de ferveur chez leurs concitoyens. Ils préfèrent donc passer leur tour.

QUÉBEC — Oubliez une candidature de Québec pour décrocher les Jeux olympiques de 2022. La Ville préférerait investir ses ressources ailleurs, notamment du côté de l'amphithéâtre et du futur théâtre de Robert Lepage.

La capitale ne sera pas de la prochaine course afin de gagner les JO d'hiver? «En 2022, non», tranche la conseillère municipale Julie Lemieux, membre du comité exécutif de la Ville, en entrevue avec *Le Soleil*. «Ce n'est pas dans les plans, mais on va voir les choses aller pour la suite.»

Le projet serait donc abandonné pour 2022, mais Québec pourrait se lancer ultérieurement, une fois son dossier étoffé. «Peut-être, on verra, on va voir comment les astres se positionnent. L'objectif, c'est peut-être d'avoir plus d'équipements avant de se lancer dans cette course-là.»

Les troupes du maire Régis Labeaume redoutent la défaite. «On veut gagner, ajoute l'ancienne journaliste. Si on se présente, on ne veut pas perdre. On ne veut pas manger une volée! […] Ce n'est pas facile à prendre. On l'a vécu deux fois. J'étais aux premières loges à ce moment-là et ç'a été dur pour les citoyens de Québec de perdre ça. Il faut s'organiser, le plus possible, pour avoir une candidature très solide si on se présente. C'est pour ça que pour cette fois-ci, c'était trop rapide.»

Aujourd'hui, le Comité international olympique (CIO) dévoilera l'élue pour la présentation des XXIII[e] JO d'hiver, qui se dérouleront en 2018. La lutte pour 2022 s'intensifie donc lentement mais sûrement. Sauf que les élus de Québec ne ressentent pas de ferveur chez leurs concitoyens. Ils préfèrent donc passer leur tour. «Il faut avoir l'adhésion de la population, note M[me] Lemieux. Je ne suis pas sûre qu'on l'a tant que ça. Il faut être sûr que les gens sont derrière nous… Et on a tellement d'autres projets présentement que là, finalement, je pense qu'on est mieux de se concentrer sur ça.»

«On continue à travailler sur la ville en général, enchaîne la conseillère municipale. Tout ce qu'on fait, ça va pouvoir servir éventuellement si on décide de poser notre candidature.» Bien entendu, au sommet de la liste des priorités d'Équipe Labeaume, trône la construction tant désirée par la mairie d'un nouvel amphithéâtre.

Vers une Équipe Québec II

Par ailleurs, le gouvernement du Québec se dirige vers la mise sur pied d'une Équipe Québec II pour attirer des événements sportifs internationaux dans la capitale.

Le gouvernement du Québec planche sur la mise en place d'une structure permanente pour perpétuer une partie du mandat déjà dévolu à Équipe Québec. Un groupe de fonctionnaires serait constitué pour accompagner des organisations intéressées à produire des événements sportifs d'envergure internationale à Québec. Cette Équipe Québec II offrirait un guichet unique aux organisateurs qui doivent autrement multiplier les approches auprès de nombreux ministères. Elle pourrait aussi faire du démarchage pour attirer des événements, et tisser des liens avec les fédérations sportives internationales.

Ce groupe serait chapeauté par un conseil d'administration composé de gens d'affaires de la région. L'actuel président d'Équipe Québec, Claude Rousseau, aussi impliqué avec les Remparts, la station Québec 800 et chez TELUS, serait pressenti pour diriger le conseil. M. Rousseau a déjà dit qu'il souhaitait alléger sa tâche au sein d'Équipe Québec.

Avec Simon Boivin

«Je pourrai toujours dire que j'ai gagné un tournoi du Grand Chelem»

Eugénie Bouchard, future coqueluche du tennis?

MONTRÉAL — Si Eugénie Bouchard n'a pas immédiatement réalisé qu'elle venait de remporter un tournoi du Grand Chelem, tout le monde autour d'elle s'est chargé de lui confirmer.

Bouchard et sa partenaire américaine Grace Min ont remporté dimanche le double junior du tournoi de Wimbledon. De l'aveu de l'athlète de Westmount, elles n'ont pas réalisé immédiatement l'exploit qu'elles venaient d'accomplir après avoir vaincu la Néerlandaise Demi Schuurs et la Chinoise Hao Chen Tang 5-7, 6-2, 7-5.

«On n'a pas eu de réaction sur le coup», a indiqué Bouchard au cours d'une téléconférence de Waterloo, où elle dispute actuellement un tournoi Challenger. «Quand Grace a frappé la volée gagnante, elle s'est retournée vers moi et elle m'a dit que je n'avais même pas l'air contente! Mais ensuite, on s'est dit: «Oh mon Dieu! On vient de gagner Wimbledon!»

Ses 2000 nouveaux abonnés Twitter lui ont également donné une indication de l'ampleur de cette victoire.

«Disons que ça frappe! Mais tout le monde me félicite ici, à Waterloo. C'est super, ce fut une semaine extraordinaire.»

Éliminée en quarts de finale en simple, Bouchard, qui se définie d'abord comme une joueuse de simple, croit retirer beaucoup de confiance de cette victoire.

«Je sais que je joue bien en simple, mais maintenant, je sais aussi que je peux gagner en double. C'est Wimbledon aussi: alors peu importe ce qui arrive, même si c'est chez les juniors et que c'est en double, je vais toujours pouvoir dire que j'ai gagné un tournoi du Grand Chelem.»

Cette victoire pourrait également accélérer son passage chez les professionnelles.

«Bien sûr. Avec chaque victoire, je me rapproche du circuit professionnel. Mais pour l'instant, je n'ai que 17 ans et je vais poursuivre ma carrière chez les juniors. Peut-être que l'année prochaine je serai sur le circuit de la WTA à temps plein.»

Elle espère toutefois bien faire au cours des prochaines semaines afin que son classement lui permette de prendre part aux qualifications des Internationaux des États-Unis, elle qui occupe actuellement le 368[e] rang mondial. Elle aimerait aussi obtenir une invitation des organisateurs pour prendre part à la Coupe Rogers, mais pour l'instant, elle n'en a pas reçu.

Belle expérience avec Tauziat

La jeune femme a pu bénéficier des conseils de la Française Nathalie Tauziat au cours de sa semaine à Wimbledon. L'expérience avec l'ex-numéro 3 mondiale lui a grandement plu et elle espère pouvoir la répéter dans l'avenir.

«J'ai vraiment aimé travailler avec Nathalie. Elle m'a beaucoup donné confiance. Le fait qu'elle ait été finaliste à Wimbledon et qu'elle soit une femme qui a joué comme moi, qui s'est retrouvée dans les mêmes situations que moi, fait en sorte qu'elle m'ait donné de très bons conseils pour les matches.»

La Presse Canadienne

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	51	33	,607	-	G 1	28-18	23-15
Boston	50	35	,588	1,5	G 1	23-17	27-18
Tampa Bay	47	38	,553	4,5	P 1	21-21	26-17
TORONTO	**42**	**45**	**,483**	**10,5**	**P 1**	**19-22**	**23-23**
Baltimore	36	46	,439	14	P 1	22-22	14-24

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	45	39	,536	-	P 1	25-15	20-24
Detroit	45	41	,523	1	P 1	27-19	18-22
Chicago	43	43	,500	3	G 1	20-20	23-23
Minnesota	37	46	,446	7,5	G 2	19-18	18-28
Kansas City	34	51	,400	11,5	P 1	23-24	11-27

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	45	41	,523	-	G 3	21-21	24-20
Texas	45	41	,523	-	G 1	25-18	20-23
Seattle	42	43	,494	2,5	G 2	25-23	17-20
Oakland	38	48	,442	7	P 1	22-20	16-28

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 4 JUILLET

TORONTO 9 Boston 7
Cleveland 6 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 5 Kansas City 4
Minnesota 7 Tampa Bay 0
Seattle 2 Oakland 1
Texas 13 Baltimore 4
L.A. Angels 5 Detroit 1

MARDI 5 JUILLET

N.Y. Yankees 9 Cleveland 2
TORONTO 2 Boston 3
Baltimore 2 Texas 4 *(en 9e m.)*
Kansas City 5 Chicago 3 *(en 9e m.)*
Tampa Bay 2 Minnesota 3 *(en 9e m.)*
Detroit 0 L.A. Angels 1 *(en 3e m.)*
Seattle 1 Oakland 0 *(en 3e m.)*

AUJOURD'HUI

Tampa Bay au Minnesota, 13h10
(W.Davis 7-6 vs Liriano 5-7)
Kansas City à Chicago White Sox, 14h10
(Chen 4-2 vs E.Jackson 5-6)
Detroit à L.A. Angels, 15h35
(Penny 5-6 vs Chatwood 5-5)
Seattle à Oakland, 15h37
(Vargas 6-5 vs Moscoso 2-4)
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05
(P.Hughes 0-1 vs Masterson 6-6)
TORONTO à Boston, 19h10
***(R.Romero 7-7** vs Wakefield 4-3)*
Baltimore au Texas, 20h05
(Guthrie 3-10 vs Ogando 8-3)

JEUDI 7 JUILLET

TORONTO à Cleveland, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Baltimore à Boston, 19h10
Minnesota à Chicago White Sox, 20h10
Detroit à Kansas City, 20h10
Seattle à L.A. Angels, 22h05

VENDREDI 8 JUILLET

TORONTO à Cleveland, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Baltimore à Boston, 19h10
Oakland au Texas, 20h05
Minnesota à Chicago White Sox, 20h10
Detroit à Kansas City, 20h10
Seattle à L.A. Angels, 22h05

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	55	32	,632	-	G 2	32-14	23-18
Atlanta	51	36	,586	4	G 2	26-18	25-18
New York	43	42	,506	11	G 2	19-22	24-20
Washington	44	43	,506	11	G 2	26-15	18-28
Floride	38	48	,442	16,5	P 2	16-26	22-22

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	47	40	,540	-	G 2	23-18	24-22
Milwaukee	45	41	,523	1,5	P 2	29-12	16-29
Pittsburgh	45	41	,523	1,5	G 3	20-21	24-21
Cincinnati	43	44	,494	4	P 2	23-21	20-23
Chicago	35	52	,402	12	P 2	20-26	15-26
Houston	29	58	,333	18	P 5	14-33	15-25

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	48	38	,558	-	P 2	24-14	24-24
Arizona	46	40	,535	2	G 1	23-19	23-21
Colorado	41	45	,477	7	P 3	22-22	19-23
San Diego	39	47	,453	9	G 1	19-27	20-20
Los Angeles	37	49	,430	11	P 3	19-25	18-24

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 4 JUILLET

Chicago 4 Washington 5 (10 manches)
Pittsburgh 5 Houston 3
Arizona 8 Milwaukee 6
San Diego 5 San Francisco 3
St. Louis 1 Cincinnati 0
Philadelphie 1 Floride 0
Atlanta 4 Colorado 1
N.Y. Mets 5 L.A. Dodgers 2

MARDI 5 JUILLET

Houston 1 Pittsburgh 5
Chicago Cubs 2 Washington 3
Colorado 3 Atlanta 5
Philadelphie 14 Floride 2
Cincinnati 1 St. Louis 8
Arizona 7 Milwaukee 3 *(en 9e m.)*
N.Y. Mets 0 L.A. Dodgers 0 *(en 3e m.)*
San Diego 2 San Francisco 2 *(en 2e m.)*

AUJOURD'HUI

Arizona à Milwaukee, 14h10
(Collmenter 4-5 vs Gallardo 9-5)
Houston à Pittsburgh, 19h05
(Norris 4-6 vs Morton 7-4)
Chicago Cubs à Washington, 19h05
(R.Wells 1-3 vs Gorzelanny 2-6)
Colorado à Atlanta, 19h10
(Cook 0-3 vs Jurrjens 11-3)
Philadelphie en Floride, 19h10
(K.Kendrick 4-4 vs Ani.Sanchez 6-2)
Cincinnati à St. Louis, 20h15
(Arroyo 7-7 vs Westbrook 7-4)
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10
(Niese 7-7 vs Kuroda 6-9)
San Diego à San Francisco, 22h15
(Moseley 2-8 vs Bumgarner 4-9)

JEUDI 7 JUILLET

Colorado à Atlanta, 13h05
Chicago Cubs à Washington, 19h05
Houston en Floride, 19h10
Cincinnati à Milwaukee, 20h10
Arizona à St. Louis, 20h15
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10
San Diego à San Francisco, 22h15

VENDREDI 8 JUILLET

Atlanta à Philadelphie, 19h05
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05
Colorado à Washington, 19h05
Houston en Floride, 19h10
Cincinnati à Milwaukee, 20h10
Arizona à St. Louis, 20h15
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
AdGonzalez Bos	84	345	59	120	.348
Bautista Tor.	**78**	**277**	**67**	**91**	**.329**
VMartinez Det	71	259	37	85	.328
MiCabrera Det	86	293	60	95	.324
Konerko CWS	83	304	39	97	.319
MiYoung Tex	84	337	38	107	.318
JhPeralta Det	77	277	39	87	.314
Ellsbury Bos	83	336	58	104	.310

Points - Granderson, New York, 74; **Bautista, Toronto, 67**; MiCabrera, Detroit, 60; AdGonzalez, Boston, 59; Ellsbury, Boston, 58; Kinsler, Texas, 58.
Points produits - AdGonzalez, Boston, 75; Teixeira, New York, 65; Beltre, Texas, 64; Konerko, Chicago, 62; Granderson, New York, 59; Youkilis, Boston, 57.
Coups sûrs - AdGonzalez, Boston, 120; MiYoung, Texas, 107; Ellsbury, Boston, 104; MeCabrera, Kansas City, 102; ACabrera, Cleveland, 100; Markakis, Baltimore, 100.
Doubles - AdGonzalez, Boston, 28; Zobrist, Tampa Bay, 27; AGordon, Kansas City, 24; MiYoung, Texas, 24; Ellsbury, Boston, 23.
Triples - Granderson, New York, 7; Bourjos, Los Angeles, 6; **RDavis, Toronto, 6**; AJackson, Detroit, 6; Aybar, Los Angeles, 5; Cano, New York, 5; Crisp, Oakland, 5.
Circuits - **Bautista, Toronto, 27**; Teixeira, New York, 25; Granderson, New York, 23; Konerko, Chicago, 21; NCruz, Texas, 20; MarReynolds, Baltimore, 20.
Buts volés - Ellsbury, Boston, 27; Andrus, Texas, 25; Crisp, Oakland, 25; **RDavis, Toronto, 22**; ISuzuki, Seattle, 21.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
JosReyes NYM	80	350	65	124	.354
Pence Hou	80	329	39	107	.325
Kemp LAD	86	306	54	99	.324
Braun Mil	83	306	57	98	.320
Helton Col	74	254	36	81	.319
Votto Cin	**85**	**314**	**55**	**100**	**.318**
Ethier LAD	85	312	41	99	.317
McCann Atl	75	275	32	87	.316

Points - JosReyes, New York, 65; RWeeks, Milwaukee, 60; Bourn, Houston, 57; Braun, Milwaukee, 57; CGonzalez, Colorado, 55; Stubbs, Cincinnati, 55.
Points produits - Fielder, Milwaukee, 69; Howard, Philadelphie, 67; Kemp, Los Angeles, 64; Braun, Milwaukee, 62; Berkman, St. Louis, 61.
Coups sûrs - JosReyes, New York, 124; SCastro, Chicago, 110; Pence, Houston, 107; **Votto, Cincinnati, 100**; Ethier, Los Angeles, 99; Kemp, Los Angeles, 99.
Doubles - Beltran, New York, 24; Pence, Houston, 24; CYoung, Arizona, 24; Ethier, Los Angeles, 23; SSmith, Colorado, 23.
Triples - JosReyes, New York, 15; Victorino, Philadelphie, 9; SCastro, Chicago, 8; Bourn, Houston, 7; Rasmus, St. Louis, 6; SDrew, Arizona, 5; Fowler, Colorado, 5.
Circuits - Berkman, St. Louis, 22; Kemp, Los Angeles, 22; Fielder, Milwaukee, 21; Bruce, Cincinnati, 18; Howard, Philadelphie, 17; CPena, Chicago, 17.
Buts volés - Bourn, Houston, 35; JosReyes, New York, 30; Stubbs, Cincinnati, 23; Kemp, Los Angeles, 22.

LNH

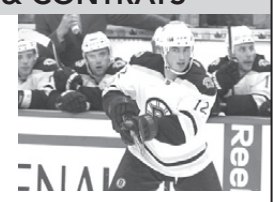
ARBITRAGE SALARIAL

Vingt-deux joueurs de la Ligue nationale de hockey ont soumis mardi leur cas à l'arbitrage salarial, étant incapble de s'entendre avec leurs clubs respectifs.

Josh Gorges (Canadien)
Dan Sexton (Ducks)
Andrej Sekera (Sabres)
Derek Joslin (Hurricanes)
Chris Campoli (Blackhawks)
Viktor Stalberg (Blackhawks)
Kevin Porter (Avalanche)
Ryan Wilson (Avalanche)
Andrew Cogliano (Oilers)
Alec Martinez (Kings)
Brad Richardson (Kings)
Sergei Kostitsyn (Predators)
Mark Fraser (Devils)
Blake Comeau (Islanders)
Brian Boyle (Rangers)
Ryan Callahan (Rangers)
Brandon Dubinsky (Rangers)
Michael Sauer (Rangers)
Lauri Korpikoski (Coyotes)
Teddy Purcell (Lightning)
Jannik Hansen (Canucks)
Blake Wheeler (Jets)

LNH - ÉCHANGES & CONTRATS

Tomas Kaberle



Fiche de la carrière du défenseur Tomas Kaberle dans la LNH.

Le défenseur d'origine tchèque a signé une entente de trois ans d'une valeur de 12,75 million $ avec les Hurricanes de la Caroline.

SAISON RÉGULIÈRE

ANNÉE, ÉQUIPE	MJ	B	P	PTS	PÉ
1998-99, Maple Leafs de Toronto	57	4	18	22	12
1999-00, Maple Leafs de Toronto	82	7	33	40	24
2000-01, Maple Leafs de Toronto	82	6	39	45	24
2001-02, Maple Leafs de Toronto	69	10	29	39	2
2002-03, Maple Leafs de Toronto	82	11	36	47	30
2003-04, Maple Leafs de Toronto	71	3	28	31	18
2005-06, Maple Leafs de Toronto	82	9	58	67	46
2006-07, Maple Leafs de Toronto	74	11	47	58	20
2007-08, Maple Leafs de Toronto	82	8	45	53	22
2008-09, Maple Leafs de Toronto	57	4	27	31	8
2009-10, Maple Leafs de Toronto	82	7	42	49	24
2010-11, Maple Leafs de Toronto	58	3	35	38	16
2010-11, Bruins de Boston	24	1	8	9	2

SÉRIE ÉLIMINATOIRE

ANNÉE, ÉQUIPE	MJ	B	P	PTS	PÉ
1998-99, Maple Leafs de Toronto	14	0	3	3	2
1999-00, Maple Leafs de Toronto	12	1	4	5	0
2000-01, Maple Leafs de Toronto	11	1	3	4	0
2001-02, Maple Leafs de Toronto	20	2	8	10	16
2002-03, Maple Leafs de Toronto	7	2	1	3	0
2003-04, Maple Leafs de Toronto	13	0	3	3	6
2010-11, Bruins de Boston	25	0	11	11	4

PENGUINS - ALEXANDRE PICARD (D)

Le défenseur gatinois a signé une entente d'une saison à deux volets avec les Penguins de Pittsburgh. Il touchera 600 000 $ s'il évolue à Pittsburgh.



SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2005-06, Philadelphie	6	0	0	0	4
2006-07, Philadelphie	62	3	19	22	17
2007-08, Philadelphie	4	0	0	0	2
2007-08, Tamba Bay	20	3	3	6	8
2008-09, Ottawa	47	6	8	14	8
2009-10, Ottawa	45	4	11	15	20
2009-10, Caroline	9	0	0	0	6
2010-11, Montréal	43	3	5	8	17

SÉNATEURS - ZENON KONOPKA (C)

Le dur à cuire natif de l'Ontario a signé une entente d'une saison d'une valeur de 700 000 $ avec les Sénateurs d'Ottawa.

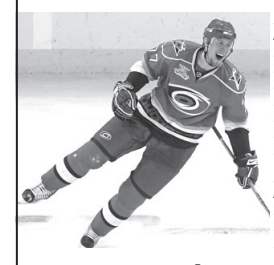


SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2005-06, Anaheim	23	4	3	7	48
2006-07, Columbus	6	0	0	0	20
2007-08, Columbus	3	0	0	0	15
2008-09, Tampa Bay	7	0	1	1	26
2009-10, Tampa Bay	74	2	3	5	265
2010-11, New York	82	2	7	9	307

BRUINS - JOE CORVO (D)

Le défenseur originaire de l'Illinois prend la direction de Boston et les Hurricanes obtiennent en échange un choix de quatrième ronde au repêchage 2012.



SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2006-07, Ottawa	76	8	29	37	42
2007-08, Ottawa	51	6	21	27	18
2007-08, Caroline	23	7	14	21	8
2008-09, Caroline	81	14	24	38	18
2009-10, Caroline	34	4	8	12	10
2009-10, Washington	18	2	4	6	2
2010-11, Caroline	82	11	29	40	18

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2006-07 Ottawa	20	2	7	9	6
2008-09, Caroline	18	2	5	7	4
2009-10, Washington	7	1	1	2	4

AUTRES ÉCHANGES & CONTRATS

- Marc Methot, Columbus, Défenseur ..... 4 ans, salaire N/D
- Clarke Macarthur, Toronto, Ailier gauche ..... 2 ans, 6,5 M
- Keith Yandle, Phoenix, Défenseur ..... 5 ans, 26,25 M
- Andrew Ladd Methot, Winipeg, Ailier gauche ..... 5 ans, 22 M
- Darroll Powe, Minnesota, Centre ..... 3 ans, 3,2 M
- Anton Babchuk, Calgary, Défenseur ..... 2 ans, 5 M

FOOTBALL - LCF

CLASSEMENT & CALENDRIER DE LA SAISON RÉGULIÈRE 2011

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
MONTRÉAL	**1**	**1**	**0**	**0**	**30**	**26**	**2**
Winnipeg	1	1	0	0	24	16	2
Toronto	1	1	0	0	23	21	2
Hamilton	1	0	1	0	16	24	0

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Edmonton	1	1	0	0	42	28	2
Saskatchewan	1	0	1	0	28	42	0
C.-B.	1	0	1	0	26	30	0
Calgary	1	0	1	0	21	23	0

VENDREDI 8 JUILLET

Toronto à Winnipeg, 19h30
Calgary en C.-B., 22h30

SAMEDI 9 JUILLET

MONTRÉAL en Saskatchewan, 16h
Hamilton à Edmonton, 19h

JEUDI 14 JUILLET

Calgary à Winnipeg, 20h

VENDREDI 15 JUILLET

Toronto à **MONTRÉAL**, 19h30

SOCCER - FÉMININ

COUPE DU MONDE FIFA - CLASSEMENT & CALENDRIER

TOUR PRÉLIMINAIRE

GROUPE A

	MJ	G	N	P	BP	BC	P
Q-Allemagne	3	3	0	0	7	3	9
Q-France	3	2	1	0	7	4	6
Nigeria	3	1	2	0	1	2	3
CANADA	**3**	**0**	**3**	**0**	**1**	**7**	**0**

GROUPE B

	MJ	G	N	P	BP	BC	P
Q-Angleterre	3	2	0	1	5	2	7
Q-Japon	3	2	1	0	6	3	6
Mexique	3	0	1	2	3	7	2
Nouvelle-Zélande	3	0	2	1	4	6	1

GROUPE C

	MJ	G	N	P	BP	BC	P
Q-É.-U.	2	2	0	0	5	0	6
Q-Suède	2	2	0	0	2	0	6
Corée du Nord	2	0	2	0	0	3	0
Colombie	2	0	2	0	0	4	0

GROUPE D

	MJ	G	N	P	BP	BC	P
Q-Brésil	2	1	0	0	4	0	6
Australie	2	0	1	0	3	3	3
Norvège	2	1	0	0	1	3	3
Guinée équ.	2	0	1	0	2	4	0

Q- Équipes qualifiées pour le Tour éliminatoire, dès le 9 juillet.

JEUDI 30 JUIN

CANADA 0 France 4
Allemagne 1 Nigeria 0

VENDREDI 1ER JUILLET

Japon 4, Mexique 0
Angleterre 2, Nouvelle-Zélande 1

SAMEDI 2 JUILLET

Suède 1 Corée du Nord 0
É.-U. 3 Colombie 0

DIMANCHE 3 JUILLET

Australie 3 Guinée équatoriale 2
Brésil 3 Norvège 0

MARDI 5 JUILLET

CANADA 0 Nigeria 1
Angleterre 2 Japon 0
Nouvelle-Zélande 2 Mexique2
France 2 Allemagne 4

AUJOURD'HUI

Guinée équatoriale c. Brésil, 12h
Australie c. Norvège, 12h
Suède c. É.-U., 14h45
Corée du Nord c. Colombie, 14h45

MLS - CLASSEMENT & CALENDRIER

ASSOCIATION EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Philadelphie	17	7	4	6	21	16	27
New York	18	5	3	10	29	23	25
Columbus	17	6	5	6	20	19	24
Kansas City	16	5	6	5	21	22	20
Houston	18	4	6	8	21	22	20
D.C. United	16	4	5	7	23	29	19
Chicago	18	2	4	12	19	22	18
FC TORONTO	**19**	**3**	**7**	**9**	**17**	**29**	**18**
N.-Angleterre	18	3	8	7	16	24	16

ASSOCIATION OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	20	9	2	9	25	15	36
FC Dallas	18	10	4	4	26	17	34
FC Seattle	20	8	4	8	25	18	32
Real Salt Lake	16	7	3	6	21	12	27
Colorado	18	5	5	8	19	21	23
San Jose	16	5	5	6	22	19	21
Portland	16	5	8	3	19	28	18
Chivas É.-U.	17	4	7	6	21	22	18
FC Vancouver	18	2	8	8	18	25	14

DIMANCHE 3 JUILLET

Houston au Colorado, 21h

LUNDI 4 JUILLET

Nouvelle-Angleterre 3 Real Salt Lake 3
FC Seattle 0 Los Angeles 0

AUJOURD'HUI

FC TORONTO à New York, 20h
Colorado c. Sporting Kansas City, 20h30
Columbus au FC Vancouver, 22h
San Jose c. Chivas E.-U., 22h30

SAMEDI 9 JUILLET

Chivas E.-U. c. Kansas City, 19h30
D.C. United à New York, 19h30
FC TORONTO à Houston, 20h30
FC Vancouver au Colorado, 21h
FC Dallas c. Real Salt Lake, 21h
Chicago à Los Angeles, 22h30
Philadelphie à San Jose, 22h30

DIMANCHE 10 JUILLET

FC Seattle à Portland, 16h

CYCLISME

TOUR DE FRANCE 2011

Le résultat de la quatrième étape du Tour cycliste de France disputée mardi sur 172,5 km entre Lorient et Mûr-de-Bretagne :

Cycliste, pays, équipe	Temps
1. Cadel Evans, Australie, BMC	4h11:39
2. Alberto Contador, Espagne, Saxo Bank Sungard	4h11:39
3. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, Astana	4h11:39
4. Rigoberto Uran, Colombie, Sky Procycling	4h11:39
5. Philippe Gilbert, Belgique, Omega Pharma-Lotto	4h11:39
6. Thor Hushovd, Norvège, Garmin-Cervélo	4h11:39
7. Frank Schleck, Luxembourg, Leopard-Trek	4h11:39
8. Samuel Sanchez, Espagne, Euskaltel-Euskadi	4h11:39
9. Jurgen Van Den Broeck, Belgique, Omega Pharma-Lotto	4h11:39
10. Andreas Kloeden, Allemagne, RadioShack	4h11:39
11. Bradley Wiggins, G.-B., Sky Procycling	à 6 secondes
12. Jose Joaquin Rojas, Espagne, Movistar	à 6 secondes
13. Ivan Basso, Italie, Liquigas-Cannondale	à 6 secondes
14. Damiano Cunego, Italie, Italie, Lampre-ISD	à 8 secondes
15. Roman Kreuziger, République tchèque, Astana	à 8 secondes
16. Christopher Horner, É.-U., RadioShack	à 8 secondes
17. Robert Gesink, Pays-Bas, Rabobank	à 8 secondes
18. Dries Devenyns, Belgique, Quick Step	à 8 secondes
19. Ryder Hesjedal, Victoria/Canada, Garmin-Cervélo	**à 8 secondes**
20. Levi Leipheimer, É.-U., RadioShack	à 8 secondes

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Nuageux. Quelques averses le matin. Risque d'un orage en après-midi.

Max. 25

CETTE NUIT

Partiellement nuageux.

Min. 13

LES NORMALES

Maximum: 26°
Minimum: 15°

Lever du soleil: 5h20
Coucher du soleil: 20h53

DEMAIN

Max. 26
Min. 13

Ensoleillé.

VENDREDI

Max. 27
Min. 16

Alternance de soleil et de nuages.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 25
Min. 10

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses en matinée et en après-midi.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. 25
Min. 13

Quelques averses le matin. Risque d'un orage tôt en après-midi.

AU PAYS

HALIFAX	nuageux	27	13
MONTRÉAL	orageux	25	16
QUÉBEC	orageux	22	12
TORONTO	orageux	28	17
VANCOUVER	ensoleillé	24	14

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	24	16
LONDRES	averses	20	14
LOS ANGELES	ensoleillé	28	18
MOSCOU	orageux	25	16
PARIS	averses	24	13

AU SOLEIL

ACAPULCO	nuageux	34	25
CANCUN	orageux	32	27
LA HAVANE	orageux	34	24
MIAMI	orageux	29	25
MYRTLE BEACH	variable	30	24
ORLANDO	variable	31	23
RÉP. DOM.	nuageux	30	25
VIRGINIA BEACH	orageux	32	23

AFFAIRES

BOSTON	variable	31	21
CHICAGO	ensoleillé	28	17
NEW YORK	variable	32	22

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Simon Cremer
Denis Huppé

STATISTICIENS
Louis Gagnon
Guillaume St-Pierre
Rendall Sylvain-Hernandez

Dans l'ombre de Calvillo et de Trestman

Milanovich, génie anonyme des Alouettes



COURTOISIE ALOUETTES

Scott Milanovich, le coordonnateur offensif des Alouettes de Montréal.

MIGUEL BUJOLD
La Presse

MONTRÉAL — L'emploi le plus ingrat chez les Alouettes, c'est Scott Milanovich qui l'occupe. Même s'il est le coordonnateur offensif du club depuis quatre ans et que l'attaque est irréprochable depuis ce temps, l'amateur moyen ne le connaît probablement même pas.

On lance régulièrement des fleurs à Marc Trestman et Anthony Calvillo, pendant que Milanovich fait son boulot dans un presque anonymat. Sa contribution à l'équipe passe trop souvent sous silence. Dire qu'il est sous-estimé est un euphémisme.

Un facteur explique cependant ce manque de reconnaissance. Contrairement à la grande majorité des coordonnateurs offensifs, Milanovich n'est pas responsable de la sélection de jeux lors des matches, un travail qui est plutôt accompli par Trestman.

« Scott est très impliqué dans le processus puisqu'on discute beaucoup pendant les matches. On communique également avec Marcus Brady [l'entraîneur des receveurs] et Jonathan Himebaugh [l'entraîneur de la ligne offensive]. Mais au bout du compte, la sélection des jeux est ma responsabilité », confirme Trestman.

Un coordonnateur offensif qui ne choisit pas les jeux, c'est un peu comme un cuisinier qui ne choisit pas les épices, ou un scénariste qui ne choisit pas les dialogues. C'est l'essence du travail. Milanovich accepte-t-il mieux de céder cette responsabilité, vu l'impressionnante feuille de route de Trestman?

« C'est difficile de répondre à cette question. C'est de cette façon que les choses fonctionnent ici, et je suis heureux de mon rôle. Marc a fait du très bon travail à ce chapitre depuis qu'il est à Montréal. Je pense qu'il m'a donné le plus de responsabilités qu'il le pouvait, et ça témoigne de la confiance qu'il a en moi. Je le constate et l'apprécie », observe Milanovich, qui préférerait sélectionner les jeux, il va sans dire.

« J'ai augmenté les responsabilités de Scott et celles des autres entraîneurs à chaque année, car ils le méritent pleinement », souligne Trestman, qui a ajouté le poste d'adjoint à la description de tâche de Milanovich, en 2009.

À défaut de décider quels jeux seront exécutés, Milanovich est très impliqué dans la confection du plan de match dans les jours qui précèdent les rencontres. « C'est un travail collectif, dans lequel chacun de nous a des responsabilités précises. Et les jeux doivent être acceptés par tous les entraîneurs, on doit être sur la même longueur d'onde », explique Trestman.

Entraîneur-chef en devenir

Candidat sérieux au poste d'entraîneur-chef des Argonauts au terme de la saison de 2009, Milanovich a rencontré les Roughriders de la Saskatchewan afin de succéder à Ken Miller, l'hiver dernier. Selon ceux qui le côtoient, l'ancien quart réserviste des Buccaneers de Tampa Bay obtiendra un poste de pilote avant longtemps.

« Ce n'est qu'une question de temps. Mais on espère que ce ne sera pas dans un trop proche avenir, car on l'apprécie énormément », a exprimé Calvillo.

« J'estime que tous nos entraîneurs possèdent l'intelligence et les aptitudes afin d'être un entraîneur-chef. Je me compte très chanceux d'être entouré d'un groupe d'hommes aussi vifs d'esprit. Ils pourraient tous devenir des entraîneur-chefs, et Scott est au sommet de la liste », croit Trestman.

Milanovich apprécie ces bons mots et ne cache pas qu'il aimerait éventuellement se retrouver à la barre d'une équipe. Il évite par contre de trop en parler, par peur de créer une distraction à l'équipe.

« Lorsque je jouais à Tampa Bay, Mike Shula [le coordonnateur offensif des Bucs] me disait qu'il fallait se préoccuper de son emploi actuel, pas du prochain. Et mon emploi actuel me comble. Les Alouettes m'ont toujours bien traité. »

Richardson, en toute logique

Jamel Richardson a été nommé le joueur offensif de la première semaine d'activité de la LCF, hier. Le receveur des Alouettes a capté 9 passes pour 162 verges, en plus d'inscrire des touchés de 40 et 46 verges, face aux Lions de la Colombie-Britannique. Alex Suber (défense) et Ian Logan (meilleur canadien), des Blue Bombers de Winnipeg, ainsi que Tim Brown (unités spéciales), ont complété ce premier tableau d'honneur.

Le joueur de ligne gatinois avec le camp d'évaluation national U18

Un colosse ayant pour nom Robin Joly

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

L'équipe de l'Outaouais qui participera au Challenge Wilson à compter de dimanche au stade McGill de Montréal a perdu un gros morceau hier.

Le joueur de ligne offensive Robin Joly, un colosse de 6' 2" et 280 livres, ne pourra pas participer à ce tournoi annuel puisqu'il a été nommé hier au sein de l'Équipe Québec des moins de 18 ans.

Jeudi, le Gatinois qui vient de finir son secondaire quatre à l'école secondaire l'Érablière s'envolera vers l'Alberta, où le tournoi de la Coupe Football Canada sera présenté sur le campus de l'Université de Lethbridge, au tout nouveau Community Sports Stadium.

Sept formations se disputeront alors les grands honneurs, soit le Manitoba, l'Alberta, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse et deux équipes de l'Ontario (Est et Ouest), en plus du Québec.

Joly n'a pas caché son soulagement lorsque joint hier au lendemain de la « nuit des grands couteaux » au camp de l'équipe dirigée par l'entraîneur-chef Marc Loranger.

« Il y avait beaucoup de bons joueurs qui ont tenté leur chance avec l'équipe et c'est incroyable d'avoir été retenu. C'est pas mal gros pour moi », a-t-il raconté au bout du fil après l'entraînement qui se poursuivait au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Membre d'un club sélect

Au total, 53 joueurs avaient été invités à ce camp finale de sélection, mais pas moins de 400 ont participé au processus de sélection amorcé en mars dernier.

Sur la ligne offensive, Joly était l'un de neuf candidats pour les sept places disponibles.

« Je suis pas mal fier et maintenant j'ai bien hâte d'aller à Lethbridge avec les autres gars de l'équipe, qui sont comme une famille, on se tient bien, tout le monde se parle. Ça va être *le fun* en Alberta », a-t-il dit.

Se préparer pour la suite

Ce tournoi pourrait aussi être une bonne vitrine pour la suite de sa carrière de footballeur, alors que des dépisteurs de collèges américains risquent d'être sur place.

« Si je peux parler à quelques personnes de la possibilité d'aller aux États-Unis, ce sera un boni. C'est certain que ça m'intéresse, je garde toutes mes options ouvertes », ajoutait le jeune homme de 17 ans, qui ne savait pas encore s'il serait le partant à ses positions de garde et centre.

À Lethbridge, l'équipe québécoise disputera son premier match samedi à 18 h (heure du Québec) contre l'équipe de l'Est de l'Ontario. Les demi-finales auront ensuite lieu le mardi 12 juillet alors que les finales seront disputées le vendredi 15 juillet.



COURTOISIE

Robin Joly

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de vérifier et d'améliorer la qualité d'impression du quotidien *LeDroit*.

IFRA INCQC 2010

Merci de votre confiance
LeDroit



AGENCE FRANCE-PRESSE

Alberto Contador lève les bras en croyant avoir remporté la quatrième étape du Tour de France 2011. C'était sans compter sur l'Australien Cadel Evans...

Thor Hushovd toujours devant, Ryder Hesjedal se rapproche des meneurs

Cadel Evans devance Alberto Contador

MÛR-DE-BRETAGNE — L'Australien Cadel Evans (BMC) a remporté la 4e étape du Tour de France, hier à Mûr-de-Bretagne (ouest), devant l'Espagnol Alberto Contador, les deux hommes étant départagés par la photo-finish.

Le Norvégien Thor Hushovd (Garmin), sixième sur la ligne, a conservé le maillot jaune de leader après cette étape bretonne de 172,5 kilomètres.

Evans s'est imposé de quelques centimètres à Contador, le triple vainqueur de l'épreuve (2007, 2009, 2010) qui a relevé la tête après un démarrage laborieux samedi dernier.

Le Canadien Ryder Hesjedal a terminé à égalité au 19e rang, à huit secondes du vainqueur. Le coureur de Garmin-Cervelo s'est hissé à la 34e position du classement général, à 1:22.

Le Madrilène, qui pensait même avoir gagné, a levé le bras en franchissant la ligne. Mais Evans a conservé une très courte avance pour enlever son deuxième succès d'étape dans un Tour de France, le premier dans une étape en ligne.

Au sommet de Mûr-de-Bretagne, une montée de 2 kilomètres à 6,9 %, Contador s'est consolé en prenant 8 secondes à son grand rival, le Luxembourgeois Andy Schleck, débordé dans un final très serré.

« Une bonne journée », a commenté le Madrilène. « Huit secondes, ce n'est pas beaucoup par rapport à ce que j'ai perdu mais j'ai réduit un peu l'écart, c'est bien ».

« J'étais un peu juste. Je sais qu'une montée comme celle-ci ne me convient pas très bien, je préfère des montées plus longues. Je n'ai pas trop le punch pour faire un sprint d'un kilomètre », a reconnu Andy Schleck, moins bien placé que son frère aîné Frank (7e) sur la ligne.

Le Kazakh Alexandre Vinokourov a pris la troisième place devant le Colombien Rigoberto Uran et le favori du jour, le Belge Philippe Gilbert, qui n'a pu s'imposer comme il l'espérait pour fêter son 29e anniversaire.

« Je n'étais pas dans un grand jour. C'était normalement une arrivée pour moi. Là, j'étais un peu à bloc à la sortie de la partie raide quand Contador a attaqué. Si j'avais eu les mêmes jambes que samedi, j'aurais pu contrer », a expliqué le vainqueur de la première étape au Mont des Alouettes.

« Evans était très fort quand il a lancé le sprint. Il a fallu un grand Contador pour le remonter, de justesse », a souligné le Belge.

Hushovd résiste

Hushovd s'est accroché pour terminer dans le groupe de tête et préserver la courte avance d'une seconde qu'il possède sur Evans au classement général.

« Je crois que c'est ma meilleure performance sur le Tour aujourd'hui », a estimé le Norvégien de 33 ans. « Je suis très fier d'avoir pu suivre le rythme dans cette montée. Aux 400 mètres, j'ai même pensé que je pouvais jouer la gagne. J'y ai cru une seconde mais j'étais au-dessus de mes limites ».

Une échappée lancée dès le 9e kilomètre, sous la pluie, par les Français Jérémy Roy et Blel Kadri, les Espagnols Imanol Erviti et Gorka Izagirre et le Néerlandais Johnny Hoogerland a tenu jusqu'à l'amorce du final.

Le quintette, qui disposait d'un avantage de 2 minutes à 50 kilomètres de l'arrivée, a été rejoint après le passage aux 4 kilomètres, avant que l'Américain George Hincapie, le plus expérimenté des coureurs du Tour (16e participation), durcisse le rythme pour le compte d'Evans.

L'Australien, 34 ans, a gagné pour la première fois une étape en ligne. Il avait été désigné vainqueur sur le tapis vert du contre-la-montre d'Albi en 2007, après le déclassement de Vinokourov.

Malheureux en 2010, à cause d'une chute (trait de fracture à un coude) survenue le jour où il prenait le maillot jaune à Morzine, Evans s'est remis dans la course à la victoire cette année.

Le champion du monde 2009 est monté à deux reprises sur le podium à Paris. À chaque fois, il a pris la deuxième place du classement final, à moins d'une minute des vainqueurs espagnols, Alberto Contador (2007) et Carlos Sastre (2008).

Aujourd'hui, la 5e étape relie Carhaix au cap Fréhel (164,5 km) sur un parcours qui longe la mer sur les 70 derniers kilomètres.

« Attention au vent et aux éventuelles bordures », sourit le directeur de course Jean-François Pescheux à la perspective du final qui passe par Yffiniac (Km 122,5), la ville natale du champion français Bernard Hinault.

Une petite côte, placée à 4 kilomètres de l'arrivée, peut compliquer l'approche de l'arrivée pour les équipiers des sprinteurs, lesquels disposent d'une ligne droite finale de 400 mètres pour s'expliquer.

Agence France-Presse

Le Tour de France — CLASSEMENT GÉNÉRAL APRÈS LA 3e ÉTAPE

CYCLISTES (PAYS/ÉQUIPE)	TEMPS TOTAL
1. THOR HUSHOVD (NOR/GRM)	**13H58 : 25.**
2. CADEL EVANS (AUS/BMC)	À 0:01.
3. FRANK SCHLECK (LUX/LEO)	**0:04.**
4. DAVID MILLAR (G-B/GRM)	0:08.
5. ANDREAS KLÖDEN (ALL/RSH)	**0:10.**
6. BRADLEY WIGGINS (G-B/SKY)	0:10.
7. GERAINT THOMAS (G-B/SKY)	**0:12.**
8. EDVALD BOASSON HAGEN (NOR/SKY)	0:12.
9. ANDY SCHLECK (LUX/LEO)	**0:12.**
10. JAKOB FUGLSANG (DAN/LEO)	0:12.
11. TONY MARTIN (ALL/HTC)	**0:13.**
12. PETER VELITS (SVK/HTC)	0:13.
13. TEJAY VAN GARDEREN (É-U/HTC)	**0:13.**
14. CHRIS HORNER (É-U/RSH)	0:18.
15. LEVI LEIPHEIMER (ÉU/RSH)	**0:18.**
À SURVEILLER	
18. ALEXANDRE VINOKOUROV (KAZ/AST)	**0:32.**
19. PHILIPPE GILBERT (BEL/OLO)	0:33.
23. IVAN BASSO (ITA/LIQ)	**1:03.**
34. RYDER HESJEDAL (CAN/GRM)	1:22.
41. ALBERTO CONTADOR (ESP/SAX)	**1:42.**
94. MARK CAVENDISH (IDM/HTC)	4:22.

SPORTS

Le robuste attaquant s'en vient à Ottawa, où il a joué avec les 67's

Retour au bercail pour Zenon Konopka



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs d'Ottawa ne seront pas équipés pour faire peur aux gardiens adverses la saison prochaine. Cela ne veut pas dire qu'ils ne seront pas intimidants.

Le directeur général Bryan Murray a finalement déniché l'attaquant de soutien dont il parlait depuis quelques jours. Il a mis l'homme fort Zenon Konopka sous contrat pour la prochaine saison.

Le club de la capitale n'avait pas nécessairement besoin d'un autre gros bonhomme capable de jeter les gants. Avec Matt Carkner et Chris Neil, dans une ligue où les bagarres occupent de moins en moins de place, ils étaient déjà bien couverts.

Konopka, un homme intelligent et loquace, ne croit pas qu'une formation de la Ligue nationale de hockey peut avoir «trop» de bagarreurs.

«Je trouve cette situation bien excitante, a-t-il affirmé dans une conversation téléphonique, hier après-midi. À mon sens, Matt Carkner est le joueur le plus intimidant dans notre ligue à l'heure actuelle. Vous ne pouvez pas trouver un meilleur bagarreur, livre pour livre, que Chris Neil. Zack Smith est assez redoutable, aussi. L'identité des Sénateurs est en train de changer. Personne ne nous marchera sur les pieds. Quand nous allons voyager, quand nous allons visiter les amphithéâtres adverses, nous serons très à l'aise.»

Konopka vient d'avoir 30 ans. Il entreprendra en septembre prochain sa 10e saison dans le monde du hockey professionnel.

Son chemin de croix a été long et sinueux. Il a joué dans la Ligue East Coast et dans la Ligue américaine. Il a effectué un très bref séjour en Russie.

En tout et partout, il a porté les couleurs de 13 différentes équipes.

Avec sa 14e, il aura toutefois l'impression de rentrer à la maison.

Dans les rangs juniors, il a passé quatre belles saisons chez les 67's d'Ottawa. Il est demeuré profondément attaché à cette équipe et à sa ville.

«Cette ville a quelque chose qui me touche profondément. J'aime Ottawa. Je me sens à la maison ici et je me sens privilégié d'avoir la chance de jouer ici à nouveau», déclare celui qui est originaire de Niagara-on-the-Lake, en Ontario.

Des mains, pas que des poings

Zenon Konopka est un bagarreur. Bryan Murray, un homme qui affectionne le jeu robuste, lui reconnaît ce talent.

Konopka n'est cependant pas qu'un bagarreur. Le directeur général estime qu'il pourra se rendre utile dans quelques autres facettes du jeu.

Il a par exemple remporté 57,7 % de ses mises en jeu la saison dernière.

Seulement trois centres, dans toute la Ligue nationale de hockey, ont conservé un meilleur taux de réussite.

«Les équipes qui connaissent du succès sont celles qui contrôlent la rondelle et tout débute dans les cercles des mises en jeu. Paul MacLean m'a souvent répété au cours des dernières semaines qu'il voulait compter sur un spécialiste la saison prochaine.»



LA PRESSE

Zenon Konopka, 30 ans, est certainement réputé dans la LNH pour son jeu robuste. Mais le centre a eu le quatrième meilleur rendement dans les mises au jeu l'année dernière.

Konopka pourra également donner un coup de pouce dans les unités spéciales.

Il a été le quatrième attaquant le plus utilisé en infériorité numérique chez les Islanders de New York, la saison dernière.

Les Sénateurs ont perdu Mike Fisher, Chris Kelly et Jarkko Ruutu. Ils ont besoin de renfort.

Toutes ces caractéristiques ont fait de Konopka un joueur fort courtisé au cours des derniers jours. Pour la première fois de sa carrière, il a reçu «plusieurs offres» au marché des joueurs autonomes.

«Au cours des deux derniers jours, j'ai étudié attentivement quatre ou cinq offres. Tout me poussait à accepter celle d'Ottawa.»

Son contrat lui rapportera 700 000 $US.

Le Gatinois paraphe un contrat d'un an à deux volets

Alexandre Picard s'entend avec les Penguins

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Alexandre Picard pourra se marier avec l'esprit tranquille.

Quatre jours avant la grande cérémonie qui couronnera son été, le défenseur gatinois a pris une décision professionnelle importante. Il a choisi de poursuivre sa carrière dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh.

Comme il apposera sa signature au bas d'un contrat à deux vitesses d'une seule saison, il se retrouvera dans une situation familière en septembre.

L'an dernier, Picard a été obligé de connaître un excellent camp d'entraînement pour s'accrocher les pieds à Montréal. Le Canadien ne manquait pas de défenseurs.

Il devra répéter l'exploit à Pittsburgh s'il ne veut pas aboutir dans la Ligue américaine.

«C'est la même situation que l'an dernier, c'est identique. Les Penguins ont déjà sept défenseurs sous contrat à sens unique. Je n'aurai pas le choix de connaître un bon camp, comme à Montréal», dit-il.

Picard est nerveux, mais pas trop.

«J'ai parlé avec le directeur général des Penguins Ray Shero. Il a mis les points sur les i et les barres sur les t. Il ne m'a pas fait de promesses, mais il m'a dit qu'il allait me donner ma chance.»

Celui qui fêtait ses 26 ans hier se dit qu'il a de bonnes raisons d'envisager l'avenir avec optimisme. Il a disputé son dernier match dans les ligues mineures à la fin de la saison 2007-2008. Ça fait longtemps.

«Si je réussis à me tailler un poste avec les Penguins, je vais jouer avec des bons gars. Ça va m'aider, c'est certain.»

À la fin de la dernière saison, lorsqu'il a su qu'il était libéré par le Canadien, Picard a songé à s'expatrier vers l'Europe.

Il s'est finalement ravisé. D'abord, parce qu'il a été flatté d'apprendre qu'un certain nombre de formations de la LNH s'intéressaient à lui. «J'ai hésité entre deux très bonnes offres. À la fin, j'avais presque envie de tirer à pile ou face.»

«J'avais peur de regretter ma décision de quitter pour l'Europe. Je voulais me donner une autre chance, complète-t-il. Enfin, les signatures de certains contrats le 1er juillet m'ont convaincu de rester. Quand certains défenseurs de mon calibre ont signé des gros contrats, mon côté compétitif est sorti. Je me suis dit que si ces gars-là sont capables de signer des contrats à sens unique, je peux le faire aussi.»

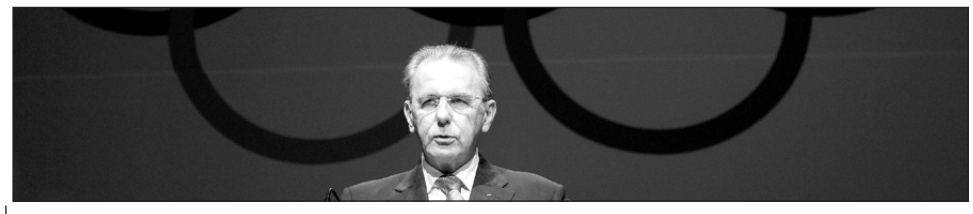
SPORTS



DÉCEPTION POUR LES CANADIENNES 41



CONTADOR RUGIT, EVANS L'EMPORTE 45



QUÉBEC, CANDIDATE POUR 2022? 42

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



Méthot a confiance en demeurant à Columbus

À l'âge de 26 ans, Marc Méthot passe un premier été dans sa propre maison du quartier Mooney's Bay, au lieu d'envahir le sous-sol de la résidence de ses parents à Ottawa comme il le faisait auparavant lors de la saison morte.

Le défenseur franco-ontarien des Blue Jackets de Columbus n'a pas trop à s'inquiéter d'être capable de faire les paiements de son hypothèque depuis hier alors qu'il a évité de passer en arbitrage et a accepté les termes d'un contrat de quatre ans qui lui rapportera 12 millions $.

« Fini le sous-sol, je reste dans ma propre maison avec mon frère Matthieu (l'ancien des 67's et des Gee Gees). Avant, je n'arrivais pas à en trouver à mon goût, tout est tellement dispendieux ici », m'a-t-il raconté lorsque je l'ai joint hier, peu après l'annonce des Jackets.

« Mes parents sont tellement contents pour moi, j'ai parlé à ma mère au téléphone tantôt et elle pleurait de joie », a-t-il ajouté.

Méthot, par l'entremise de son agent Larry Kelly, avait signifié au club plus tôt dans la journée d'hier qu'il allait se prévaloir de son droit d'aller devant un arbitre pour établir son salaire en vue de la prochaine saison, mais ce n'était vraiment qu'une formalité alors que les deux partis poursuivaient les négociations.

Ils se sont finalement entendus en après-midi sur un pacte qui lui rapportera 2,25 millions $ la saison prochaine, plus du double de ce qu'il empochait l'an dernier (1,05 million $). Son salaire passera ensuite à 2,75, 3,25 et 3,75 millions $ lors des trois campagnes subséquentes.

« J'aurais pu devenir agent libre l'an prochain, mais je ne voulais pas signer juste pour un an et ensuite prendre une chance sur le marché. J'étais tanné de me battre pour un contrat à chaque année. J'aimais bien mieux l'idée d'avoir de la sécurité et de savoir où je vais être pour les quatre prochaines années. Je suis bien à Columbus et je pense que notre équipe s'en va dans la bonne direction avec les grosses acquisitions de cet été comme Jeff Carter et James Wisniewski », confiait-il.

Défenseur à caractère défensif qui a récolté 6 buts et 38 passes avec un différentiel de plus-5 au fil de ses 229 parties en trois saisons avec les Blue Jackets, l'ancien champion de la coupe Memorial avec les Knights de London en 2005 a fait tout un bout de chemin depuis ce jour où Columbus l'avait sélectionné en sixième ronde du repêchage de 2003.

« Je regarde en arrière et ce fut un long voyage, dit-il. J'ai été un choix de sixième ronde qui a dû faire ses classes pendant plusieurs saisons [trois] dans la Ligue américaine. Mais tout ça en a valu la peine, j'ai pu me développer à mon rythme et maintenant je cherche encore à m'améliorer. Je suis dans le 'top 4' de mon club mais je veux être dans le 'top 2', je ne demanderais pas mieux que de jouer avec Wisniewski la saison prochaine, je pense que je pourrais bien l'appuyer. Mais on verra comment ça va se passer au camp d'entraînement », souligne-t-il.



ARCHIVES, Associated Press

Marc Methot, en action contre T.J. Oshie. Le défenseur ottavien a paraphé une entente de quatre ans avec les Blue Jackets.

Méthot, qui a vécu une bonne expérience en participant au dernier Championnat mondial de hockey avec Équipe Canada en mai dernier, le réalise très bien en touchant un tel gros lot: la pression sera un peu plus forte également l'an prochain, sur lui comme sur le reste de l'équipe après les investissements effectués par la direction.

« C'est une grosse saison pour nous, les partisans sont écœurés, ils veulent nous voir gagner et on n'a pas le choix, il faut participer aux séries éliminatoires. On doit connaître un bon début de saison et continuer sur la même veine jusqu'aux séries. Je pense qu'on a le club pour y arriver, il faut juste que tout le monde embarque et rame dans la même direction », dit Méthot.

Si Columbus ne participe pas aux séries pour la deuxième fois de son histoire, qui sait si Marc Méthot, Derick Brassard, Antoine Vermette, Grant Clitsome et compagnie ne verront pas leur club aboutir à Québec, si le maire Labeaume réussit à faire bâtir son nouveau Colisée, évidemment.

En vitesse

L'arrivée de Zenon Konopka dans le portrait avec les Sénateurs est une bonne nouvelle pour nous, les journalistes affectés à la couverture de l'équipe, car l'ancien des 67's n'a jamais rencontré un micro ou un calepin qu'il n'aimait pas. Rappelez-vous l'hiver dernier quand il avait profité de son passage dans la capitale pour rabrouer Mario Lemieux après une foire épique entre les Penguins et les Islanders. Il pourrait former un quatrième trio intéressant avec Chris Neil et Zack Smith… Nos condoléances à la famille de Paul Desabrais, qui est décédé en fin de semaine à l'âge de 86 ans, emporté par la maladie d'Alzheimer. Un ancien lanceur étoile de balle molle de la Ligue commerciale de Hull, il a été élu membre des Temples de la renommée de Softball Canada, de la Ville d'Ottawa, de la Ville de Hull et du club social Hull Volant, lui qui a réussi deux matches parfaits et 10 matches sans point ni coup sûr. Ses funérailles auront lieu samedi à 10 h à la Cathédrale St-Joseph.

LNH EN BREF

ANDREW LADD S'ENTEND AVEC LES JETS

WINNIPEG — Les Jets de Winnipeg ont offert à leur capitaine une lucrative prolongation de contrat. Andrew Ladd a accepté une entente de cinq ans d'un montant de 22 millions $ quelques heures avant d'être en mesure de réclamer l'arbitrage salarial. Les négociations se déroulaient depuis que les Thrashers d'Atlanta ont déménagé à Winnipeg à la fin mai. Ladd vient de connaître sa meilleure saison avec une récolte de 29 buts et 59 points. Le joueur âgé de 25 ans, qui a remporté la coupe Stanley à deux reprises, totalise 208 points (92-116) en 402 matches dans la LNH.

La Presse Canadienne

JOE CORVO À BOSTON, TOMAS KABERLE EN CAROLINE

BOSTON — Les Bruins de Boston ont acquis les services du défenseur Joe Corvo des Hurricanes de la Caroline, hier, en retour d'un choix de quatrième tour au repêchage de 2012. Corvo a inscrit 11 buts et 29 aides la saison dernière. Les Hurricanes cherchaient à se départir du défenseur offensif puisqu'ils se sont entendus avec l'ancien des Bruins Tomas Kaberle, qui était joueur autonome sans compensation, un peu plus tôt mardi. En huit saisons dans la LNH, Corvo a marqué 79 buts et 179 mentions d'aide. Il a porté l'uniforme des Hurricanes, des Capitals de Washington, des Sénateurs d'Ottawa et des Kings de Los Angeles. Les Bruins ont aussi mis sous contrat les attaquants Jamie Tardif et Josh Hennessy. Hennessy, un natif de la région de Boston, a disputé 20 matches dans l'uniforme des Sénateurs entre 2006 et 2010.

Associated Press

MENUES SIGNATURES

Keith Yandle a accepté une prolongation de contrat de cinq ans des Coyotes de Phoenix qui lui rapportera 26,25 millions $ US. En 82 matches la saison dernière, il a marqué 11 buts et récolté 59 points… Les Maple Leafs de Toronto ont évité l'arbitrage dans le dossier Clarke MacArthur en accordant à l'ailier gauche une prolongation de contrat de deux saisons. L'entente lui rapportera 3,25 millions $ US par saison… Le Canadien de Montréal a conclu une entente d'une saison avec le gardien Nathan Lawson. Il s'agit d'un contrat à deux volets. Il a également mis sous contrat le jeune gardien Peter Delmas en vue des trois prochaines saisons… Les Canucks de Vancouver ont ajouté de la profondeur à la position de centre, mardi, en engageant le vétéran Andrew Ebbett.

La Presse Canadienne
Associated Press

MEGA AUTOMOBILE.com

800+ VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE!

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA !





TVHD ou GPS GRATUITS ! SUR CERTAINS MODÈLES.



www.megaautomobile.com



2010 LANCER
équipé, climatiseur, auto
(32026), 31823 km
15 850$†** ou **128$*** aux 2 sem.



2008 MAZDA 3
climatiseur
(32241), 34874 km
10 820$†** ou **99$** aux 2 sem.



2007 CHEVROLET HHR LS
équipé, climatiseur, auto
(32196), 53851 km
9 460$†** ou **86$** aux 2 sem



14 650$†
ou **133$**** aux 2 sem.

2008 Escape XLT
équipé, climatiseur, auto, toit
(32184), 67421 km



12 850$†
ou **104$***** aux 2 sem.

2010 Yaris
équipé, climatiseur, auto
(32076), 50602 km



16 870$†
ou **154$**** aux 2 sem.

2008 Mini Cooper
équipé, climatiseur, auto, cuir
(32001), 71698 km



14 950$†
ou **121$***** aux 2 sem.

2011 Caliber
équipé, climatiseur, auto
(32250-A), 7112 km



12 960$†
ou **118$**** aux 2 sem.

2008 Fusion SEL AWD
équipé, climatiseur, toit, cuir
(32335), 94962 km

2007 Versa S
équipé, climatiseur, auto
(32064), 89744 km
9 820$†
ou **89$**** aux 2 sem.



2008 Corolla CE
équipé, climatiseur, toit
(32104), 81859 km
9 960$†
ou **91$**** aux 2 sem.



2007 Civic DX-G
équipé, climatiseur, auto
(11136-A), 93331 km
11 350$†
ou **103$**** aux 2 sem.



2008 Golf City, climatiseur (32253),
24 211 km..... **13 970$†** ou **127$**** aux 2 sem.

2007 Volvo V50, équipé, climatiseur, auto (32108),
72 601 km..... **16 940$†** ou **154$**** aux 2 sem.

2008 Landrover LR2 SE, toit rigide, cuir, auto (32190),
63 552 km..... **21 860$†** ou **191$**** aux 2 sem.

2010 Mustang, décapotable, équipé, climatiseur, auto (31839),
53 533 km..... **23 850$†** ou **185$***** aux 2 sem.

2008 Compass, Utilitaire, 4WD, équipé, climatiseur (31943),
92 633 km..... **11 970$†** ou **109$**** aux 2 sem.

2007 Cadillac STS, équipé, climatiseur, toit, cuir (29658),
79 888 km..... **21 850$†** ou **191$**** aux 2 sem.

2009 Camry LE, équipé, climatiseur, auto (31553),
61 055 km..... **16 830$†** ou **136$***** aux 2 sem.

2007 Sienna CE, équipé, climatiseur (32328),
92 142 km..... **15 930$†** ou **145$**** aux 2 sem.

2010 Tacoma SR5 TRD Sport, 4x4, tout équipé, auto (31895),
32 574 km..... **31 830$†** ou **246$***** aux 2 sem.

2007 Benz ML320 Diesel, 4matic, AWD, NAV. Toit cuir (32168),
72 545 km..... **34 680$†** ou **304$**** aux 2 sem.

2009 Santa Fe, équipé, climatiseur, auto (32070),
47 104 km..... **17 850$†** ou **144$***** aux 2 sem.

2009 PT-Cruiser, équipé, climatiseur, auto (31807),
59 071 km..... **8 950$†** ou **72$***** aux 2 sem.

2007 Montana SV6, équipé, climatiseur, (32224),
76 335 km..... **9 870$†** ou **90$**** aux 2 sem.

2007 Matrix, manuelle (31443),
91 796 km..... **8 850$†** ou **81$**** aux 2 sem.

2008 Accent, équipé, climatiseur, auto (29580),
64 313 km..... **8 950$†** ou **82$**** aux 2 sem.

2007 Mazda RX-8, tout équipé, toit, cuir, auto (32234),
55 908 km..... **17 960$†** ou **164$**** aux 2 sem.

2007 Toyota, RAV4, équipé, climatiseur, auto (32215),
94 696 km..... **16 840$†** ou **153$**** aux 2 sem.

2010 Sebring Touring, décapotable, équipé, climatiseur (32100),
16 344 km..... **22 880$†** ou **177$***** aux 2 sem.

2008 Ford F-150 XLT Triton, 4x4, équipé, climatiseur, auto
(32188), 92 947 km..... **18 750$†** ou **171$**** aux 2 sem.

2009 Avenger, équipé, climatiseur (31736),
81 762 km..... **10 650$†** ou **86$***** aux 2 sem.

2007 Montana SV6, équipé, climatiseur (31570),
94 151 km..... **9 370$†** ou **85$**** aux 2 sem.

2008 Accord EX, équipé, climatiseur, auto, toit (32255),
98 887 km..... **15 870$†** ou **145$**** aux 2 sem.

2008 Altima 2.5s, équipé, climatiseur, auto (32193),
73 130 km..... **13 820$†** ou **126$**** aux 2 sem.

2007 Saab 9-3, équipé, climatiseur, auto, toit (32005),
50 906 km..... **14 950$†** ou **136$**** aux 2 sem.

ÊTES-VOUS UN EMPLOYÉ DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, PROVINCIAL OU MUNICIPAL ? SI OUI, FINANCEZ VOTRE VÉHICULE CHEZ NOUS ET RECEVEZ UN MONTANT MAXIMUM DE NOTRE BANQUE EN BONUS DE **500$**

www.megaautomobile.com

1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277

OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. *60 mois (130 paiements) **72 mois (156 paiements) ***84 mois (182 paiements) calculé de 6, 5% (minimum 20 000 $) à 7,9 % (minimum 10 000 $), avec acompte de 0 $, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de1000 $ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations.